



Tarr Lajos fametszete

**Kulturális összeállításunk a
10-11. oldalon olvasható**

**Húsz oldalas ünnepi
számunk melléklete
1997. évi falinaptár**

**Karácsonyi üzenet
(13.o.)**

**Adótanácsadó
(8.o.)**

Somogyország szépe

Sajnos, a siófoki lányoknak nem sikerült királynői státust szerezniük a Kaposváron, december 7-én megrendezett Somogyország Szépe választáson, de a zsűfőlégi megtelt kaposvári sportcsarnok közönsége azért így is nagyon jól szórakozott. Még azok is, akik Siófokról ruccantak le a megyeszékhelyre (így például fotósunk, aki nem csupán masináját kattogtatta, hanem egy rövid kis írásos beszámolót is készített az eseményről, mely lapunk 9. oldalán olvasható).



Siófoki Hírek

A VÁROS ÉS KÖRNYÉKÉNEK LAPJA

Ára:
39,- Ft

Megjelenik havonta kétszer:
minden 2. és 4. csütörtökön



IX. évf. 22. sz. december I-II.

Tiszta (fehér) lappal

Januártól kicsit megváltozott küllemmel, úgy is fogalmazhatnánk: tiszta lappal lépünk olvasóink elé. Tiszta, még hozzá tiszta fehér lappal. A hagyományos sárga újságunktól el kell búcsúznunk, mivel mondhatnánk azt, hogy az Önök jobb kiszolgálása vezérel bennünket elsősorban - s ez is igaz - mi mégis úgy fogalmazzunk: az egyre jobban ránk(is) nehezülő gazdasági szorítások okozzák legfőképpen, hogy januártól az olcsóbb fehér papírt kell választanunk. Fehér lesz az újság alapszíne, ezen viszont - reméljük, Önök is észreveszik majd - a fotók minősége várhatóan javul. Tehát - mint minden másban - ebben is lesz valami jó. Csakhogy lesz "rosszabb" is, mégpedig a Siófoki Hírek ára. Amelyet legutóbb négy éve, 1993. január 1-jén emeltünk (akkor 17.50-ről 19.50-re). Azóta minden évben felferült a gondolat, de minden évben más-más módszerekkel igyekeztünk kigazdálkodni a költségeink rohamos emelkedését. Ma egyéb lehetőségeink végére értünk, s nem tehetünk mást: január 9-től (jövő évi első újságunktól) egy-egy lapszámunk 40 forintért lesz kapható. Mi is a 40 forint? "Jobb helyen" még két gombóc fagyit sem lehet - sajnos - ma már érte kapni. Mi mégis sajnáljuk, hogy erre a lépésre kellett szánunk magunkat. Sajnáljuk, s egyben reménykedünk: a város és környékének eseményeit figyelemmel kísérő kedves olvasóink talán megértene bennünket, s továbbra is megmaradnak rendszeres olvasóinknak. Csak annyit ígérhetünk: megpróbálunk újra több éven át nem emelni majd a lap árát. Talán sikerül...

Gyarmati László

Megjött a Mikulás...



... s a Nők a Balatonért egyesület szervezésében a DBKK-ban háromszor is "megvendégelte" a város gyermekcét. Aztán a Beszédes József DSE rendezésében utcai futóversenyen is résztvett.



**Választási
visszhangok**

(2. o.)

*Kellemes karácsonyi ünnepeket
és békés, boldog új évet kíván
a lap olvasóinak a
Siófoki Önkormányzat,
valamint a Siófoki Hírek Szerkesztősége*



**...rémálmok
szállodája**

(5. o.)

Edzőcsere kosaraséknál

Három új szakvezető vette át a siófoki Balatel VIS SC NB I-es kosárlabdacsapat irányítását. Közülük Cseresnyés Ferenc már évek óta a csapat mellett dolgozott, a két másik szakember viszont Oroszországban tanulta - és művelte magas fokon - a kosárlabdát. Bővebben minderről a 15. oldalon.



Választási visszhangok

A rágalmazás helye: a közélet szemétkosara

Megtörtént az időközi képviselőválasztás, amely Siófokon igen eltérő fogadtatásra talált. Az emberek nagy része nem a végeredményről alakított ki véleményt, hanem inkább a választás során - eddig még - sosem tapasztalt negatív kampányról. Siófok város képviselő-testülete is megjelentetett ezzel kapcsolatban egy közleményt.

Lapunk "kiegészítésként" valamennyi képviselő személyes véleményére is kíváncsi volt.

Tisztelt Siófoki Állampolgárok!

Siófok Város Képviselő-testületének tagjai az 1996. november 23-án tartott időközi választás kampányával kapcsolatban az alábbi véleményt teszik közlé:

A képviselő-testületet megdöbbentették a legutóbbi helyhatósági választások egyes történései.

Volt olyan jelölt, aki törvénybe ütköző módon tett választási ígéretet, volt olyan, aki partnerközvetítésre alkalmasnak vélte a kampányt, volt olyan, aki sértő módon rágalmazta önkormányzatunkat.

A fentiekkel kapcsolatban néhány tény szeretnénk közölni.

A siófoki önkormányzat ebben az évben több, mint 1 milliárd forintot költött fejlesztésekre, út, iskola, óvoda, kórházfelújításra. Több, mint 200 millió forint fordított közvilágításra, szemétszállításra, virágosításra. Nemhiába nyertük el a virágos városok versenyének fődíját.

A város ebben az évben több, mint 100 millió forintot juttatott szociális feladatok megoldására.

Sok száz rászoruló polgárt támogatott étkezési hozzájárulással, segélyezett egyszeri, vagy rendszeres juttatással, vállalta át közüzemi díjainak fizetését, segített kamatmentes kölcsönökkel lakásépítésben. Ugyanakkor mivel fontosnak tartjuk, hogy egy idegenforgalomból élő város rendezett külkapcsolatokkal rendelkezzen, ezért ebben az évben 5 millió forintot fordítottunk diákok, tanárok utazására, külföldi delegációk fogadására, külkapcsolatok építő képviselők költségeinek megtérítésére.

A város polgárainak tájékoztatása érdekében az alábbi tényeket tudjuk még közölni:

A város képviselő-testülete 1/1996. (I. 25.) sz. önkormányzati rendeletet alkotott, amely szerint képviselő vagy közeli hozzátartozója vállalkozói ajánlatát az önkormányzat nem fogadhatja el. Ez alól az Etikai Bizottság adhat felmentést. Az Etikai Bizottság döntése nyilvános. Ilyen felmentést képviselő, vagy közeli hozzátartozója még nem kért és nem kapott. Sem képviselő, sem közeli hozzátartozója nem vállalkozott az önkormányzatnál és így nem vett fel munkadíjat sem.

Minden ezzel ellentétes állítás rágalmazás.

A közbeszerzési törvényről szigorúbb helyi rendelet, az 5 millió forint alatti beszerzések esetében is tartalmaz ajánlatkérési kötelezettséget. Az önkormány-

zat a rendeletet minden esetben betartotta.

Minden ezzel ellentétes állítás rágalmazás.

A pályázatok és megbízások elbírálásánál kizárólag a meghirdetett szempontok kerültek figyelembe vételre (minőség, ár, szakszerűség).

Minden ezzel ellentétes állítás rágalmazás.

Tisztelt Polgárok!

Mi eddig is mindenrőlünk telhető megtettünk azért, hogy a város ügyeit tisztességesen, becsületesen intézzük, a visszaélések lehetőségét kizárjuk. Ebben mind egymást, mind a Polgármesteri Hivatalt is ellenőrizzük. Ennek köszönhetően az Állami Számvevőszék, a Somogy Megyei Közigazgatási Hivatal és más hatóságok ellenőrzéseik során soha nem találtak még visszaélésre utaló jeleket sem.

Bármikor bátran állunk bármilyen vizsgálat elé, de nem vagyunk hajlandók szó nélkül eltűnni alantas rágalmazásunkat. Fentiek miatt megillet bennünket a büntetőjog védelme is. Aki a demokratikusan választott testületet rágalmazza, az magukat a választópolgárokat rágalmazza.

Mi úgy érezzük, hogy az ügyben az ítélet már megszületett, s ezt a legilletékebbek, a város polgárai, Önök hozták meg, amikor 8 jelölt közül azt az egyet tisztelték meg bizalmukkal, aki jelenleg is a képviselő-testület tagja. A rágalmazás ügye ezzel odakerült, ahova való: a helyi közélet szemétkosarába és ott is marad.

Tisztelt Polgárok!

Mi nem Amerikából jöttünk, mesterségünk címere sem a szexipar. Mi hosszú ideje itt élünk és itt is fogunk maradni. Munkánk során alapvető fontosságú a tisztesség, s egymás kölcsönös megbecsülése, a marakodásoktól mentes helyi közélet. Eredményeinkre büszkék vagyunk, de nem várunk köszönetet vagy halált, egyedül bizalmat, s mivel úgy érezzük, ez továbbra is megvan, a felháborító rágalom-kampányra nem kívánunk visszatérni semmilyen formában.

Siófok, 1996. december 2.

Siófok Város
Képviselő-testülete

Dr. Balázs Árpád:

Mindenképpen örvendetesnek tartom azt a tényt, hogy egy tisztességes kampányt folytató jelölt nyert. Külön érdekesség, hogy a jelölt már - listáról - korábban is a testület tagja volt. Ez a választás is megmutatta, hogy van annyi bizalmi tőkéje a képviselőtestületnek, hogy az emberek nagyrésze ne "üljön fel" egy ellene folytatott, jól megtervezett és anyagilag is jelentős mértékben finanszírozott ellenkampánynak, amilyent egyes jelöltek folytattak. Tanulságul szolgált a pártok számára az is, hogy náluk már kialakult egy bizonyos választási erkölcsi színvonal, amely alkalmi társulásoknál és független jelölteknel még nem minden esetben mondható el.

Szakonyi Géza:

Nem igazán kísértem figyelemmel a választási kampányt, így nem alakult ki határozott véleményem a dologról.

Somogyi Gyula: Félelmetes és döbbenetes, hogy egyes jelöltek kampánya szinte nem volt más, mint közéleti kűmérgezés. Szerencsére Siófok kisváros, ahol majd mindent tudnak egymásról az emberek, így ismerik a közéletben szereplők életét, munkáját, tevékenységét. Eddig ez volt a mérce. Vajon tudnak-e mindent a sárdobálókról, az önmagukat az erkölcs, a "tisztesség bajnokainak" kinevezők előéletéről?

Dr. Tóth Ákos:

Az SZDSZ az előjelek alapján tartott attól, hogy negatív kampányra is sor kerülhet majd, éppen ezért jelöltünk, Hiri Sándor által propagált szórólapokon elmondott erről a véleményünket. Sajnos, mégis bekövetkezett a mocskolódás. Annak viszont nagyon örülök, hogy végül mégis "Geli bácsi" nyert, s nem pedig a negatív kampány diadalmaskodott.

Dr. Gruber Attila:

Nagy figyelemmel kísérem a tévében és a Siófoki Hírekben a jelöltek bemutatkozásait. Sajnos voltak olyan - amerikai típusú - kampányfogások, amelyekkel egyáltalán nem tudok azonosulni. Nemcsak azért, mert valótlanságokat állítanak, hanem maga a stílus sem a városunkhoz méltó.

Dr. Bozsik József: "Elfogultságot" jelentek, mivel pártom színeiben egy kisgazda jutott a testületbe...

Prohászka István:

Nagyon felháborított a mocskolódással próbálkozó jelölt kampánya, s - ha nem épp ezt akarná kiprovokálni - megérdemelné, hogy rágalmazásért be legyen perelve...

Dr. Farkas Sándor:

Az a véleményem, hogy így nem szabad politizálni. Erre a városra eddig sem az volt a jellemző, hogy gyűlölködtek az emberek egymás között. A testület politikai szempontból különféle emberekből áll, de az elvszerű vitákon kívül gyűlölködés soha sem volt, korrupciót én nem tapasztaltam, s a legmesszebbmenőkig tiltakozom az ellen, hogy ilyennel gyanúsítsanak.

Vincze János:

Úgy tűnik, egy kicsit a képviselői státusz felértékelődött, hiszen nagyon sokan akartak bekerülni a testületbe, s ez jó dolog, hiszen korábban még a szervezetek is nehezen találtak jelölteket. A mostani pályázók hangvétele azonban helyenként nem ütötte meg az európai szintet. Azt viszont sajnálatosnak tartom, hogy ezek bizonyos szavazó körökben még jelentős támogatást is találtak.

Dr. Kynsburg Béla:

Örülök az eredménynek, a választások során a jelöltek viselkedésével azonban korántsem vagyok elégedett. Különösen egyikük tévesztette össze a szabadságot a szabadsággal, s a szólásszabadságot a becsületsértéssel.

Dr. Hatvani Miklós:

Az eredményt tudomásul veszem, persze jobban örültem volna, ha a három párt jelöltje győz. Egyike voltam a választás után a pártok által közzétett nyilatkozat aláíróinak, ott a véleményünket

megfogalmaztuk, s ehhez tartom magam ma is. Egyáltalán nem tartom üdvöztetőnek egyes jelöltek kampányát, sajnos azonban ezzel is nagyon sok embert meg tudtak tévesztetni, s véleményem szerint így is túl sok szavazatot kaptak.

Nagy Sándor:

Szerintem nagyon kevesen mentek el szavazni, s a baráti és rokon kapcsolatok döntötték el a sorrendet. A kampányt egyébként nem kísértem figyelemmel, csak utólag értesültem egyes jelöltek viselkedéséről.

Dr. Lussu Gyula:

A választás eredménye bizonyítja azt, hogy egy ilyen zártan mondható közösségen belül az ismert személyiségeknek van esélyük. Ezt bizonyítja az eredmény is.

Major István:

Engem meglepett a nagyfokú érdektelenség, hogy csak ennyien mentek el szavazni. Itt is bebizonyosodott az, hogy ha egy pártnak van komoly szavazó tábor, akkor nyerni tud. Számomra döbbenetes volt viszont az a stílus, ahogyan egyesek népszerűséget, voksokat akartak szerezni. Most is kiderült, hogy ez nem járható út, s reméljük, két év múlva a választások idején sem lesz az.

Dr. Fábrián Károly:

A szavazatszám alól bizottság tagjaként és képviselőként is úgy látom, hogy az emberek jelentős része érdektelen maradt, akik viszont elmentek szavazni, azok nagyrésze a szélsőséges helyett a kiszámítható, reális programmal fellépőket támogatta.

Burkóczy Gellért:

En úgy gondolom, hogy megoldoztuk a sikerért, s ezúttal is köszönöm a választópolgárainak, hogy rám és a kisgazda pártra szavaztak.

Gyarmati László:

Nem hiszem, hogy előre vezet a gyűlöletszítás, a rágalmazás, a mocskolódás. Nagyon boldogtalan lehet, s őszintén sajnálom azt, aki nek csak ennyire futja...

Az új képviselő: Oláh Lajos

A siófoki időközi képviselőválasztáson győztes Burkóczy Gellért helyett - aki eddig az FKGP listás képviselője volt a testületben - a párt listájáról Oláh Lajos került a képviselői székbe. Oláh Lajos 36 éves, nős, két kislánya van. Több, mint három évtizede él Siófokon, húsz éve a kereskedelem és vendéglátásban dolgozik. Jelenlegi munkahelye a Sirén Saniter Fürdőszobaszalon szerelvény részlege. Kereskedelmi szak-középiskolát 1980-ban, felsőfokú raktározást 1983-ban végzett, boltvezetői képzést 1986-ban szerzett.



Négy éve tagja az FKGP-nek, s két éve a siófoki szervezet titkára. Esküdtelére várhatóan a december 19-i képviselő-testületi ülésen kerül sor.

Jó kilátások '97-re

A jegyző önmérsékletre int

A késő esti órákig elhúzó-
dó novemberi testületi ülésen 26 napirendi pontról tárgyaltak a képviselők. Első nekirugaszkodásban, az önkormányzat jövő évi költségvetési koncepcióját tárgyalták a városatyák, melyet alapos bizottsági munka előzött meg.

Dr. Balázs Árpád polgármester a testületi ülést követő sajtótájékoztatóján kijelentette, hogy sok magyarországi településsel ellentétben Siófok városának nem lesznek működési gondjai a következő esztendőben sem. Sőt, fejlesztésre is sor kerül. Igaz az intézmények beérkezett fejlesztési igényei - bár teljesen reálisak - (1 milliárd 800 millió Ft), nem állnak arányban az önkormányzat anyagi lehetőségeivel. - Jó, ha az igények felül teljesítenek tudjuk - mondta a polgármester.

Dr. Horváthné dr. Márkus Ildikó jegyző takarékságra és önmérsékletre intette a testületet, hiszen az idei évben elkezdett és a jövő évre áthúzódó beruházások (a Kórház Rendelőintézet és a Városháza felújítása, Balatonkiliti és Balatonszabadi-Fürdőtelepen elkezdett szennyvízcsatorna építése) is jelentősen apasztják az 1997. évi költségvetést. Ezt a nyomoró évet figyelembe véve a képviselők a fejlesztési igények visszaszorítása mellett döntöttek. Megerlelték a nagyobb horderejű beruházásokat és felújításokat, hogy a februári végleges döntéskor, követve a koncepció irányvonalát, már csak a számadatokkal bíbelődjének. A jövő évi költségvetés várható reális értéke 4 milliárd Ft lesz.

De a város már 1998-ra is gondolt. A képviselő-testület ezért úgy döntött, hogy létrehoz egy 500 millió Ft-os pénzügyi tartalékot, mellyel minden eshetőségre felkészülve, bebiztosítja '98-as működését is.

Az 1997-es költségvetési koncepció elfogadása után az idei pótköltségvetést is tüzetesen átnézte a testület. Elfogadta az idei célfinanszírozást, de jó alapot a jövő évi költségvetéshez ad. Az 1997-es költségvetési koncepció elfogadása után az idei pótköltségvetést is tüzetesen átnézte a testület. Elfogadta az idei célfinanszírozást, de jó alapot a jövő évi költségvetéshez ad.

Nincs adóemelés

Jó hír minden adófizető siófoki polgárnak, hogy jövőre nem kell több adót fizetni senkinek sem a városban. A

helyi adók emeléséről ezután minden év első felében döntenek majd a képviselők.

A több évre szóló bérleti szerződések felülvizsgálatakor szóba került az autóparkoló bérbeadása és a jövő évi parkolási díj is. 1997-ben 75 Ft-ról 100 Ft-ra emelkedik a személygépkocsik óránkénti parkolási díja, de változatlan áron (1.500 Ft-ért) szerezhetik be a szezonális parkolási bérletüket a siófoki lakosok.

Pont kerül az íre?

Terütekre került, ki tudja már hanyadszor, a Városi Zeneiskola ügye is, hiszen 1998-ig gondoskodni kell az iskola végleges elhelyezéséről. Több önkormányzati tulajdonban lévő épület is szóba került, illetve az, hogy visszaköltözzön-e az eredeti Mártírok utcai házba, vagy -átépítések után- esetleg a Bathány utcai óvodába, vagy a Széchenyi utcai kisegítő iskola átalakított épületébe. Természetesen az is fölmerült, hogy a város építsen egy teljesen új zenetanodát, mégpedig a Dél-balatoni Kulturális Központ északi oldalán található parkoló helyére, szerves egységet alkotva a művelődési központtal. A legutóbbi ötlet, kétség kívül a legdrágább is, nyerte meg a városatyák tetszését, a SIOBAU Kft. Építész Irodájának előterjesztésében.

-Vajon megéri-e a beruházás?- vitatkoztak a képviselők. Dr. Tóth Ákos alpolgármester szerint a parkoló, mint belvárosi telek, kóstálhat úgy 30-35 millió Ft-ot is. Lemondjon erről a bevételről a város? Dr. Boszik József a pénzügyi bizottság elnöke a drágán megépült zeneiskola további költséges fenntartásától féltette a '98-ban megválasztandó új testületet. Barkóczy Gellért azonban a város polgárossodásának egyik fontos eredményének tekintette a felépülő iskolát.

Konkrét döntést az építkezés elindításáról, költségeiről és ütemezéséről a jövő évi költségvetés tárgyalásakor hoznak majd a képviselők.

Öreg gondok

Siófok város új Gondozási Központjának elhelyezését és egy új lakásépítési program beindításának a lehetőségét tovább vizsgálja az önkormányzat. A Gondozási Központot illetően a testület úgy döntött, hogy a hivatal készíttessen a központ vezetésével a jelenlegi előterjesztésnél szűkebb, csak a kötelező önkor-

mányzati feladatok megoldására szorítkozó szakmai programot, majd ennek alapján az elhelyezés kérdése ismétlen kerüljön napirendre.

Az új lakásépítési programot általános értelemben támogatja a testület, de elengedhetetlennek tartja a továbbiakban egy átfogó lakásgazdálkodási program kidolgozását.

Referencia konyha

A Somogyi József Általános Iskola által üzemeltetett Asztalos János utcai főzőkonyha épülete életveszélyessé vált. A testület ezért úgy határozott, hogy a jelenlegi kis alapterületű - főzőkonyhát lebontatja és a helyére építet egy 300 adagos melegítőkonyhát, az étel beszállítására pedig nyílt pályázatot hirdet. A nyertes külső vállalkozóval szerződést köt az önkormányzat. A többi oktatási intézmény főzőkonyhájának vállalkozásba adását a Kiliti iskolánál szerzett gyakorlati tapasztalatok alapján fogja a hivatal egy év múlva újratárgyalni.

Biztonságos közbiztonság

A "Biztonságos Siófok Fürdővárosért" cselekvési programot még 1996. május 21-én elfogadta a testület, mely tartalmazta a kamerarendszer fejlesztését, a figyelőhely bővítését, figyelőszemélyzet beállítását és a meglévő rendszer működtetését. Az 1995-ben felállított forgó kamera mellé az idén 3 darab fix-kamerát telepítettek. (Az egyik a Mártírok útján a szabadtéri mozihoz, a kettő pedig a nagystrand főbejáratának közelében, így a Petőfi sétány jelentős része is belátható.)

A kameraszám bővülése a központ fejlesztését is igényelte. Jelenleg a központban 2 színes monitoron egy-egy kamerát figyeltek meg. A meglévő négy kamera képét. Az önkormányzat 1996. évi költségvetésében 9 millió Ft-ot biztosított a közbiztonság javítására, ebből 7 milliót fejlesztésre, 2 milliót működésre. A polgármester a testületi ülésen megköszönte a város nevében a helyi és az idevezényelt rendőrök munkáját, de felhívta mindenki figyelmét arra, hogy nics ok a lazításra. Bár Siófokon az elkövetett bűncselekmények

száma csökkent, a felderítés javult, az országos tendencia mást mutat. A testület megállapította, hogy a rendőrkapitányság részéről dr. Frankberger Ferenc rendőrkapitánynak és Árvai István Közterület-felügyelet vezetőnek a cselekvési program teljesítéséről szóló beszámolóját.

Örömlányokról

Előrelépésnek számít az is, tudtuk meg a testületi ülésen, hogy a közérkölcset sértő személyekkel szemben gyorsított eljárással intézkedtek a szabálysértési ügyintézők az idén. Dolgukat meglehetősen nehezítette a Somogy Megyei Közigazgatási Hivatal álláspontja: miszerint "A hölgyek közterületen rövid szoknyában, nadrágban vagy testhez simuló ruhában, kivágott blúzban, vagy fűrdőruha felsőrészen, erősen kifestve, magassarkú cipőben várakoznak és férfiakat szólítanak le" - nem értékelhető közérkölcset megsértésnek, a mai felfogás szerint ez nem kihívó viselkedés. A szabálysértési megállapításhoz be kell bizonyítani, hogy a "széplányok" olyan szeméremstörő mozdulatokat is tesznek/tettek, amelyek alkalmassá mások jó ízlésének és erkölcsi érzésének sértésére.

Vihar után

A tiltott helyen parkoló, várakozó gépkocsik elszállítása az előző évek gyakorlatának megfelelően történt. A korábbi pályázat eredménye alapján a szerződést ismét a Lola Bt-vel kötötték meg a hivatal. A Bt. az érvényben lévő szerződés alapján az 1996-os évben gépjárművek elszállításaiból és a kerékbilincs alkalmazásából befolyt összegből 975.000 Ft-ot utalt át az önkormányzat kasszájába. A Rendőrkapitányság Közeledési Osztályától kapott tájékoztatás szerint a nyár folyamán körülbelül 1.100 gépkocsit szállítottak el és 645 esetben alkalmazták a kerékbilincset.

Aranykagyló koncepció

A testület megtárgyalta az Aranykagyló Nemzetközi Folklorfesztivál koncepcióját, melyben hosszútávra felvázolta annak körvonalait. Döntött arról, hogy minden július első keddjén kezdődik a program, melyen 10 meghívott és a siófoki vendéglátó csoport vesz részt (ebből 6-7 külföldi, a többi hazai együttes). Célul tűzte ki a város a fesztivál - hazai és külföldi - szakmai megismertetését és elismertetését is. Ennek egyik legfontosabb főuma a Fesztiválvárosok Szö-

Lions-halászlé

Jótekonysági akcióként szervez december 14-én a Siófoki Lions Club. A vásárcsarnoknál, a volt Híd vendéglőnél bográcsban főtt halászlével várják a siófokiakat és a karácsonyi vásárlásban megfáradt környékbelleket. Ugyanitt rögtönzött kiállítás is mutatja be a nemzetközi karitatív szervezet életét. A Lions, azaz: "Orszáklók" klubja a halászlé árából és adományokból befolyt összeget a Siófoki Családsegítő Központ segítségével a rászoruló idős emberek támogatására fordítja.

Orvostovábbképzés



Belgyógyászok, sebészek, gyermekgyógyászok és patológusok részére szervezett továbbképzést november 29-én Siófokon, a Hotel Janusban, melynek témája a májbetegség volt.

-Ma már ennek a betegségnek a komplex kivizsgálása komoly team munkát igényel - mondta prof. dr. Beró Tamás osztályvezető főorvos. - Ez a szimpózium egy jó fórum a különböző szakterületeken dolgozó kollégák szakmai eszmecserejéhez.

Fontos a helyszín is, tudtuk meg a professzortól, mert a siófoki kórház őrüti erőfeszítéseket tett a májbetegségek kivizsgálása és gyógyítása érdekében.

-Vizbor-

Balaton Marketing KHT

Hosszas előkészületek, folytonosan húzódozó határidők után végre december 3-án Balatonfüreden az országban elsőként megalakult egy három megyei átfogó, régiós szervezet, a Balaton Marketing Közház Társaság. Olyan, amelynek a közeljövőben szerte az országban meg kíván alakulni. Mint Somogyi Gyulától, a Somogy Megyei Önkormányzat Idegenforgalmi Bizottságának elnökétől megtudtuk: Zala, Veszprém és Somogy megyék önkormányzatai mellé csatlakozott Balatonfüred, Keszthely és Siófok városai, a három megye kereskedelmi és iparkamarája, a Balatoni Szövetség, a Magyar Turisztikai Szolgálat Rt., valamint a Balaton Alapítvány. Összesen 17 millió forintot alapítókévé jött létre az új szervezet, amely továbbra is nyitott a belépni szándékozók felé, s amelynek elsődleges célja a Balaton belföldi és külföldi marketingjének, reklámjának, propagandájának megjelenítése, egyrészt az akciók kialakítása és ismertetése.

A Balaton-regióösszefogásának kezdetét a szakemberek 1995 májusához kötik, amikor első ízben történt meg, hogy Zala, Veszprém és Somogy megyék közgyűlései - Siófokon - közös közgyűlést tartottak. E nappal kezdődött meg az összefogás, amelynek egyik első eredménye az a szervezet, a régiós gondolkodás erősítését segítette a balatoni és a franciaországi Loire-vidéki régiók közötti nemzetközi kapcsolat felvétele is. A Balaton Marketing KHT központját Siófokon, a Bathány u. 1. sz. alatt rendezik be.

Internet a Balateltől III.

Az utóbbi hetekben Siófokon is egyre több szó esik az Internetről, köszönhetően annak, hogy mára már városunkból is könnyen hozzáférhetünk az "világhálózathoz". A továbbiakban háromrészes beszámolót közlünk Kóbor Attilával, a Balatelt Rt. informatikai igazgatójával, abból az alkalomból, hogy októberben az eddig elsősorban "telefonos"-ként ismert részvénytársaság is beindította Internet szolgáltatását.

- A sorozat harmadik, befejező részében az Internet legfontosabb elemeit, szolgáltatásait, a World Wide Webről beszélgetünk. Mit tudunk a világhálóról megnevezni?

- A megnevezés nagyon találat. Elsősorban arra utal, hogy miközben a WWW-et használjuk, egyik számítógépről a másikra ugorva pillanatok alatt bejárjuk, behalózunk a világot.

Az Interneten az egyes számítógépeket, eszközöket az úgynevezett IP címek alapján lehet azonosítani. Ezek a címek nehezen megjegyezhetők, sok jegyű sorszámok. A könnyebb eligazodás segítésére a gépeknek, illetve a gépek különböző adatairól leírtak úgynevezett domain neveket adtak, ami hozzá vannak rendelve az IP címekhez. Ezek a nevek könnyen megjegyezhetők, hiszen mindenki látott már a műholdas tévéadók reklámaiban (pl. www.sony.com), vagy éppen az egyik magyar hírműsorban (www.objektiv.hu) ilyen címet. A cégek, vagy éppen a hírműsorok ilyen módon hirdetik internetes "területeiket". A domain név ismeretében az IP cím nélkül is könnyen megtalálhatjuk a minket érdeklő anyagokat.

- Mit jelentenek az egyes szavak a névben?

- Visszafelé haladva az utolsó szó általában az országra utal. Ez alól kivétel az USA, ahol a rengeteg név miatt eleve felhasználási területre utal az utolsó szó is, például a nagyon gyakran használt "com" általában az üzleti élet szereplőit jelenti. Az utolsó előtti szó általában a név birtokosára utal (pl.: matav.hu., vagy balatelt.hu.). A www kifejezés a név elején azt jelenti, hogy ez egy World Wide Web terület címe az Interneten.

- Adott esetben több száz címet így is nehéz megjegyezni.

- Nincs is rá szükség. Elmondom, hogyan történik egy jellemző Internet szörfözés. A felhasználó rálép egy általa jól ismert WWW címre. Ott egy olyan, úgynevezett HTML dokumentumba jut, ami általában egy nagyon látványos, szöveggel, képekkel, mozgó animációkkal, nyomógombokkal, stb. ellátott oldalról áll.

A szövegeket böngészve gyakran találhatók olyan szavak, amik aláhúzással, vagy színezéssel kiemelkednek a szövegből. Ezekhez a szavakhoz általában egy másik WWW dokumentum Internet címe van csatolva, ahol részletesen esik szó arról a témáról, amit az eredeti lapon esetleg csak megemlítettünk. "Rákattintva" a kiemelt szóra a rendszer azonnal átvissz minket a másik dokumentum lapjaira, ami akár egy másik gépen is lehet egy másik földrészen. Így lehet ugrálni egyik gépről a másikra, anélkül hogy állandóan címetek imáink be.

Fontos tudni még, hogy rendelkezésre állnak a WWW-en olyan keresőrendszerek, ahol az oldalak témája szerint kereshetünk. Itt megadva egy szót, vagy szókapcsolatot, a rendszer kilistázza azokat az oldalakat, az egész világról, amelyekben ezt a szót megtalálta. Kivá-

lasztva valamelyik találatot, természetesen azonnal az adott oldal tartalmához számítógépre jutunk anélkül, hogy a címét tudnánk, vagy begépeltem volna.

- Mi található egy ilyen dokumentumban?

- Minden amit az oldal készítője jónak látott feltenni a számítógépre. A nagyobb cégekről, intézményekről rengeteg információt kaphatunk, szövegben, képekben, hangban. Egyrészt, mivel új médiumról van szó, új típusú információk jelennek meg az Interneten, másrészt a már korábban minket körülvevő dolgok kapnak egy új elérési közeget a hálózati segítségével (újságok, folyóiratok, rádió, üzleti katalógusok, stb.)

Talán nem tűnik olyan fontosnak, hogy a magyar napilapokat az Interneten keresztül olvassuk, de ha belegondolunk, hogy ugyanezt teheti mondjuk egy Ausztráliában élő magyar is, talán már látszik az Internet jelentősége. Vagy például egy magyar orvos egy telefonvonal segítségével a friss amerikai szaklapokat is olvashatja, a kereskedő az egész világon figyelheti a konkurencia árait, stb.

Mindenkinek érdemes kipróbálni a WWW-et az olvasóteremben, nem hiszem, hogy van olyan téma, ami ne szerepeljen az Interneten.

Az alábbiakban feltett kérdésekre helyesen válaszoltok között egy darab modemet és 5 órányi ingyenes Internet-hozzáféréseket sorsolunk ki. A válaszokat 1996. december 31-ig a következő címre kell küldeni: Balatelt Rt. Siófok, Somogyi-Bacsó u. 4. Kérdések:

1. Mit lehet küldeni egy e-mailben?
2. Mire jó a domain név?
3. Hol van a Balatelt Internet-olvasóterme?

Lebontott felüljáró



Elbontották a siófoki vasúti felüljárót, miután a szakemberek életveszélyessé nyilvánították és hónapok óta lezárták. A tervek szerint megerősítve építik újjá, s a jövő szezonra már újra használható lesz.

Kisebbségi botrány után erősödik a kamara?

A közelmúltban több sajtóban is szárnnyra kapott a hír, hogy a Somogyi Kereskedelmi és Iparkamara vezetőségének berkeiben személyi ellentétek, véleménykülönbségek keletkeztek. A torzskoldosok ellenére azonban minden jel azt mutatja: a kamara egyre erősödik, s létjogosultságát is egyre kevesebben kérdőjelezzik meg.

Annakidején nem kis ellenérzést váltott ki vállalkozói körökben, hogy a kamarai tagságot minden vállalkozónak kötelezővé tették. A tagság tehát jöhetett kötelező, sokan még a mai napig sem regisztráltak magukat, nem fizették be a tagdíjat, s nem is igen értik, miért van szükség a kamarára?

Nemrégiben Horváth Lajos ügyvezető alelnök az egyik kamarai ülésen kijelentette: az ügyvezetés megújítása után az első lépés az, hogy meg: elég volt a túlzott időből, s ezennél határozottabb eszközökhöz kell folyamodniuk azért, hogy minden működő vállalkozó regisztrálta magát a kamaránál.

Ellenkező esetben élnek jogokkal, s kezdeményezik a cégbejegyzésnél a be nem jelentett vállalkozások felszámolását. Ez annál is inkább fontos, mivel ugyanezzel a módszerrel harcolhatnak a fekete, illetve "szürke" gazdaság ellen is.

Somogyban jelenleg összesen 4.880 cég és 11.972 egyéni vállalkozó tagja a kamarának. Ez óriási erő, hisz a gazdasági élet túlnyomó részét fedi le. A kamara szerepe a jövőben mindebből következően jelentősen felértékelődik.

Hogy mivel foglalkozik ez a szervezet, amely a hazai gazdaság önkormányzatát jelenti? Miként a települések önkormányzatai a településekért, a kamarák a gazdasági élet szereplőit jöttek létre, s azok belső önkormányzatát és általános érdekképviseletét látják el. A megyei szervezetnek működő kamarák vezetését, irányítását a vállalkozók közül választott tisztviselők látják el. A kamara szolgáltatásainak körébe tartozik többek között a gazdasági partnerek keresése itthon és külföldön, üzleti vállá-

lkozók megismertetése egymással, szakmai továbbképzések. A kamara tagjai száz címgig ingyenesen juthatnak céginformációkhoz is. A tervek szerint hamarosan a kamara joga lesz az egyéni vállalkozások bejegyzése, ellenőrzése, sőt az engedélyek bevonása is!

Végezetül egy Somogyra vonatkozó, érdekes adat: míg az elmúlt időszakban Kaposvártér-ében jelentősen nőtt, Marcali és Nagyatád környékén csökkent, Siófokon viszont (mennyi összességében a megyében is) változatlan maradt a vállalkozások száma. Külön siófoki érdekesség, hogy a kiskereskedelmi egyéni vállalkozások száma az év folyamán 1300-zal csökkent, míg a hasonló jellegű társas vállalkozások (bt., kft.) száma 240-nel nőtt. Mindez azt jelenti, hogy a kiskereskedelem különösen megfigyelhető a tőke koncentrációja. A Siófok környékiek a kamarával kapcsolatban a siófoki irodában kaphatnak bővebb információkat.

Fő u. 204-210.
T.: 84/316-641.

Különdíj a főzeléknek

A III. Hunguest Service Kupa döntőjét november 27-28-án tartották a siófoki Ezüstpart Hotelban Ezüstpart. A harmadik éve megrendezésre kerülő



gasztronómiai verseny keddi esti megnyitóján egy vándorkiállítás várta a csapatokat és a meghívott vendégeket: a Kereskedelmi és Vendéglátóipari Múzeum étlap és menülap kiállítás, mely Gundel Imre nevéhez fűződik. Gundel Károly vendéglős és szakíró tizenhatodik, legkisebb gyermeke volt Imre, aki a múzeumban dolgozott. Nagy szakértelemmel állította össze ezeket a dokumentumokat, melyet a múzeum megőrzött az utókor számára.

Másnap reggel kezdődött a két napos verseny, ahol tíz csapat mérte össze tudását ételkészítésben, terítésben és fel-

szolgálásban egyaránt. A szervezők és a zsűri elnöke is csak elismeréssel tudott szólni a csapatok munkájáról, felkészültségéről. Örömmel állapították meg, hogy még a gasztronómiai verseny menüsorából sem hiányoztak az eredeti magyar ételek a barátfülek és a főzelék sem. Talán éppen ezért kívánta ösztönözni a Lontai Egon Gasztronómiai Társaság különdíjjal a zsűrit, melyet a Hotel Flóra szakácsainak adományozott a legjobb főzelék elkészítéséért.

A mostani kupa fődját a Hotel Répce nyerte, II. helyen a hévízi Hotel Helios végzett, a III. helyet a Hotel Ózon kapta Mátarházáról. A fődijak mel-

lett több különdíj is gazdára talált. A Kközségedíjat a Hotel Ezüstpart érdemelte ki, de a leglátványosabb asztalért és a hozzá illő ételsorért Hackmann különdíjat is kapott a siófoki csapat. A legjobb hideg előételért Lovász István a Hotel Ezüstpart szakácsa érdemelte ki a Vendég újság egyik különdíját. A higiéniai szempontokat legjobban betartották a Hunguest Balaton Kft. csapatai, melyért ők is különdíjat kaptak. A sok különdíj kárpótolta a tavalyi győztes csapatot, az idei év házigazdáját, a Hotel Ezüstpartot. De egy-egy ilyen megmérettetésen nem elsősorban a szakácsok, felszolgálók, teremfőnökök vagy cukrászok a nyertesek, hanem mi, a vendégek.

Vizbor



A jó bornak nem kell...

Az idősebb olvasók bizonyára emlékeznek a szlogenre: cipőt a cipőboltból. Ezt a blödszöveget az 50-es években reklámozták, mintha máshol is lehetett volna cipőt kapni. Nos, akkor egyféle egycipő volt kapható, marha erős és marha ronda barna bőrtalpú cipő 120 forint körül áron....

ATV nagyhatalom, - mindenki nézi - a kereskedelem hamar rájött itt kell reklámozni, persze lehet az írott médiában, sőt a falakon is. Így van ez a Sió Tv-nél is. A legizgalmasabb krimi közben beugrik a kép, egy szőke spiné, aki eldől, hogy ő szeretné bejárni a földet. Teszi ezt többször is, hosszú hónapokon át, reklámozva azzal egy bankot, mely nélkül nem tudná bejárni a zegzugokat. Ha meglátom, önkéntelenül tör ki belőlem a sóhaj: döglő meg, minden zeg-zugod-

dal együtt. Nem vagyok reklámszociológus, csak néző, de a rossz reklám pontosan ellenkező hatású.

Más. A siófoki étterem előtt még novemberben is láttam a megállító táblát, ahol az ajánlott ételeket németül hirdették, pedig az utolsó német turista jó két hónapja elment. Egyébként nyilvánvaló, hogy a legtöbb ide látogató turista a német nyelvterületről érkezik, engem azért egy kicsit bosszant, hogy rólunk magyarokról a tulaj sem tételezi, hogy ebédelni szeretnénk. Nem szeretném, ha valaki sovány magyarkodásnak vélné gondolataim, de ha magunkat, nyelvünket, mi magunk nem becsüljük, milyen jögon várjuk el határainkon túl, az ott élő magyar közösségekben a kétnyelvű feliratokat, ha mi itthon önként lemondunk róla.

Dr. O. V.

Új vezérkar a fürdőegyletben

Alapszabálymódosítással és új vezetés megválasztásával "múltat az időt" november 29-én este a Siófoki Fürdőegylet. Dr. Kovács Péter elnök lemondott eddigi vállalt tisztviségéről, miután a tagság megszavazta a korszerűsített alapszabályt. A tisztújító közgyűlés végül Verhás Attilát választotta meg elnöknek. Dr. Kovács Péter az alelnöki tisztséget vállalta, s elnökségi tag lett: Lits Mária, Fülöp László, Csavariné Peres Rózsa és Kohelka László.

Tovább erősödött a Balatoni Szövetség

Lassan beérik a regionális gondolkodás gyümölcse

- A Balatoni Szövetség - a tóparti települések önkormányzatainak szövetsége - egy újabb évet tudhat maga mögött. Miként értékelhető az 1996-os esztendő, milyen feladatokat sikerült, avagy nem sikerült megoldania a szövetségnek? - kérdeztük dr. Balázs Árpádot, a szövetség elnökét.

- Az 1996-os év a Balatoni Fejlesztési Tanács és a területfejlesztési törvény lázában telt el, alapvetően ez határozta meg a mi tevékenységünket is. Az év első felében azon dolgoztunk, hogy olyan területfejlesztési törvény jöjjön létre, amely megfelel a Balaton érdekeinek. Örömmel konstátálhatjuk, hogy kifejezetten a mi erőfeszítéseink eredményeként a törvénybe bekerült a Balatoni Fejlesztési Tanács, mint feltétlenül, kötelezően megalakítandó szervezet. Az év második fele ennek a tanácsnak a felállítására jegyben telt el, amelyet azonban eddig mégsem sikerült létrehozni. Úgy gondolom, hogy épp a Balatoni Szövetség az a szervezet, amely a legtöbbet teszi a cél érdekében. Hiszen a kamarák, az állami és az önkormányzati oldal alkotja majd a tanácsot. A kamarákat mi kértük fel, hogy mielőbb történjék meg a delegálás, az önkormányzati oldal is elkészült, az állami oldalra várunk csak, hogy összehívja az alakuló ülést.

- Várható, hogy még az idén megalakul a Balatoni Fejlesztési Tanács?

- Igen, mindenképpen meg kell alakulnia, hiszen ellenkező esetben mulasztások törvényszerűsége követnének el. Természetesen vannak nézetkülönbségek, s fellángolt a székelyhírvita is. Az én véleményem szerint: amennyiben a korábbi Regionális Tanács balatonfüredi székhelyén meglévő apparátus is adatbázis átmenetileg, akkor mindenképpen ez lenne a legalkalmasabb az új szervezet székhelyéül. Az IKM viszont valószínű, hogy nem kívánja ezt a székházat a tanács rendelkezésére bocsátani. Ebben az esetben meg kell vizsgálni, hogy hol lenne a legalkalmasabb? Nem a városok és települések egyéni érdekeit kellene nézni, hanem azt, hogy hol lehet a leghatékonyabban dolgozni a Balatonért, hol lehet a feltételeket a legjobban biztosítani? Biztos vagyok benne, hogy ha kell, Keszthely, Füred és Siófok mindenképpen tudna megfelelő elhelyezést biztosítani, csupán az a kérdés, hogy melyik tud jobbat?

- A fentiekben túl mivel foglalkozott még a szövetség?

- Örömmel mondhatom, hogy hosszas huzavona után végre a szövetségnek és a három tóparti megyének közösen sikerült meg egyeznie, december elején megalakítottuk a Balatoni Marketing Közhasznú Társaságot, vagyis a Balatont, mint egységes idegenforgalmi terméket reklámozó

szervezetet, amelynek a szövetségünk is alapító tagja lesz. A másik nagy előrelépés, hogy idén írtuk alá a Balaton régió és a francia Loire régió közötti együttműködési szerződést. A franciák anyagi támogatásával és a szövetség áldozatvállalásával az együttműködést koordináló irodát állítunk fel, hiszen már annyi intézményi és gazdasági kapcsolat alakult ki a két régió között, hogy ezeket az egyes megyei hivatalok nem tudják egy kézben tartani. Ehhez hasonló iroda a Loire-vidéken létezik, de nekünk regionális szervezetünk még nincs, s ezért hozzuk létre mi a Balatoni Szövetségen belül ezt az irodát. A székhely a szövetség siófoki irodájába kerül. Úgy gondolom, ha létrejön a régió adminisztratív szervezete, akkor ez átteleplethető lesz majd oda. Összefoglalva az eddigieket: úgy vélem, a regionális gondolkodás igazából ebben az évben kezdett első eredményeket hozni, s nagyon örülök annak, hogy a Balatoni Szövetség ennek egyrészt Kovácsa, másrészt motorja is.

- Hogyan alakult a szövetség tagjainak létszáma az év során?

- A Balaton-parti települések már száz százezer tagjai a szövetségnek, a háttértelepüléseknél is nőtt a belépők száma, s külön öröm számunkra, hogy az egész Kis-balatoni térség csatlakozott hozzánk. Rajtuk kívül a három megye is tagja a szövetségnek, így elértük azt a szervezetet, amikor már komoly tekintéllyel rendelkezünk. Éreztem is a súlyunk növekedését akkor, amikor a Parlament, vagy a Kormány felé jeleztük gondjainkat, elképzeléseinket. Például a motorosoknak ügyben fellángolt vitában kimondottan hasznosnak bizonyult, hogy mi valamennyi önkormányzat nevében tudunk nyilatkozni. Félő volt az is, hogy például a MAHART és a Halgazdaság esetében egy elcsúszott privatizációra kerül sor. Azzal, hogy leültünk a privatizációs szervezettel, úgy tűnik, egy sokkal megalapozottabb előkészítés várható.

- Mi az Ön véleménye a nemrégiben "kirobbant" új balatoni elképzelésről, amely egy hatalmas gazdasági egység kialakítását körvonalazza a Balaton térségi vállalatok, nagyvállalkozások bevonásával?

- Ismerem a Fejti György által vázolt elképzelést, mivel ömöggeset ezúgyban. A tervezet kétségtelenül tartalmaz pozitív elemeket, de tartalmaz idejétmúlt információkat is. Az mindenképpen pozitív elemnek tűnik, hogy a Balatonnal foglalkozó szervezeteket valamifajta csoportosulásba próbálja szervezni. Azt nagyon nehéz lenne megítélni, hogy a pozitív és negatív oldalak közül melyik a döntőbb. A tervet a Balatoni Szövetség elnöksége is megtárgyalja, visszautasítjuk.

-Gy-

Egykor az álmok netovábbja, ma rémálmok szállodája

Ilyen volt valaha, a nyolcvanas években, amikor Siófok még büszke volt az üdülőre ...



Komor kuvasz csahol bőszen, s rázza láncait az elhagyatottnak tűnő kerítés egy zugában. A Balaton felől lengedező szellő valahol a harmadik emeleten kitört üvegű ablak keretét rázza, csapkodja időnként a lecsúszasztott falhoz. Béke van. Csend. Aztán megint ugat a kutya.

A nyolcvanas évek elején még az álmok netovábbja volt bejutni Siófokra, az Aranyparton a 43-as ÁÉV teraszosan megépített, csodás üdülőjébe.

- Ez volt a városban az első igazán reprezentatív, látványos építmény, a "szocializmus egyik nagy vívmánya" - mondja Világos József. - Én voltam az első alkalmazott, akit 1979. március 1-én felvettek az üdülőbe étterem- és konyhavezetőnek. A 43-as Építőipari Vállalat Budapest legnagyobb lakásépítéssel foglalkozó cége volt, ők építették többek között az öbület, útpalotai és kelenföldi lakótelepeket is. Miután vállalati üdülőként in-

dultunk, mintegy ötezer dolgozó részére nyújtottunk pihenési lehetőséget, természetesen egyszerűen a 128 szobában 330 vendégnek. Az üdülőben volt étterem, presszó, borozó, tanácskozó terem, s már akkor télen-nyáron üzemeltünk, három csillagos szállodákhoz hasonló színvonalon. 1980-tól mi voltunk az első olyan üdülő Siófokon, amely hazai és külföldi - nem vállalati dolgozó - vendégeket is fogadott. Több mint ötven ember dolgozott itt, s a város is profitált a szállodából, hiszen akkoriban gyakoriak voltak nálunk a legkülönfélébb városi bálók, nagyrendezvények.

A szálloda lépcsőzetes, teraszos megoldása miatt jónéhány képeslapra, kiadványra is felkerült, s méltán volt rá büszke szinte az egész város... mignem az utóbbi évek "forradalmi változásainak" következtében - s ezt már csak pletykásként hallottuk mi is - el nem kezdték "privatizálni". Ez abból állt, hogy



valamikor a 80-as évek végén, a 90-es évek elején "valakik" megvették. Állítólag igencsak kevés összegért. Aztán a tulajdonosok "felújították", mégpedig úgy, hogy szétszedték és eladták a berendezést... a felújítással megbízott cég pedig egy idő után - mivel nem fizettek nekik - vette a kalapját... aztán kutyás őrzővédként védte, majd a rossz nyelvek szerint csövesek tanyája lett, és denevérszálló... Ma csupán egy dolog bizonyos: több éve ott áll kivert ablakszemeivel, letört korlátjaival, kibicsaklott ajtójaival az Aranyparton, a Siófoki Szállodák közepén. A város egyik legnagyobb szégyene. Hogy mindezért ki a felelős, nehéz lenne megmondani.

Csak azt tudjuk: csend van az épület körül, s legfeljebb időnként a kutya ugat...

Gyarmati László

Siófoki emlékek Faludy Györgytől

A Budapest diszpolgára cím átvétele helyett Siófokra jött író-olvasó találkozóra Faludy György Kossuth-díjas költő a XX. századi magyar költészet nagy egyénisége, aki kétszeri emigrálás után költözött haza. Kevés magyar költőnek jutott a megkülönböztetés, hogy magyar nyelven írt műveit hol elítélte, hol elégette, hol eldobta, hol pedig zúzdába küldte a hivatalos kultúrpolitika.

A költővel a Janus Hotelban tartott író-olvasó találkozó előtt beszélgettünk:

- Kedves Gyurka bátyám! Siófok egyik fontos állomása életednek, s számokra mind a mai napig számos emléket idéz.

- Itt nyaraltunk 1914-től 1918-ig minden nyáron. Apám akkor katona volt. A Batthyány u. 7-ben laktunk, ahol apám a frontról egyszer meg is látogatott bennünket. Aztán később is Siófokra kerültem Vitéz Miklósnépanziójába, amikor Karinthy Frigyes is itt nyaralt. Nem tudok úgy Karinthyra visszaemlékezni, hogy egyik történetéről ne jusson eszembe egy másik Karinthy-történet. Így arra az epizódra gondolok, amikor egy barátommal laktunk itt, Goda Gábor íróval, aki nemrég halt meg. Vitézné nagyon vigyázott arra, hogy az ember ne hozzon föl a szállodai szobába. Főleg művészek: írók, színészek jártak ide nyár elejétől nyár végéig. Az épület emeletes, 12 szobás épület volt. Vitézné szobája a lépcsőfeljáró mellett, és remek füle volt alvás közben is. Goda barátom megismerkedett egy lánnyal a siófoki éjszakában és szeretett volna kettesben lenni vele. Lent az udvaron volt az étkező, s egy biliárdasztal állt az oldalsó részen, ahová nem látott oda Vitézné sem. Gábor azt mondta: - Gyurikám! Kérlek, dobjál le nekem óvatosan az ablakból egy párnát meg egy takarót. Ugyanis én nem merek följönni, mert azt meghallaná Vitézné, inkább a biliárdasztalon szórakozok majd a lánnyal. Így is történt. Minden sikerült, Gábor följött, a lány elment. Reggel lementünk reggelizni. Karinthy is jött a feleségével. Arankával és azt mondja Godának: "Láttam a dákóját fiatalemberi!" Ez a



mondás is legnagyobb humoristánk ötletességét és szellemességét dicséri, amelyen mindenki jót nevetett.

A későbbi évek során 1946-ban Kéthly Anna megkért engem a Szociáldemokrata Párt részéről, hogy költözök Siófokra, eg. romvilágba nyolcvan fiatalall, köztük Egri Györggyel és másokkal, s tartak nekik előadást. - Kérdeztem Kéthlytől, hogy miről? - Amiről akar, én nem adhatok tanácsot magának. Kéthly Annus nagyszerű ember volt mindenben. És kérlek, akkor én itt Siófokon egy hónapon keresztül előadásokat tartottam. Néha jött egy teherautónyi élelmiszer - Annus küldte - néha nem. Ha nem volt mit ennünk, akkor kimentünk az elhagyott földekre és kukoricát törtünk azt süttünk meg. Egy reggel fölkeltem, hogy baj van, jöjjenek. A villa előtt egy tankszerű óriási autó állt és benne Vas Zoltán miniszter ült, aki próbálta rábeszélni éppen a fiatalokat, hogy lépjenek át a Kommunista Pártba. Én későnkelő vagyok. Vas Zoltán háta mögé álltam, s utána leültem melléje és azt mondtam: - Micsoda dolog ez, hogy a hátam mögött, az én beleegyezésem nélkül próbálják elcsábítani a fiatalokat - hatalmi szempontból erősebb ez én jól tudtam már akkor. Vas bamba képpel rám nézett, mert nagyon meglepte ez. Akkor mondtam neki, engedje meg, hogy elkísérem az autójához. Ez 1946-ban történt Siófokon. Később, amikor Vas Zoltán Torontóba jött látogatásba és ezt megemlítettem neki, lát-

tam, hogy nagyon haragszik, hogy én erre emlékeztem és ő annak idején, hogy viselkedett. Nem egészen illendő eljárás volt akkor, de minden kommunista azt hitte, hogy ővé az egész ország és a világ is. Így Siófok is.

- Milyen terveid vannak?

- Amikor egyszer Vas Istvánal beszélgettem, s kérdeztem - milyen verseket írt az utóbbi időben, azt válaszolta: "Isten adta, Isten elvette." Vagyis semmit sem írt. Ez azonban nem törvényszerű, én azzal vigasztalódom, hogy az Oreszteiát Aiszkhülosz 80 esztendő korában írta, vagyis nem szükség szerű, hogy az ember öreg ségére meghülyüljön. Írni még tudok, naponta 40-45 sort. Most írok nyolcvanhat verset, amelyeknek a címe egy-egy évszám: 1940, 1982, 1997... Már most sorra jelennek meg a Somogyban, a Tiszatájban,

a Kortársban és másutt. Ebben a 86 hosszú versben megírom nagyrészt azt, hogy mi történt a társadalommal, a világgal, amelyik körülvesz, de azt is, hogy mit láttam ebben a 86 esztendőben és hozzáteszem, a magam sorsát is.

Remélem a jövő évi könyvnapra elkészül.

- Melyik karácsonyodra emlékszel vissza szívesen?

- Na, ez nagyon nehéz kérdés. Talán azt mondanám érdekes módon - számomra rémes az, hogy az 1950-es karácsonyra emlékszem - Recsk... A reménység azért ott volt mindig, nem bennem, hanem a szavaimban. Én azt gondoltam Sztálin sokáig fog élni, s minket végül legéppuskáznak, mint ahogy ez tervbe is volt véve. Ennek ellenére optimista voltam és a barátaim megtanulják, mint ahogy sokan meg is tanulták verseimet, amiket ott írtam. Hittem abban, hogy a meszesgödörből legalább egy valaki ki fog bújni és elviszi az országnak. Akkor ott azt hangoztattam, hogy Sztálin hamar meg fog halni és mi kiszabadulunk.

Szóval mindig volt egy bizonyos kötelességérzetem, hogy a saját pesszimizmusommal szemben a társaimnak egyfajta optimizmust hangoztassak. Reggel valahányszor fölkeltem és ott álltam az udvaron, köröm csoportosultak és kérték - Gyurka, mondj valami jót, nem baj, ha nem is igaz! Szóval így telt Recskén a karácsony, a bizakodás és a jövőbelátás. Most, tehát itt álunk az akkor látott "jövőben"...

Matyikó Sebestyén József

Varga Domokos a gyermekkönyvtárban

Varga Domokos íróval találkoztak december 3-án a siófoki gyerekek. A könyvtárzsúfolásig megtelt az érdeklődőkkel. Sokan közülük már több könyvét is olvasták az írónak és így örömmel várták a személyes találkozást.

A Vak Bottyán iskola harmadikosai hétköznapi munkájuk során is használják Varga Domokos és Lázár Ervin által közösen összeállított olvasókönyvet. Az író rendkívül sokoldalú tehetségű tükröző, hogy gyermekeknek írt könyvei közt megtalálható ifjúsági regény, természettudományi, történelmi, művelődéstörténeti, földrajzi, honismereti témájú ismeretterjesztő mű egyaránt.

Művei tartalmukat és nyelvezetüket tekintve a nagyobb és a kisebb gyermekeknek is egyaránt jól érthető, élvezetes olvasmányt jelentenek. Legismertebb munkái, amelyek jól használhatóak az iskolai tananyag elsajátításában is: a történelmi témájú Mogyeriektől

Mohácsig, Emlékezzünk régiekről és az Ég és Föld, illetve folytatása a Rejtelmes világ, amelyek természetismeretanyaggal foglalkoznak.

Az író 74 évét meghazudtoló frissességgel, nyitottsággal, jókedvvel vette fel a kapcsolatot a népes gyereksereggel. Sok derűvel, a gyerekek gondolatvilágát, érdeklődését jól ismerve mesélt gyermekkoráról, életéről és családjáról, írói pályájáról, könyveiről, utána pedig válaszolt a rengeteg kérdésre. Nagyon gyorsan megtalálta a megfelelő hangot a gyerekekkel, akik kíváncsián hallgatták történeteit, válaszait.

A kellemes hangulatú beszélgetésből bizonyára mindenki megőrzött egy kis személyes emléket útravalóul. Biztosak vagyunk benne, hogy ez a találkozás arra fogja ösztönözni a gyerekeket, hogy az írónak minél több könyvével ismerkedjenek meg a jövőben.

Kovács Klára
könyvtáros

Forró Jazz



Szinte már "haza" érkezik időnként Siófokra, a Dél-balatoni Kulturális Központba a Hot Jazz Band. Legutóbb november 29-én adott "forró koncertet" az együttes.

Válság

Végigmegyek a városom. Újra megszépült, itthon vagyok. Kiabálnom kellene. Nem tehetem, arcizmom se rándul. Átmegek a zebrán, meseautók áradata kápráztat el. Ő szembe jön velem. Döbbenetes a változás. Megöregedett, pedig fiatalabb, mint én. Gazdag, sikeres házassága nem hozott eredményeket. Nem tudni miért, egyedül van. Tovább sétálok. Azzal vigasztalom magam: én is mindig egyedül vagyok. Gondolataimból egykori osztálytársam mosolygó arca zökkent ki. Pusztaiaköszöntjük egymást. Megtudom: válságban van az élete. Férfje beteg, leszálalékolta, anyagi helyzete kilátástalan. Bármilyen munkát vállaltam, de nincs. Kutatva nézem, nem változott semmit. Szép, kedves, igazi jó feleség típus, aki aggódik a családjáért. És reménykedik.

Tovább sétálgatok. Pezseg az élet, csendesen szemléllem a járőrelőket. Isten tudja honnan, de viharozva előkerül egy újabb jól ismert arc. Haja zsiros, ápolatlan. Alkoholt, cigarettaszag érződik rajta. Tele van arannyal. Sajnálom, mert gazdag, mégis rosszul él. Farkasszemet nézünk. Töle néztem senki semmit. Ő az a típus, aki mások verejtékén gazdagodott meg. Abeszélgésem után beül a drága autójába és elhajt. Nem cserélnek vele.

A vízpartra már egyedül érek, gondolataim továbbhengernek. Nézem a háborgó Balatont és elgondolkodom arról, miért is írta Moldova a könyvét, hogy ellópták a Balatont. Nem értek vele egyet. A víz, a levegő, az erdő mindenkié, nem tudják ellopni. Tény, hogy tönkretették a vizet. Nem lopás ez, kegyetlen katasztrófa. Mint annak idején a cser-

nobil katasztrófa. Mindig eszembe jut, mennyi áldozatot szedett ez a felelőtlen emberi mulasztás. Ez a szomorúság számomra elviselhetetlen, mert én nem tehetek semmi. Ahogy kisgyermek koromban, sem tehettem semmi, amikor az osztály rettegett az orosz tanártól, mert akkor nyaklevéseket adott, hogy fölér egy kisebb agyrázkódással. Vakmerő és kegyetlen rossz voltam, vakmerőségemben aztán egy alkalommal szóvá tettem: én nem értem az orosz. Nem csináltam meg a leckém, szín egyesimekhez kaptam még egyet és egy óriási nyaklevest. Utána kiállított a dobozra. Az osztályban siri csend lett. Mindenki rettegett, én pedig mit tehettem? Álltam, a nyaklevestől zúgott a fejem. A szünetben aztán engem ünnepeltek minenk, megosztották velem kis elemőrszajukat.

Ma is szeretnék felállni és elmondani - ha nem is a tanárnak - hogy ne engedjük az idegenek garázdálkodását. Sokan szemet vetettek országunkra, hiszen szellemi értékeink felbecsülhetetlenek, földrajzi fekvésünk kitűnő. Tudom, nem vagyok egyedül, vannak nemes gondolkodású, jó érzésű emberek, akik felülnek érzik magukat az új korért. Ugyanakkor szomorú vagyok, mert a szegénység, a betegség égisz ér, és nem tehetek semmit.

Miért vannak önző, rosszindulatú emberek? Nem kapok választ. Mesebeli kisgyermek érzem magam. Óriási kört rajzolok a homokba, kavicsot teszek bele és nézem a jövőt! Hatalmas hullám nagy lendülettel csap föl a partra, elmosza a kört, a kavicsokat magával sodorja...

Bogdán Anna

A csend szigetén

Ülünk a Teátrum Kávéházban, félhomályban, a "csend szigetén". Közben "A csend országát" hallgatjuk, Kövi Szabolcs ifjúzeneművész koncertjét. Hallatlan a figyelem, a közönség pissenés nélkül, megígért csodálja a műveket.



Könnyebb komolyzene? Vagy inkább komolyabb könnyűzene? Ki tudja, amikor maga a szerző-előadó sem tudja behatárolni műfaját? Esorok írója leginkább Mike Oldfieldre, a világhírű zenészvirtuózra és zeneszerzőre emlékezik, aki egymaga játszotta (s azóta is játsza) fel lemezeit a különféle dallamok, a legkülönfélébb hangszereken, hogy aztán az egész egy egyszerű zeneművé formálódjon a fekete bakelit-korongon (ma már CD-n). Annakidején a világon az első ilyen lemezt Oldfield jelentette meg, Tubular Bells (Csőformájú csengők) címen. Az effajta zenei világ valahol nagyon rokon a Pink Floyd, a Yes, az Eloy, a Barclay James Harvest együttesek, vagy például Vangelis hangzásvilágával.

Szerteárad a muzsika a teremben, átítatják a hallgatók egész lényét az egykori "udvari-zenére" (is) emlékeztető dallumfordulatok, a költészetre, emberi értékekre hangolt figyelem, a természet és ember kapcsolatára épülő gondolatlatomány: a csend országa.

Ülünk a kávéházban, végre elmerülhetünk önmagunkban, s egy egész koncertnyi időt tölthetünk a lazítással, a szépség élményének élvezésével. Csupa olyan "főléleg" dologgal, amilyenekre életünk szülgöld perceiben sosem maradt elég időnk. Pihentet, s egyben felkavar ez a muzsika. Rádöb-

bent bennünket a rengeteg elszalasztott pillanatra, amelyek elzúgnak mellettünk a hétköznapi napokban. Rádöbent arra, hogy olykor a tízpercnyi csönd a legfontosabb, hogy a madarak csicseregése, a bánya éneke, vagy épp az erdő

hangjai is okozhatnak bennünk lelki "lebegést", életörömmel való újbóli feltöltődést. Szinte érezzük a lágy simogatást, mintha álmaink kedvese érintene bennünket, s narancsszínű csókkaledesítőnéjszavainkat. Aztán "felébredünk", hogy: nincs tovább...

Nincs tovább? De igen: az élmény elkísér bennünket a kegyetlen sötétségben, huzúg.

Othon pedig elővehettük - már akinek van - Kövi Szabolcs öt önálló kazettája közül bármelyiket, s meghallgatjuk újra a muzsikát. Hogy újra elűnődhesünk: vajon mi dolgunk is van a világon?

Kövi Szabolcs koncertjére 1996. december 4-én este került sora Déli-balatoni Kulturális Központ Teátrum Kávéházában. A huszonnyolc éves zeneművész így vall önmagáról:

- Veszprémben születtem, s ma is ott élek, jöllehet a zeneiskola és zenei szakközépiskola elvégzése után két évig Grazban jártam zeneművészeti főiskolára. Idő előtt tértem haza, mert úgy éreztem: meg kell találnom önmagam. Volt egy kis pénzem, stúdióberendezést vásároltam, szintetizátort, és saját magam készítettem a kazettáimat. Eddig öt önálló kazettám jelent meg, valamint kettőn közreműködök. A tervek szerint jövőre lát napvilágot két CD-m is.

Gyarmati László

Kabos Gyula hazatért

Kabos Gyulát - a 30-as évek kiváló színészét - november 30-án a Farkasréti temetőben helyezték immár örök nyugalomra. Ötvenöt évig egy New York melletti temetőben pihent, és most végre hazatért. A temetésen a Siófoki Városvédő és Szépítő Egyesület is képviseltette magát, hiszen Kabos Gyula "siófoki" is volt. Már csak az idősebbek emlékeznek rá, hogy hosszú éveken át mindig Siófokon nyaralt, a Szigliget utcában, a balatonújhelyi stranddal szemben. A házon ma is megtalálható az az emléktábla, amit a siófoki nyaralások emlékeztető helyezett el tisztelettel. A művész nyughelye a Farkasréti temető főbejárától mintegy 100 méterre van, Bilicsi Tivadar sírjának köz-

lében. Bilicsi éppen 40 évvel később, 1981-ben hunyt el, emlékeztetem szerint Siófokon.

Siófokhoz sok művész kötődött. Érdemes lenne az emlékeket számbavenni addig, amíg még az emlékezők élnek. Például Feleki Kamill is visszatérő vendég volt Siófokon, és életrajzában megemlékezik a Hozbor vendéglőről, ami ma is vendéglő - Csárdás néven - a Fő utca és a Kinizsi utca sarkán. Ám beszélhetnénk Somlay Artúrról vagy Görbe Jánosról is. Az utóbbi - úgy a negyvenes évek végén - közösen lépett fel egy éppen itt időző vándor színházalattal a Hozbor kerthelyiségében kialakított színpadon.

Szmodis Lóránt

Minden magyar olvasó tudja: ha egyszer Moldova György "beindul", abból érdekes, izgalmas tényfeltáró, valóságábrázoló riportkötet kerekedik. Nincs ez másként most sem, hogy megjelent legújabb könyve: "A Balaton elrablása".

Moldova - hogy stílusosak legyünk, hiszen december 6-án előbb a Balatoni Halászati Rt. központjában, majd a Kóma könyvesboltban is találkozott olvasóival - ezúttal is a "zavarosban halászott". Nem volt neki nehéz, hisz aki kiismeri magát ma a magyarországi valóságban, s legfőképpen a balatoni, balatonkörnyéki valóságban, az - vizuálisan szólva - "festi" magát.

A halászati cég disztermében, halászfestmények árnyékában, teltház előtt tartott élménybeszámolót az író halásznoknak, térségbeli polgármestereknek, újságíróknak, érdeklődőknek. Itt tudhattuk meg, hogy az anyaggyűjtés mintegy másfél évig tartott, s eredetileg fotókat is szerettek volna közölni illusztrációnak, de végül mégsem sikerült olyan képeket készíteni, amelyek megfelelték volna.

- A riportot nem a riportér írja, hanem a riportalany - hangsúlyozta Moldova, s ez alapján állítja: szerencséje volt a balatoni könyvvel kapcsolatban, hiszen számtalan

Moldova újra "belenyúlt"

MOLDOVA GYÖRGY A Balaton elrablása



- Az ilyen riportfelvételek alkalmával engem leginkább az emberi sorok ráznak meg - mondta az író, majd tovább fűzte gondolatait: - Alapvetően vannak győztesek és vannak nyertesek. A győztesek a győzelemért harcolnak, a nyertesek a nyereget nyerték... s ez a Balaton té-

ségében is így igaz. A tó környékén érezhetően másféle felfogású emberek élnek, mint az ország más tájain. A trianoni békekötés után az a tény, hogy nekünk a Balaton maradt a "tengerünk", amely egyben talán a legnagyobb nemzeti értékünk, a tó környéki emberekben különösen felerősítette a magyarságtudatot. Meggyőződésem, hogy az egész országban ezen a tájon a legerősebb a nemzeti érzés - annak ellenére, hogy ez a táj fogadja Budapest után a legnagyobb külföldi tömegeket.

Miről szól maga a könyv, "A Balaton elrablása"? Hát arról, amit a cím is sugall!

Gyarmati László

olyan segítőkész emberre akadt, akit tudásával, életsorssal, információkkal hallatlan nagy ismeretek birtokába juttatták. A sok és érdekes anyagból aztán neki már "csak" ki kellett válogatni a legérdekesebbeket, és azokat "csak" meg kellett írni.



75 éve született

Együd Árpád

Gyermekjátékok címmel regionális konferenciát rendeztek Kaposváron a Csokonai Vitéz Mihály Tanítóképző Főiskolán, mellyel Somogy megye két nagy néprajztudósának - Gönczi Ferencnek és Együd Árpádnak állítottak emléket. Közös kutatási területük a gyermekélet és gyermekjáték volt.

Együd Árpád most lenne 75 éves. Emlékét és hagyatékát elfelejteni nem lehet. Munkássága szinte valamennyi korosztályt megérintette. Ezért is volt oly nagy az érdeklődés az 1996. november 25-i emlékkonferencián, mellyel második magammal vehettem részt.

Büszke voltam városunk egykori tanárára, a Kálmán Imre Emlékház vezetőjére, aki pályáján hamar a méltó helyre került. Mindenkin segített,

aki csak hozzáfordult. Én is akkor kerültem vele kapcsolatba, amikor elhatároztam, hogy szakdolgozatom témájául a somogyi népi mondókat és a korabeli gyermekjátékokat választom. Lenyűgözött segíteni akarása. Eredeti hangforrásból hallgathattam vissza tekeréseit, amit megszállottan, energiát nem kímélve gyűjtött és dolgozott fel éjjel-nappal. A szakdolgozathoz csatolt hagyományörző hangszalag a soproni óvodáképző ma is féltve őrzött kincse.

November 25-e sokat adott több száz pedagógusnak. Lélekmelengető előadásokat hallottunk a népi gyermekjátékokról, ami napjainkban egyre inkább feledésbe merült. Az idősebb korosztály nevében mondhatom, hogy még mi is úgy játszottunk, mint szüleink,

azok pedig úgy, mint dédszüleink. Ma is a család szerepe lenne a hagyomány átadása, tudományosan megalapozott módszerekkel.

Megerősítést kaptunk, hogy a pedagógus személysége milyen fontos. Személyes példamutatása, életszemlélete, látásmódja a legmodernebb eszközöknél is fontosabb. Hiszen a mai gyermekek gyermekkor nélkül nőnek fel. A felnőttek világában élnek és azokat utánozzák (videózás, számítógépezés). Több, mint fél évszázaddal ezelőtt hangzottak el a következő szavak: "A néphagyományt a műveltség alapjává kell tenni. Nem becsüljük meg azt, amit kaptunk. A néphagyomány tart meg bennünket magyarnak."

A mai gyerekek nem ismerik, de talán nem is hallottak a "Nemzetesdi

bige, Komámasszony, hol az olló?" című játékokról, vagy éppen arról, hogyan kell kergetni a vaskarikát, stb.

Arra azonban büszkék vagyunk, hogy óvodásaink gyakran használják tárgykészítő-játékok alapjául pl. a csutaszarat, kukoricacsutkát, csuhét, gyékényt, nádat, puhafákat, rongyot, családi kirándulásaik alkalmával gyűjtött érdekes formájú ágakat, színes bogzókat, terméseket.

Ez már egy kis csíra az újraéledő hagyatékából, amit az Együd-Gönczi emlékkiállításán láthattunk a "somogyi gyermekélet - gyermekjátékok" keretében.

Meghajtott fővel és nagy tisztelettel emlékezünk a Siófok városért is sokat tevő néprajztudósra, Együd Árpádra.

Széll Istvánné
óvodapedagógus

Mint köztudott, 1996. januárjától már magánszemélyként is vásárolhatnak magyarországi ingatlanokat külföldi állampolgárok. Ezzel kapcsolatban kerestük meg a Közigazgatási Hivatal kaposvári székhelyén Schégl László tanácsost, aki Somogy megyében az első- és másodfokú eljárások egy részét intézi, ezen belül a külföldiek ingatlan-szerzésének engedélyeztetése tartozik hozzá.

- Hány ügyben hozott eddig határozatot a hivatal, s mennyit utasítottak el?

- A külföldiek ingatlan-szerzésével kapcsolatban szeptemberig több, mint 600 ügyben jártunk el, melyből a határozatok száma meghaladja a 400-at. Elutasítottunk mintegy 20 kérelmet, melynek legnagyobb része olyan ingatlan, ami nem minősül belterületnek, tehát termőföldet próbáltak különféle trükkökkel külföldiek megvásárolni.

- Melyek azok a legjellegzetesebb hibák, amelyeket a kérelmezők elkövetnek?

- Nem váltják át forintra a valutát, valamint nem nyújtják be a külföldi állampolgár honosságát igazoló iratot hiteltérlemében.

- Eleget-e, ha a külföldi vevő elhelyezi és zárolja a külföldi fizetőeszközt valamelyik pénzintézetnél?

- Nem. A külföldiek ingatlan-szerzéséről szóló kormányrendelet egyértelműen kimondja, hogy a vételár fedezetül szolgáló külföldi fizetőeszköz forintra kell

átváltani. Az átváltás banki igazolását a kérelemhez csatolni kell.

- Az elbírálás általában objektív vagy szubjektív megítélés alapján történik?

- Objektív. Természetesen léteznek bizonyos ügyek, ahol mérlegelés tárgyát képezi az engedély megadása. Vannak esetek, amikor az engedélyt meg kell adni. Van, amikor megadható, és van amikor a kérelmet mindenképpen el kell utasítani.

- Többségben milyen nemzetiségűek vásárolnak hazánk területén ingatlant?

- A kérelmezők 50 %-a német, 25 % a osztrák, a fennmaradó 25 % Európa és Észak-Amerika 18 országából tevődik össze. De vásároltak már ingatlant Dél-Afrikából is. Érdekes, hogy Dél-Amerika országaiból még nem érkezett kérelem.

- Románok, szerbek, csehek, szlovákok vásárolhatnak-e ingatlant hazánkban?

- Azon országok polgárai, melyekkel nem áll fenn viszonyosság, csak abban az esetben kaphatnak engedélyt, ha Magyarországon kívánnak telepedni, és bevándorlási engedélyt kérnek.

- Somogy megyének mely része a legnépesebb a külföldiek körében?

- A benyújtott kérelmek 80 % a Balaton-parti településeken és az

azt övező 20 km-es sávon belüli községekben lévő ingatlanokra irányulnak. Ezenkívül elég jelentős számban vásárolnak belső-somogyi, nagy területtel rendelkező parasztházakat. Az utóbbi időben megjelent a kereslet a melegvízes üdülőhelyek iránt, mint például Igal, Csokonavisonta. A külföldiek legnagyobb részben üdülőingatlanokat vásárolnak. 1995. december 31-ig érvényben lévő jogszabályok alapján bizonyos területeken a Pénzügyi Központ az előző engedélyező hatóság - nem engedélyezte az ingatlanvásárlást, így a külföldiek az általuk alapított gazdasági társaságok számára vásárolták meg az ingatlanokat. Mivel 1996. januárjától ez a korlátozó jogszabályok módosultak, lehetőségük nyílt magánszemélyként is magyarországi ingatlanokat venni, így egyre több társaság kéri a megszűntetését, vagyontuk felosztják, magántulajdonba veszik a már egyszer megvásárolt ingatlanokat.

- Milyen összegben vásárolnak külföldiek ingatlant?

- Háromezer és tízezer forint között mozognak az árak attól függően, hogy hol fekszik az ingatlan.

- Tud-e Ön arról, hogy az egyes önkormányzatok bizonyos anyagi hozzájárulást kérnek különböző alapítványok javára annak fejé-

termelő és egyéni vállalkozó átalányadózást választott SZJA vonatkozásában, ha megfelel az előírásoknak. A választást az 1996-os adóbevallásban kell jelezni.

8. Az SZJA adóelőleg számításakor inkább kevesebb várható költséget kell jelezni, mert a tévedés 12 % különadót fizetésével jár együtt.

9. Különleges figyelmet érdemel a cégaútok forgalmának és adózásának változása (átalányadózik pl. nem fizetik!).

10. Ha valaki el akarja adni az önkormányzattal vásárolt lakását meg '96-ban tegye meg, mert '97-től szervezési értékűként csak a tényleges vételár számít, nem a becsült érték, így nő az adóteher.

11. Lehetőleg el kell számolni az áthozott veszteségeket, mert '97-től ez csak kevéssé feltételek mellett tehető meg.

12. Hamarosan várhatóak a mezőgazdasági őstermelők igazolványváltására és készpénzfizetés korlátozására vonatkozó kormányrendeletek. Az utóbbi megsértését mindenképp adótorvényszankcionálják.

13. Érdemes még '96-ban önellenőrzést végezni, mert '97-től szigorodnak ennek a feltételei.

Javasoljuk, hogy az adófizetői tanulóanyagok a részletes szabályokat, illetve forduljanak szakemberhez.

Német roham Somogyban

ben, hogy a külföldi vásárlónak megadják az engedélyt?

- Hallottam róla. Ez törvénysértő, mert ilyen feltételt nem szabhatnak az önkormányzat hozzájárulásához.

- Mi történik akkor ha az önkormányzat nem adja meg a szükséges engedélyt?

- Abban az esetben, ha a kérelmező nem kap hozzájárulást az önkormányzattól, a kérelmet el kell utasítani.

Ferencci Gabriella

(A cikk az IngatlanPiac című újságban megjelent írás rövidített változata.)

Ingyenes képzés szobakiadókknak

Ingyenes kommunikációs képzést szervez szobakiadók részére, német nyelvből a Siófoki Fürdőegylet, a Német-magyar, valamint az Osztrák-Magyar Baráti Társaság. A résztvevők a legszükségesebb szakkielégítéseket, helyzetgyakorlatokat sajátíthatják el annak érdekében, hogy német nyelvű vendégeiket jobban kiszolgálhassák. A kommunikációs gyakorlatok Nemes Zoltán idegennyelvű tanítóból januártól márciusig tartanak. Bővebb információ a 315-488-as telefonszámon kérhető, jelentkezési határidő: 1996. december 31.

Ismét a

Víztoronyban a

Tourinform

Visszaköltözik - most már állandó helyére - a Víztoronyban a Tourinform iroda. December 16-tól a felújított, fűtési rendszerrel is ellátott ipari műemlék épületben várják a városba látogatókat és persze a helybélieket is.

A Siófoki Rendőrkapitányság illetékességi területén mostanában viszonylagos csend honol. Mindössze 15 személyt állítottak elő az elmúlt hetekben a kapitányságon, közülük 5 főt közérlelmes megsértésért, 6 személyt lopás és rablás büntetése miatt, 2 főt elfogott parancsra, 2 személyt pedig gépkocsilopás alapos gyanúja miatt.

Ebben a néhány hétben alkalmi és betöréses lopás 38 esetben volt, 3 személygépkocsit, 10 kerékpárt, egy motorkerékpárt loptak el ismeretlen tettesek, 3 kerékpárt megrongáltak, egy autót feltörték. Sikasztást, csalást 4 esetben követtek el.

Kelendő portékák

karácsony előtt az őrizetlenül hagyott nyaralókban fellelhető műszaki cikkek és a lépcsőházakban tárolt Mountain Bike típusú kerékpárok is. Az ismeretlen tettesek így közel 7 millió Ft-os kárt okoztak tetűtűkkel a tulajdonosoknak. Balatonszárszón, a Mikszáth u. 33. szám alatti panzióból elvitt

Áll(t) a bál berényben

Nagysikerű bált rendeztek - immár második alkalommal - a nagyberényi általános iskolában, december 7-én. A jótékonykai esemény bevétele a szervezők a rászoruló helyi iskolások től sportolási lehetőséget biztosítják.

Az idei bálban a helybeliek mellett igen sok siófoki vállalkozó is részt vett. Mint az egyik főszervező, Szász Gáborné elmondta, a legtöbb segítséget az iskola a siófoki székhelyű Akva Plast Kft.-től kapta. Turján Mihály építészeti vállalkozás, hogy a segítség nem véletlen, hiszen nemcsak ő lakik Nagyberényben családjával, hanem a dolgozói egy jelentős része is, s az iskolai alapítványi báljal, valamint az alapítvány támogatásával olyan gyerekek is eljuthatnak siófi, akiknek egyébként semmi esélyük sem lenne rá.

A bál egy csendesebb pillanatban sikerült néhány szót váltani a falu polgármesterével, Szentpéteri Lászlóval is, aki a "mulatós" ellenére sem volt tel-

jesen "mulatós" hangulatban. Azon kesergett, hogy Nagyberény 17 millió forintot bukott a gáz részvények elosztásán. Igazságtalanannak tartja, hogy a részvényeket nem hozzájárulás-arányosan, hanem lakosság-arányosan osztják szét. Így mindössze 5-6 millió forintra számíthatnak, s ez egy összesen ötven milliós elői költségvetési települést különösen hátrányos helyzetbe hoz. Elgondolkodtat, hogy országos szinten csak Somogy megye zárta veszteséggel ezt az ügylet. A megyében mintegy 80 település szeretne volna, ha a hozzájárulás alapján hozták meg a rendeletet, hiszen a lakosság Berényben is jelentős mértékben járult hozzá a gázprogramhoz, emellett az önkormányzat még 10 millió kölcsönt 34 százalékos kamattal, mellet a kénytelen volt igénybe venni. A polgármester szerint a "bál" még nem ért véget, hiszen a kistérségeknek az Alkotmánybírósághoz kell fordulniuk igazságuk elismertetéséért.

- gyarmati -

Erősít az Áfész

-Egyesüljön-e a tabi áfész a siófokival? - merült fel a kérdés néhány újság hasábjain az elmúlt napokban. Dr. Csugány Ibolyától, a Siófok és vidéke Áfész elnökeitől megkérdeztem, mennyi alapja van a felmerülő híreknek? Az elnöknő elmondta, hogy Tab 2.400 fős és Siófok 2.200 fős szervezetek tagja valóban kinyilvánította egyesülési szándékát. De konkrét lépésekre csak a jövő tavaszi részkozygylésen kerül sor. Az egyesülés beolvasd formájában történik, vagyis a Tab és vidéke Áfész beolvasd a Siófokba. A jogutód siófoki cég örömléti teljesíti a tagság akaratát, hiszen együtt,

erősebb lábakon állva versenyképesebbé lesznek a multinacionális cégekkel szemben és a szövetkezeti kereskedés is fennmarad a területen. Igaz a név nem tűnik egyenlőre a beolvasd, de egy ötletes fantáziával talán ez is megoldódna, véli az elnöknő.

A népes szövetkezeti tábor tagjai kártájk bevezetésével is segíteni kívánják. A kártya tulajdonosai 3 százalékos kedvezményre lesznek jogosultak 1997. január 1-jétől minden hagyományosan üzemelő Áfész boltban, illetve a Sió Áruház ABC osztályán. Vélem

Hóesésre várnak

November végén már egy kicsit kimutatja foga fohérját a tél. A hóesés elgondolkodtatót mindenkit, vajon felkészültünk a télre? Tüzező, meleg csizma, kabát... Az autósok is aggódva figyeltek a csúszós, havas utakra. Vajon a Siókorn Rt. kellőképpen felkészült az idei télre?

-Most sokkal jobban, mint az előző esztendőben - állítja Nagy János kommunális üzemvezető. Körülbelül 10 millió Ft-ot költöztünk új gép beszerzésére, így minőségi változás várható a hóel-

takarításban Siófokon. Beszerztük a szükséges szóróanyagokat is, a homokot, ipari sót és a salakot, melyekkel külön-külön vagy keverve kezeljük a téli utakat. Mostmár csak arra várunk, hogy 4-5 cm-es legyen a hótakaró vastagság az utakon, mert akkor a hótolókkal is kivonulhatunk. A közterületek járdáit szintén a Siókorn takarítja, de a lakókban, közutaknak maguknak kell megbirkózni a hólapátolással. Erre egyébként önkormányzati rendelet is kötelez mindenkint. V.M.

Kék krónika

TV, videó és aranyékszer ára meghaladja a 2 millió Ft-ot. Siófokon, a Beszédes utca 18. számú nyaralóból 150.000 Ft értékű, Zamárdi-felsől, a Fecske u. 1. sz. alatti nyaralóból pedig 106.000 Ft értékű műszaki cikket tulajdonítottak el az ismeretlen tettesek. Érdekes módját választották a behatolásnak azok az idegenek akik a Siófok, Fő u. 166. szám alatti Mis Markett üzletben jártak. Tetőbontással hatoltak be az üzletbe, ahonnan 250.000 Ft értékű dohányárut és ruhásművittek el.

A szezon elmúltával is szemet szúr az "ügyeskező" tolvajoknak az értékes autók. Siófokon, a Hotel Janus parkolójából vitték el a tettesek az RI 969 rendszámú metálföldi AUDI 80-as típusú személygépkocsit, melynek értéke 4 millió Ft.

Rajtavesztek

P.Z. és T.J. debreceni lakosok november 17-én a hajnali órákban Balatonszárszón jártak. A MÁV Utasellátó előtti parkolóból "kölcsön vettek" egy 1200-as Lada gépkocsit, melynek értéke 100.000 Ft. Az elkövetőket, akiket a debreceni városi bíróság is körözött, azóta már elfogta a rendőrség. V.

Adótanácsadó ötletek

Az utóbbi hetekben sorra jelentek meg azok a törvénymódosítások, melyek az 1997-től érvényes adóelőírásokat tartalmazták. Általában elmondható, hogy ezek szigorítottak, kevesebb módot adnak a fizetés elkerülésére, illetve mértékének csökkentésére. Akad azonban néhány olyan lehetőség, ami még 1996-ban legálisan használható és ezzel pénzt, fáradságot takaríthatunk meg. Ezekről adunk ízelítőt dr. Punyi István segítségével.

1. A társasági adó előlegét december 20-ig ki kell egészíteni, legalább a várhatóan fizetendő 90 %-ára (kivétel: egyszeres könyvvizetésre kötelezettek), mert különben 20 %-os mulasztási bírságot kell fizetni. Ez vonatkozik a helyi iparüzési és kommunális adóra is.

2. December 31-ig be kell jelenteni az APEH-hez, ha az adóalany általános forgalmi adó tekintetében alanyi adómentességet választ. Ezt akkor teheti meg, ha 1996-os, illetve '97-es várható árbevétele nem haladja meg a 2.000.000 Ft-ot. Célszerű a választás akkor, ha az egyébként visszaigényelhető adó alacsony. Ezzel a döntéssel a versenyképesség fokozható (alacsonyabb ár!).

3. Célszerű a behajthatatlan követeléseket még ez évben leírni és december 31-ig benyújtani a kérelmet az

APEH-hez, hogy engedélyezze az ezekre jutó Áfa-visszaigénylést, mert ez a lehetőség '97-től megszűnik.

4. 1996-ban költségeként számolható el az egyéni vállalkozó által beszerzett saját tulajdonú, kizárólag üzemi célt szolgáló gép, berendezés, felszerelés teljes beszerzési ára, míg '97-ben csak értékcsökkenés érvényesíthető. Ezért érdemes még az idén ezeket megvenni. Ha nincs elegendő pénz, marad a lízing vagy részletre vásárlás, ami első sorban az eladó érdeke, mert '96-os birtokba adásnál csak a fizetési ütemezés számít, '97-től egy összegben.

5. A használtcikk kereskedők, felvásárlók az év végéig választhatják a különbözeti szerinti adózást, ahol az Áfa alapja az árrés (előzetesen felszámított adó nem vonható le!).

6. Különösen bonyolult számítás lesz a továbbértékesítésre jutó végleges árak kiszámítására, ahol az Áfa alapja az árrés (előzetesen felszámított adó nem vonható le!).

7. 1997-től tételes átalányadózás választható: fodrász, kozmetikus (100 ezer Ft), fitnesz-vendéglátó (szobánként 24 ezer Ft). Ez a jövedelemadó (SZJA) és az Áfa-t is tartalmazza. Áfa tekintetében ugyanazok a szabályok, mint az alanyi adómentességnél (2. pont). Mezőgazdasági kis-

A fogászati ellátás változásai

Több, mint másfél éve megszűnt a teljes körű ingyenes fogorvosi ellátás és a beavatkozások többségeért a betegeknek fizetni kell. A társadalombiztosítás elsősorban megelőző jellegű és a sürgősségi beavatkozásokat téríti, de tekintettel van bizonyos korcsoportokra (fiatalok, nyugdíjasok), állapotokra (terhesség). A beteg számára térítésköteles ellátások (pl. fogtömés, korona készítés, stb.) díjai fogászatonként változók, ezért érdemes az árak után érdeklődni vagy a rendelésben kifüggesztett díjszabás alapján tájékozódni.

Siófokon jelenleg a magán fogorvosokon kívül öt olyan fogorvos dolgozik, aki a kórház alkalmazottja és meghatározott beavatkozási körben térítésmentes ellátást nyújt. Jelenleg a települési önkormányzatoknak az általuk fenntartott fogorvosi szolgálatokhoz kerestül saját lakosságuk egészségügyi alapellátásáról kell gondoskodni az Egészségbiztosítási Pénztárral kötött szerződésük alapján. Ez azt jelenti, hogy az említett fogorvosok ellátási kötelezettséggel csak siófoki lakosokat látnak el. A környéki, vagy távolabbi illetékességi biztosított betegeket sürgősségi alapon térítésmentesen kezelik, munkájukat az Egészségbiztosítási Pénztár felé elszámolhatják. A nem sürgősségi ellátásában mérlegelési lehetőségek vannak.

Siófokon 10 felnőtt háziorvosi körzet működik. A fogorvosok 2-2 háziorvosi körzet lakosságát látják el az önkormányzattal kötött területi ellátási szerződés alapján. A körzetbeosztás az alábbiak szerint alakult:

1. számú felnőtt fogorvosi: Dr. Erős Judit
Ellátási területe az I. és X. sz. felnőtt háziorvosi ellátási területtel azonos.
 2. számú felnőtt fogorvosi: Dr. Mohácsy Magdolna
Ellátási területe a II., III. és IV. sz. felnőtt ellátási területtel azonos.
 3. számú felnőtt fogorvosi: Dr. Neszmélyi László
Ellátási területe az V., és VI. sz. felnőtt háziorvosi ellátási területtel azonos.
 4. számú felnőtt fogorvosi: Dr. Farkas Gábor
Ellátási területe a VII., VIII. és IX. sz. felnőtt háziorvosi ellátási területtel azonos.
- Gyermekek, ifjúsági fogorvosi körzet: Dr. Hamar Lóránt
Ellátási területe a város egésze, a szervezett oktatásban résztvevő 18 éven aluliak.

Megjegyzendő, hogy a fogorvosi körzetből más fogorvosi körzetbe való átjelentkezés lehetősége jogszabály nem rendezi. Kérdéses az is, hogy városon belül, körzeten kívüli fogorvos felkérése esetén a biztosított személy ellátása térítéses vagy térítésmentes. A fogorvosi ellátást szabályozó rendelet fogászati ügyelet kötelező megszervezésére a megyeszékhelyt jelöli ki.

A siófoki fogorvosok nem biztosítási alapon, saját rendelésükben megszervezték a fogászati ügyeletet, melyet sürgős esetben a lakosság igénybe vehet. Az aktuális ügyelet helyéről, az ügyelet orvos nevével Siófok városi központi háziorvosi ügyeleti szolgálatánál lehet érdeklődni. (Siófok, Rendelőintézet: Tel.: 84/310-150)

A jövő évtől kezdődően a fogorvosok munkaviszonya a Kórház-rendelőintézettel megszűnik, de korábbi helyükön vállalkozóként működnek. Minden fogorvos számára külön fogászati rendelő kialakítása van folyamatban. Addig a rendelések az iskola fogászati rendelőben folynak.

Az átalakítás következtében tovább javulnak a fogászati ellátás feltételei és újabb lépés történik a szakellátás reformjában.

Dr. Varga Ferenc
orvos-igazgató

Szép lányok özöne

A gépkocsikkal zsúfolásig megtelt autóparkolók is jelezték, hogy igen nagy az érdeklődés a Somogyország Szépe 1996 szépségverseny iránt, amelyet a Somogyi Krónika hetilap szervezett meg a megye fővárosában. Húsz somogyi széplány mutatkozott be a Kaposvári Sportszámok közönsége előtt. A siófoki színek három képviselték: a 20 éves Hencz Gabriella, a 21 éves Hengli Szilvia és a 24 éves Stotz Claudia.

A műsort a Flamingó táncgyűttes nyitotta meg, majd Bekes József, a Somogyi Krónika főszerkesztője mondott köszöntőt. A zsűri bemutatása után bemutatkoztak a lányok is, méghozzá előbb estélyi, majd fürdőruhában. E kétfordulós "küzdelen" után döntött a zsűri arról: ki lesz a döntőbe jutott 12 lány? Sajnos Hencz Gabi ekkor már kiesett, s így ő nem léphetett fel a következő körben. A zsűri tanakodása és

A siófoki Dél-balatoni Kulturális Központ decemberi programja:

- 12-én, 19 órakor Sztárok a Teátrum Kávéház színpadán Balázs Péter és Tóth László zenés estje
- 14-én, 18 órakor A Szakajtó, a Pityegő gyermek táncgyűttesek, valamint a Balaton táncgyűttes évadzáró karácsonyi műsora a színházteremben

A balatonföldvári Bajor Gizi Községi Ház

decemberi programjai:

- 14-én, 19 órakor Adventi koncert a római katolikus templomban
- 16-án, 10 órakor Gyermekszínházi előadások "A róka és a heja"
- 16 órakor Nyugdíjas találkozók
- 17-én, 17 órakor Zeneiskolások karácsonyi koncertje
- 31-én Szilveszteri Bál
- Kiállítás: A 100 éves Balatonföldvár tárgyi emlékei

Balaton lapok összefogása



Hét új taggal bővült a Balaton-környéki Lapok Szövetsége december 7-én, amikor Siófokon tartotta újabb közgyűlését az idén júliusban megalakult szakmai tömörülés. A tö környéki (észak) és délen egyaránt megjelenő helyi lapok

a lányok áttöltözéseinek szüneteiben az Ámokfutók együttes, majd Auguszt Bári, később "Kató néni", azaz: Ilos József humorista lépett színpadra.

Nem sokkal éjfél előtt született meg a végeredmény: a királynői címet a 20 éves Pápai Csilla szerezte meg, udvarhölgyei: Gáspár Melinda és Kriszbacher Júlia lettek. A Sioutour ründöndiját: "Aki-vel a legjobban ründöndiznek" címmel Stotz Claudiya nyerte, míg a legjobb színpadi mozgásért Hengli Szilvia kapott külön jutalmat.

Kasza József

és újságírók alakította szervezet legfontosabb célja a nemzetközi szinten és országosan is egyre nagyobb jelentőséggel bíró helyi és regionális újságok összefogása, a térség információáramlásának gördülékenyebbé tétele, a lapok szakmai színvonalának emelése. A korábban megválasztott elnök és titkár (Gyarmati László, a Siófoki Hírek főszerkesztője és Pattantyús Á. Miklós, az Ábrahámhegyi Hírmondó szerkesztője) mellé három új tagot is választottak az elnökségbe: Buday Miklóst, a Szemesi Miújság kiadóját, Varga Lászlót, a Fonyódi Fórum szerkesztőjét és Taródi Flink Kornélt, a balatonkenesei és több környéki települési újság szerkesztőjét-kiadóját.

Moziműsor

- December
- 12-13. 19 óra Flipper - amerikai film
Főszereplő: Elijah Wood, Paul Hogan
14. 17 és 19 óra Menekülés az éjszakába - amerikai dráma
Főszereplők: Jack Nicholson, Angelica Huston
15. 19 óra Menekülés az éjszakába
Főszereplő: Jim Carrey, Matthew Broderick
16. 19 óra Majd megdöglök érte - amerikai film
Főszereplők: Nicole Kidman, Matt Dillon
- 19-20. 19 óra A hűtlenség ára - amerikai film
Főszereplő: Cher, Ryan O'Neal
21. 17 és 19 óra A halál napja - amerikai akció-thriller
Főszereplő: Ralph Fiennes, Angela Bassett
- 22-23. 19 óra Ha ölni kell - amerikai film
Főszereplő: Matthew McConaughey, Sandra Bullock
- 26-27. 19 óra A bölcsék kövére - amerikai filmvígjáték
Főszereplő Eddie Murphy
28. 17 és 19 óra A bölcsék kövére - amerikai filmvígjáték
Főszereplő Eddie Murphy
- 29-30. 19 óra A bölcsék kövére - amerikai film



Adásnapok:
hétfő, szerda, péntek:
19 órától 24 óráig (Siófoki Krónika 19,15-19,35-ig)
vasárnap: 19-23 óráig
(két film)



CITY RÁDÍÓ
(AM 1602 kHz)
8600 Siófok, Somogyi B. u. 4.
Tel.: (84) 318-089
Tel./fax: (84) 319-089

Apróhirdetések

Svéd kozmetikai termékek forgalmazásához szorgalmas munkatársakat keresünk. Tel: 84/348-192

Új taiti natúr hódfarkú 1200 db normál, 34 db kupcserep és 3 db új hőszigetelt 60x60-as ablak eladó. Érd: 84/314-326 17 óra után

Négyrészes szekrény, 1 db hálóraklapos szekrény, 1 db 170 l-es hűtőszekrény eladó. Nagy János, Bszársz, Petőfi u. 3.

Siófokon, a Klapka Gy. u. végén 500 n.öl kert, szőlő, pince, présház teljes berendezéssel eladó. Tel: 84/316-673.

Balatonföldváron 200 n.öles saroktelek az Erzsébet utcában összközműves, telefonos, kétszintes házval eladó. Tel: 0661/1129-593.

Hosszú sötétbarna nercbunda áron alul eladó. Tel: 322-960

Siófokon, a Birs utcában 400 négyzetűl összközműves telek megosztva is eladó. Tel: 314-745

Alberleti szoba Foki-hegyen kiadó diáknak is. Tel: 312-776.

Vennék használt, jó állapotban lévő Ford Fiesta 1,1 benzines, vagy Fiat Uno gépkocsit, érvényes műszakkal. Tel: 84/312-943. Kiadó 38 m2-es raktár, műhely-

nek is megfelel, ipari áram van. Siófok, Eötvös u. 38.

Eladó Ságváron az Ády E. utcában régi parasztház. Érd: 84/381-289.

B.szabadi faluban 250 n.öles építési telek, osztrák tervvel, építési engedéllyel, kész lábazattal, környezeti lehetőséggel eladó. Érd: 314-991 (egész nap).

Zalakaroson 503 m2 térmértékű, közművesített ingatlan, szőlőtelepítéssel, üdülővezetben eladó. Tel: 84/314-363

Vennék jó állapotban lévő kisebb magnót. Tel: 84/356-061

Lakásomon gyermekfelügyelet vállalkoz. Tel: 368-846

Üdülőgondnok állást vállalkoz. Tel: 84/347-408

Zamárdiban gyermekfelügyelet vállalkoz. Tel: 347-408

Jó állapotban lévő 1500-as Polski Fiat 1998. októberi érvényes műszakkal eladó. Érd: 84/316-497, egész nap.

Horgászati cikkeket kiadásra, Siófok, Szépvölgyi u.35. Tel: 316-713

Balatonszéplakon az Akácfa utca 24-es ikerház fele eladó. Érd: Vajai Sándor, tel: 316-514

A SIOTOUR TÉLI AJÁNLATAI

A Sioutour síturák megszervezését vállalja egyéni foglalkozások alapján Szlovénia, Ausztria, Olaszország, Franciaország, valamint Svájc kellemes éghajlatú természeti szépségeiről híres tájaira.

Elhelyezés apartmanokban vagy szállodai szobákban egyaránt lehetséges. A szállások többnyire a sípályák közelében találhatók.

Síbérletek vásárlásához - újdonságként - a sí bonok bevezetésével 5-20 % közötti kedvezményt tudunk biztosítani kedves utasainknak.

Akciós ajánlat a szálláshelyeken a 6-ot fizet 7-et kap. A családi és gyermek különleges kedvezményeket is ajánljuk figyelmükbe, valamint az üdülési boom akciót, ahol a szállás ára magába foglalja a síbérletek árát és a sportlétesítmények használatát is.



Jelentkezés és bővebb információ:

Siotour Főiroda
8600 Siófok
Szabadság tér 6.
Tel: 84/310-900
Fax: 84/310-009

Ingyenes lakossági apróhirdetés

(A hirdetés szövege 15 szónál ne legyen több. Beküldendő a szerkesztőség címére: Siófok, Batthyány u. 1.)

Szöveg:

.....

.....

.....

.....

.....

Név:

Cím:

aláírás



Tarr Lajos akvarellje. (A művész nyugdíjas pedagógus, Törekiben él. Az 1996-os év igen mozgalmas volt számára: képeit kiállították Veszprémben, a Gizella napokon, majd önálló tárlatot rendezett a Helyőrségi Művelődési Házban, aztán 20 darab akvarelljét mutatták be Mexikóban. A nyár folyamán a siófoki Napfény szálló alatt működő galériában állított ki. December 5-én nyílt kiállítása Kaposváron, a Somogy Megyei Könyvtárban. Január 24-től pedig a siófoki Kulturális Központ galériáján láthatjuk majd képeit.

Dr. Viczián Antal:

Régi történetek - elsárgult lapok

(Vadcsapákon Somogyban, 1996.)

Csend lesz, mindenki gondolataiba merül.

A kandallóba újabb hasábok kerülnek.

- És az első zergebak, Gyula bácsi?

-A felavatás elsőnek elejtett vadra a vadászember életében olyan ünnepélyes esemény, amire mindig szívesen gondol vissza. A viszonyok úgy hozták magukkal, hogy csupán három esetben került felavatási szertartásra. Mind a három esetben nagyvadnál. Medvénél, farkasnál nem volt jelen olyan személy, aki jogos lett volna a felavatásra.

Zergevadásszá Kinsky gróf avatott fel. Hajtóvadászatot vettünk részt. Berhida felett a hatalmas Bureszku kerületet meghajtva. Meredek lejtőn kapaszkodtunk fel a lőállásokhoz. Kinsky kb. 20 méterrel feljebb helyezkedett el, én lejjebb, az erdő szélénél. Jól odaláttam hozzá. Mielőtt letelepedett volna, gallyakat vágott, s azokkal körülbástyázta, álcázta magát. Amikor elkészült, csak a feje látszott ki.

Óram szerint a hajtás már megindulhatott. Csak zergére számíthatunk. Medvére nem volt kilátás, őz számára pedig túl sziklás volt a terep. Elmúlt egy óra, nem történt körülöttünk semmi. A nagy csendben egyedül a Lapusnik vízenek egyhangú morajlása hallatszott fel a mélységből. Időnként átnéztem a majoreszkóhoz. Mint ha lesüllyed volna fészékben. Az imént még kiemelkedő fejéből csupán a kalapját láttam, az is mindinkább előre-konyult. Az az érzésem támadt, hogy elszundított. Félóra múlva a helyzet nem változott. Mot már biztosra vettem, hogy elaludt. Lőállásával szemben ki lépett egy zerge a tisztásra, majd követte a második, harmadik, utánuk szökeltek a többiek. Tőlük valamivel feljebb egy másik, kisebb farka jelent meg. Erős bakok is akadtak közöttük.

Az öreg mélyen aludt. Szívesen segítettem volna rajta, de nem volt lehetőség. Kár, hogy Todorányt elküldte maga mellől, az most oldalba bökne.

Három erősebb bakot állapítottam meg. Az egyik igen vastag, valószínűleg gyantás kampójú, kiváló példány. A zergék lassú lépésekkel sorjában áthaladtak a lőállás előtti tisztáson, és beváltak a sötétlő szálerdőbe.

Mínthogy közeledett a hajtás vége, a magam környékének szemmel tartására fektettem a súlyt. Két ellentétes irányt kellett figyelnem, mindegyiknél nehézségekkel számolva. Ha felettem jön a vad, meredek lejtőn elég körülményes jobb oldalra átfordulni és úgy löni. Ha alattam az erdőből lép ki, azonnal lőnöm kell, mielőtt még a lehúzó légáramlásba kerülne. Szerencsére a zerge távoli zaj elől lassú lépésekkel megmégálva szokott kitérni. Kisvártatva mintha a hajtók jelzéseit hallanám. Ha van a közünk lévő erdőben, itt az ideje, hogy kiépjen. Valami mozgó árny jelent meg bent a szálerdőben, és lefelé tartott a lejtőn. Izgatottan figyeltem. Hamarosan megjelent egy nagy testű magányos zerge. Az erdő-

KIS ANTOLÓGIA

Az ünnepnapokon lelassul körülöttünk az idő, több időnk van szemlélődni, talán azt is észrevesszük, ami mellett korábban sietve elmentünk. Jut idő olvasásra, sok-sok el nem olvasott szakmai folyóirat, egy-egy irodalmi lap átböngészésére. Egy kisvárosi újság is kell, hogy olykor számbavegye, megmutassa: itt is élnek gondolkodó, önmagukat kifejezni tudó, alkotó emberek - nemcsak a nagyvárosokban - akiknek gondolatait műveiken keresztül érdemes megismerni.

Ludaics István Márk

Szorongás

Már csak néha rabolhatok egy veledlétet. Magamba táplálak - ettől remélek, s félek egy másik esetlegességet.

Mondd - miért izzok, ha nem kapok valóságot? Valót élénkítve te adod az álmot tagadva az önos világot.

Matyikó Sebestyén József

Szórt szavak fővenyén

Hihetünk holtig ácsorogva?!
Feneklett földünk iszapja vér.
KOMP, Szántód partjainál -
deszkára feszített denevér!

E tájnak csözei a kocsmák.
Rosseb-ország sziszegve szólit:
Zimmer frei!... rákos-éjszakák
szállása torkunk, csak átkozódik!

Csillagos palástja halott bozóttnak -
nép-söprő dézsmák örlő kópiai;
vándorolnak bennem ország s hatalom
égre vert piros hieroglifái!

Farkas Jánosné

Késő ősszel, napsütésben

A délutáni nap unottan, rozsdaszín-mosollyal
bújik meg a csupasz, barnára száradt ágakon,
egy-két zizező levél még szégyenlős grimasszal
súgna valami fontosat, -
aztán mint egy mellőzött szegény rokon
sértődött a földre hull.

A sok aranyló levél, mint poneső egy mexikói lányok,
tarka szőttesű, - terrakottán és barnán, a vállon,
ráterülnek egy későn nyíló százsorszörcpre,
virágát magukénak vallják, gyengédén betakarják
remélve, hogy a korai télben egy késői ölelésre
lesz még idő suttogó széptevésre...
Egy piros bogycit szétlőti is óvó bokorrozsa,
irigyen pislant át rozsdadt kerítésen,
ahol fekete földkupac-bundában, téli takaróban,
hat tő tearózsa - celofán-fátylas kalapjában
karcsú törzsén ringatózik,
hivalkodik bájolagva.

A nap, így késő ősszel, délután - szinte mérges,
mint féltékeny-szívű öregedő szerető,
ki lelke mélyén tüzebb ölelést adna,
ám neki haszna már abból sem lenne -
mert a nyár talán mint durcás bakfislány,
egy új, sokatigérő találkára benne...

(Nemes Zoltán Siójuton él. Karikatúráival számos országos és nemzetközi díjat nyert.)



- Csak a kezemet figyelje, őrmester!
A szolgálati szabályzat értelmében a
jobbról érkező gránátokat elegáns
fonákkal passzoljuk vissza...



- Félreért, Pali bátyám. Tetszik nekem
a Rózi, de nem vehetném egyelőre
inkább csak koncesszióba?

Finom tyúkhúslevés

Első momentumként keresünk egy húsos tyúkot.

Becserkesszük, megfogdossuk, elhalmozzuk becéző szavakkal. Ettől elalél, amit gyorsan kihalaszunk, és hirtelen egy fazékba tesszük, zöldségféléket adunk hozzá, és annyi hideg vizet, hogy ellepje az állatot. Ettől észhez tér és kinyában addig erőlködik, míg sok levet nem ereszt.

Az így nyert, és a zöldségekkel jól átfőzött levest eszterlánci csernatejtéllel tálaljuk.

A kihalasztott tyúkot regenerálódás címén visszaengedjük a baromfiudvarba, de ezek után már soha nem fog bízni bennünk.

Pulykával töltött gesztenye

Kimegyünk a gesztenyes udvarra, és gesztenyetömökből kiválasztunk - a család nagyságától függően - egy, kettő, esetleg három szem előzőleg már tömésre fogott gesztenyét.

Receptek a la M. Ó. C. (csuk)

Megmossuk, megfőzzük, majd a belsőségeket eltávolítjuk.

A pulykát megfőzzük, ügyelve arra, hogy elhunyt állatnak kísérletezzünk, mert ellenkező esetben tiltakozni fog az állatvédőknek. A szokásos módon össekeverjük mindenféle fűszerezéssel, kicentrifugázott zsemélével. Beletöltjük az üres gesztenyék haslépébe és a bőrük alá. A gesztenyét filézett csikokra vágott szalonkával töldezzük.

Nagyon lassan kisütjük. Ha a töltelék nem elégséges, az esetleges maradék gesztenyékbe visszatöltjük a belsőséget, ami, ha kivesszük belőlük, igen ízletes püré készítésére használhatunk.

Fogyókúrázóik részére ajánlom a Hídeg fogastekercset. Elkészítése éjszaka a leghatásosabb.

Szakítsuk ki a falból a fogast. Öltözzünk fel, menjünk ki a kertbe, az udvarra vagy az utcára és a hónunk alá szorított fogast szöleges irányba tekergessük addig, míg nagyon hideg nem lesz. Hazaérve egy csöppnyi forralt bor fogyasztása megegyed.

Karácsonyi beigli

Bármelyik erre szakosodott üzletben végy elfogyasztható mennyiségű beiglit.

Szeleteld fel és kínáld folyamatosan. Ha elfogy jó, ha nem, itt se vásárolj többet. A maradék felhasználható a levesfőzéshez befogott tyúk kiengetésére is.

Mócár István



Fotó: Kasza József

Gyöngyösi Zoltán

A vitatkozók

Akartuk bár, de nem lettünk barátok, hiába ültünk sokszor e teremben. A dohány füstje a kezre mállott s az ég fűgái szóltak kinn rekedten.

Könyekre dőlél s azt magyaráztad, hogy a kértelműséget szereted. Nekem merész volt e magyarázat: a "van"-t kerestem s nem a "lehet"-et.

Szétváltunk, ám én töprengtem s magamban beláttam: igen, mégis igazad van. Bizonyíték kell? Nézd e mondatot: "Kit megbántottak, eljöhete újra." Hiányos nem? Vonatkozta magunkra: te vagy talán, s lehet, hogy én vagyok.



Strausz Éva

Lusta gondolatok

A fák fásult-boldogan adnak a szendből, hogy a pihenető műtét sikerüljön minden emberen, kiket csak a leveleken átszűrő fény, s az avar földi illata gyógyít.

A fák minden vendéget egyformán fogadnak, s társaságuk lusta gondolatokkal töltik fel az embert, de érezni hagynak még egy darabot a Szépből.

Bogár István

A Játékos

Barna arcom betakarta a homályt. Tegnap lekvárral zabáltam homárt, s rájöttem:

mögöttem múlik el életem, a tegnaptól eddig hiába féltém, mert jön a szörnyű holnap, hiszem magam holtnak, vagy halottnak. Kedvem szegi az üres pénztárcám, fejem hordom körbe egy tálcán: jól esne disznóval a fécán. Megszántom évszakra tavasszal magam. Felváltom hegygel ősszel a tavam. Lábujhegyen csúszok domboldalon. Köldököm szuúrumpálcára, s hagyom

elfutni előlem kocka labdám, ott hagynám agyam, á, hogyan hagyhatnám,

hiszen szükségem van arra a lapátra, akasszak akasztót a lódenkabátra?

Na jó. Újra hagyom abba. Nehogy ész nélkül gondolj a holnapra.

ÚJKORI POKOLJÁRÁS ÉS TEMETETLEN ÁLMOK

Motto:

Újkori pokoljárás -
nincs tavasz, nincs virágzás:
emberi hang - egyetlen,
sok álom temetetlen - - -
(Mint középkori máglyán)

Dobosi László interjúja Garai István költővel

December közepén, Advent harmadik vasárnapjának délutánján kerestem fel budapesti otthonában Garai Istvánt, aki a siófoki gimnázium tanári karának egyik érdekes egyénisége volt. Tizenhárom évig állt diákjai előtt (1964-1977), de ezáltal nem pedagógiai kérdésekről beszélgetünk, inkább irodalmi munkásságáról faggatom őt.

- *Hogyan adja egyáltalán valaki a fejét arra, hogy az eszmék porondján küzdjön, a szó erejével hasson?*

- A lelki érzékenység birtokában a serdülő fiatalembert nem csak a szerelem érdekli, hanem az őt körülvevő társadalom is. Az a bizonyos származási "couleur locale" meghatározó jellegű az ember életében. Az ősförrás tehát nálam is a szellem-sors és a "kisebbségi lét". Bár ezt a szót nem szeretem, ahol lehet, nemzetséget mondom helyette.

- *Vázolná, tanár úr életútjának néhány állomását?*

- Az első világháború idején 1915-ben születtem, szüleim az érsekújvári gimnáziumba irattak. 1936-ban érettségiztem, majd a pozsonyi Komensky-egyetem hallgatója voltam két évig, 1938-tól pedig - az északi területre szökve - a budapesti Pázmány Péter Tudományegyetemre jártam. A tanári diplomát 1941 márciusában kaptam kézhez. Tanári állomás-helyeim: Dunaszerdahely, Ipolyás, Bács-Petörc, Békéscsaba. A szegedi Csillag-bontásban két évi "szolgálat" 1949-1951-ig az 1946. évi VII. t. c. 10. paragrafusának 5. bekezdése alapján. Az ítélet: 10 évi hivatal és polgári jogvesztés, felfüggesztés vagyona 1/4 részének elkobozása. Ez utóbbit végrehajtani nem sikerült. "Felfüggesztés vagyonom" két bördöndnyi könyvem volt, szegény feleségem ezt is a kamrában rejtette, egy része el is ázott szerencsén a lecsöpögő esővízben. A szabadság után állomáshelyeim: Kőszeg, Esztergom és végül Siófok. Itt aztán ugyancsak fölvevő a pályám: kályhafűtő a Bányász udulóban, dekádiszámoló a Kordélyos Vállalatnál, majd bérlet-számoló a Földműves Szövetkezetenél. 1964-ben kerültem vissza a tanári katedrához, 1977-ben nyugdíjaztak. Legtermékenyebb éveim ezek után voltak mind a mai napig. Persze elődeim is vannak e vonatkozásban, pl. Fazekas Mihály, Gvadányi János, Bessenyei György.

- *Tanár úrnak többek között egy ilyen című verse is megjelent a Somogy című folyóiratban: "Harmadik év Siófokon". Alkotási szempontból hogyan értékeli az itt eltöltött éveket?*

- Siófok számomra az aránylagos megnyugvás éveit hozta. Első feleségem halála, az 56-os forradalom és annak letörése mély nyomokat hagytak bennem, de újra talpra kellett állnom és összeszedeztem fogalmat dolgoznom abban a hitben, hogy az én életemben már politikai változás nem lesz. Ez költészetem is megváltozott: zengősen panegyricus lett május elsejére, amely a Somogyi Néplapban kapott helyet. Akadt egy olyan megjelent költeményem is, amely a "Sine Deo" címet kapta. Unamuno ezzel kapcsolatban ezt mondja: "Aki nem cáfol rá önmagára, az valószínűleg sohasem gondolkodik". Lion Feuchtwanger pedig: "Tudom, hogy az olyan időkben, mint a miénk, az ember ugyanannyi érve felsorakoztathat egy-egy eszelekedete mellett, mint ellenére" (Der Teufel in Frankreich).

- *Most térjünk át a tanár úr irodalmi működésére. Szülőföld, eszmék, irodalmi irányzatok, a támadások keresztje: hogyan lehetett mindezek közepette helyállni, igaz embernek maradni?*

- Nehezen, sok megpróbáltatással. Az élményanyagot valójában fiatalokorától kezdve a származás és a két veszített háború traumája adta. A származás megtanított a kemény életsors elviselésére, csaknem az aszkézisre; a szegénység és az emberméltság tiszteltetle - nemzeti sorsa pedig a "soha belé nem nyugvára" (Babits) és a Reményik-féle "Aho gy lehet!" szemléletre. Persze, lázadás is volt bennem elég, akár a társadalmi rend, akár az ideológiák tekintetében. Kaptam is a sajtótámadásokat sorozatban. Először a budapesti Szabadság támadott meg, hogy a békéscsabai szlovák gimnázium igazgatói posztján nemzetiségi békéltetést szított. Ezen azt kell érteni, hogy az egyik helyi lapban vezércikket írtam a szlovákiai magyarság üldözése ellen. Aztán a Jelenkor támadása, mivel egy kommunista költő által "ellenjegyzett" költeménnyel jelentkeztem náluk. A szatizmus mintapéldányának kiáltották ki pl. a Karosszék című versem, amely kétségte lenül az "új izlés" jegyében íródott. Aztán a Magyar Ifjúság házi tollnoka és riportere akart lehengerelni, de erkölcsileg is. Akkor jelent meg ugyanis a Pannónia ékkövének című művem, amelynek utószavában ez olvasható: "a nekivádt hedonizmus támadom, valamint a polgári beütés modernista esztétikai hetvenkedés monopolizmusra való törekvését. A pornográfiát érintő, az obszcenitást marokszám hajigáló költészetre" van állami pénz, de

a riasztó-eszméletető íráskiadására nincs?" Az utószót könyvem minden példányából kitépték, ám Aczél György ugyancsak könyvem elküldéséért köszönetet mondott. Akadt aztán olyan újságíró is, aki novellában dolgozta fel a "kopott ruhás, szelíd arcú nyugdíjossal megérett történetét, aki "latmul" ír verseket (K. D. A szigetelő, Névszava, 1984. XII. 31.) Ez az irodalmi züllés legmélyebb foka ugyebár, csakis maró gúnnyal lehet illetni. Nos, fiatalabb "költő-társam" szemrebbenés nélkül megette. Ugyanakkor egy francia szerkesztő ezt írja az "Ignavia proprietorum" - "A helytartók gyávasága" című Garai-kötet előszavában: "Lectores, qui illa carmina legent, per se ipso sententiam Stephanum Garai et Hugareice et Latine esse magnum vatem spiritu et fervore divino inflatum" - magyarul: "Az olvasók, akik e versekben elmélyülnek, maguk is megérik, hogy Garai István mind magyar, mind latin vonatkozásban isteni hevülettel és szenvedéllyel megáldott nagy költő". Az említett kötetben e mondat magyarul is olvasható. További kritikai vitékezés e téren teljesen felesleges.

- *Voltak-e elismerő bírálatok tanár úr könyveiről?*

- Természetesen. Pomogáts Béla, Bellyei László, Szirmai Endre, Tüz Tamás, Tölgyesi József, Papp Árpád és még mások is megírták véleményüket a szerzőről, de nem az esendő személyt mocskolták, hanem az alkotást bírálta hol elismerően, hol kritikai megjegyzéssel. Nem a "kopott ruha, szelíd arc" - még kevésbé a "szem fiatalos, erős csillogása" a legfontosabb a költészetben, hanem a megjelent mű tartalmai-esztétikai értéke, súlya. És az sem, hogy valaki magánkiadásban jelenteti meg munkáját - vagy sem. Ars poeticámat többször megírtam...

A lírikus nem hintál. Ő aszlop

s örökdió: élő lelkiismeret.

S mert nem tudtunk perditást tenni,

porig kellett alázni, letépni,

de célhoz vivő még ez sem lehet.

Hagyjátok őt! Köréit ne bántásot!

Járomba fogni lepkét lehet-e?

Tűrték el és okultak nála:

felhőrdülésé időnként akárha

Jeremiás keserű éneke.

(A lírikus tragédiája, 1957)

Az elmúlt idők pártos tollforgatói közül némelyiknek volt oka megtagadni engem. Bár olykor névtelenül eszelekedtek, de munkahelyemen tudták, hogy kiről van szó.

- *Beszélné valamit legújabb könyveiről és latin nyelven írt munkájáról?*

- Szívesen. Négy latinul és magyarul írt könyvem jelent meg. Elismerő diplomát Rómából kaptam Petrarca-koszorút Franciaországból. A Vita Latina c. lapban másfél tucatnyi versem jelent meg, a Memento audere semper c. lapnak ma is a munkatársa vagyok. Josphus Tusani és Genevieve Imme több latin versét fordítottam le magyarra. Nemrég az Új Ember közölt egyet belőlük, de korábban a Siófoki Hírek is. Az utóbbi időkben magyarul megjelent műveimnek csak a címét mondom: ébredj kúrtos virradatok (a magyar sorsot tárgyaló könyv) - Kankalin tüzesőben (erkölcsi kérdések) - Léted igralmas kelyhe (a jövőbe vetett hit könyve) - Hazai Rodostó (a Sáncon kivüliség és szerelmi elégiák, ódák és rapszodiák könyve).

Baudelaire egy latin versét is lefordítottam (Franciscus meae laudes), s ezt átvette a gimnázium III. osztályos tankönyvének a szerkesztője: a IV. osztályos tankönyvben pedig két latin versem van magyar nyelvű változattal együtt.

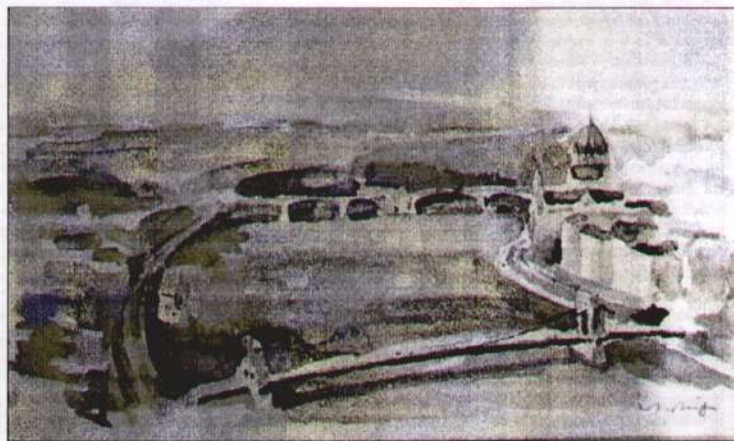
- *Nem maradt vilámféle harag, netán gyűlölet a méltánytalanságok miatt?*

- Ugyan, ilyesfélével nem szabad törődnie az embernek - kivált, ha valami fontos mondanivalója van. Néha elolvasom ezeket az izzadányokat és jót nevetek rajtuk. Sok neves alkotó levele fiókomban (Weöres Sándor, Szabó Lőrinc, Képes Géza, Illyés Gyula és mások), Veres Péterrel és Mécs Lászlóval csaknem egy évtizeden át leveleztem: e levelek egy részét leadtam a Petőfi Irodalmi Múzeumnak. Nem tartom magam afféle "hajnali állócsilagnak", ám a NAGY SORBAN valahol én is ott vagyok. Annak ellenére, hogy "izlés-terrorjaink" nem tettem eleget, hanem mentem a magam útján, ahogy Tüz Tamás írta rólam a kanadai Krónika 1979. évi, júniusi számában. Legújabb könyvemről pedig (Hazai Rodostó) ezt írja az Új könyvek egyik szerkesztője: "megrendítő emberi és korszakdokumentum is".

Mihályi Endre

akvarellje.

("1960-ban születtem az első szputnyik már felrepült, Gagarin készülődött. A fekete-fehér Foxi Maxi sorozaton nevelődött vizuális kultúráim, - első értelmes rendezését Démuth Pálnak köszönhetem. Dáday Kálmán bácsi szakkörében tanultam a kezdő ecsetvonásokat. Szegeden Lázár Pál és Hézős Ferenc festőművészek tanítványaiként szereztem tanári diplomát." - írja ismertetőjében magáról a művész a Kulturális Központban megrendezett kiállítás alkalmából.)





Ünnepel a világ

Karácsony Apró

Az olasz gyerekek december 5-én este hiába is tették volna ki az ablakba a cipőjüket, másnap reggel biztosan üresen találták volna őket. Babbo Natale, azaz Karácsony Apró ugyanis december 24-én érkezik. Akkor tölti csúrig az olasz kiscsizmákat ajándékokkal.

Már december első napjaiban karácsonyi fényben tündökölnak a kizárkók, az iskolák padjaira pedig kis fényáigák kerülnek. A téli színteg háttérű húsz-egyházi nap így már nem is tűnik olyan hosszúnak a gyerekek számára.

December 15. körül az otthonokban is felállítják a karácsonyfákat, s nem várnak a hószpökcszel szentestéig. S ha elmúlik a karácsony, még mindig hátravan a szokványünnep, a Befana. Január 6-án hosszú szárnal zoknihoz gyömröszölnek a telet. A rosszcsontoknak pedig virágos helyet beletesznek egy darab szemet, ami azért ilyenkor is csokládéból van.

Holland csip-csodák

Hollandiában nem olyan nagy ünnep a karácsony, mint nálunk. A tulipánok hazijárban a gyerekek leginkább a Mikulást várják, aki december elején hajózik be az országba. Maga a Mikulás-ünnep Hollandiából származik, valószínűleg ezért is ragaszkodnak jobban ehhez a hívós északi figurához, mint a Jézushoz. December hatodikán csúszos csomagokat, kedves ajándékokat kapnak a gyerekek, és miután az apuka visszatér a mesék birodalmába, megkezdődik a karácsonyi készülődés. Az utcák felvilágosítják, a fákra ékeket függesztenek, a kirkókban pedig föld-részelt angyalkák üldögélnak napfosztva.

A karácsonyt megelőző napokban a családok felállítják saját tüleivel fűket, és kiűrik a vásárlási láz. De csupán kedves apróságokat, csecesbecségeket ajándékoznak egymásnak. A csomagolást, a körítést azonban művészi szinten végzik. A szentestis hangulatos és bájos gyertyákkal, lámpákkal, tündöklő asztaldíszekkel, csip-csop csecesbecsékkel hűdők igazán áhítatosai várakozni. S ebben a csendes félhomályba bizony nem fér a dinom-dinom, meg egy picit pulyka sem bukkán fel a hollandok háza táján. Huszonötödiken reggel bontják fel a csodásan csillogó csomagokat és egy kis sovány sült csipegetnek. Aztán egy-két hét múlva kísérik a kiszolgált tüleivel a ház elé és a gyerekek megnéi egy esztendő át várják a Mikulást.

Ahít helyett örömmel

Sziciliában gondatlan és felszabadult vidámsággal ünneplik a karácsonyt. A rendkívül vallásos szigetlakók ahít helyett őszinte örömmel ünnepelnek. December elején megjelenek az utcákra a színes bódék, melyek roskadnak a karácsonyi kuglófól, pezsgőtől és a piros mikulásvirágoktól. Az emberek a náluk szokotlan hosszú téli esteken egymásnál vendégségnek, és a rokonok, barátok a scopa nevű szicíliai kártyajátékot játsszák. A szigetlakók is Jézus születését ünneplik karácsonykor, ám a gyerekeknek itt is a Téliapó, a Babba Natale hozza az ajándékot, aki már napokkal előbb ott is a színes utcai felvonulások felidőztet szekerén. Még a lovakat is aranyba öltöztetik. A "rossz" gyerekek itt is szénecukorkát kapnak cipőbe.

Szenteste az emberek éjféli misére mennek a templomba, majd hazatérve felbontják az ajándékokat, amit akicsiny műfenyőgálá rejtenek (Szici-

liában nagyon nehéz élő fényűző jutni, ezért is lett a karácsony virága a mikulásvirág).

Csak ezután fogysztják el az ünnepi vacsorát, az izetes pulykasültet. Aztán tovább ünnepelnek egészen kora hajnalig.



Csendes éj

Ausztriában advent idején hatalmas karácsonyi vásárokon szerezhették be az ajándékok. A levegőt ilyenkor foralt bor és karácsonyi süteményillat lengi át, a standokon fényűző díszek, fémek, kerámia, üveg és fából készült dísz tárgyak közül válogathatunk.

Mindannyian ismerjük, és karácsony este énekeljük is a Csendes éj című dalt. Azt azonban már kevesen tudják, hogy a világszerte népszerű vált ének innenszarmazik, a salzburgi hegyek lábától.

Ausztriában még mindig él egy sor adventi népszokás. Ezek közé tartozik a démonok futása. A néphagyomány szerint a hosszú téli éjszakákban démonok keringenek a levegőben. A hideg, sötét éjszakákban az emberek ijeszti maszkokba öltöznek, így próbálják elűzni a tél gonosz szellemét.

Mogyorós fasírt

Angliában már november közepére mindenhol feldíszítik a fűtőkat, december elején pedig feltűnnek az üzletekben a télapók. A britnek ünneplik meg a Mikulást, a Téliapó - aki egyébként az év többi részében Lappföldön él - karácsonyi éjelen ereszkedik le a kénytelen keresztül a kandallóba, és helyezi el az ajándékokat.

Maga a karácsony december 25-ére esik, ezen a napon délelőtt szabad kibontani az ajándékokat. Ilyenkor a legfontosabb étkezés az ebéd. A hagyományos fő fogás a töltött sült pulyka, egészen sült krumplicsal. Néhol a pulykát lazac és pisztráng helyettesíti, de kerül az asztalra ropogós fűj, vagy dióból, mogyoróból készült putingás fasírt is. A karácsonyi puting azonban mindenütt egyformán a díszített asztalok ékesége. A tradicionális karácsonyi csemege szárított gyümölcsökből, szirupokból és alkoholtartalmú italokból áll össze, és megszórt, fel nem vert tejszínnel fűszerezik.

Angol földön egyébként a karácsony nem annyira családi ünnep, mint Magyarországon. Egyre divatosabb karácsonykor sielni men-

ni, vagy egyszerűen külföldre utazni.

Mécsvilág

Svédországban fényjelenti a karácsony közeledtét. Kis lámpák díszítik az utcákat a fák, minden ablakban ott világít a különleges karácsonyi, hétégi égő. Szízfélé színi, szagi és méretil

méses ég mindenhol, a lakásokban valamenyire szobába jut néhány karácsonyi díszítésű gyertya, a kertekben pedig a hólabdakapocok tetejébe szúrják a fáklyát a svédok. Nem csoda: decemberben itt csak reggel kilenkor é fel a nap az égre és délután három körül már újra sötét van. A karácsony tiszteletére minden ablakban pirosra cserélik a függönyöket, díszes terítők díszítik az ünnepi asztalokat. A finomságokat, pácolt heringet, sonkát, salátákat, főtt krumplicsal, húsgombócot természetesen svédasztalként találjuk, amit náluk persze nem így hívnak. Az italok közül helyi jellegzetességek számít a karácsonyi must, valamint a glög, azaz egy foralt bor szerű ital, amelybe mandulát és mézesalt szórnak. Karácsonyfit itt is állítanak, de leginkább műfenyő-környezetvédelmi megfontolásból. Az ajándékokat ki más hozhatná itt is, mint a Téliapó. A svéd gyerekek már kora reggel olyan izgatottak, hogy sok család bevezette a "jó reggeli ajándékok": egyvalamit megkapnak már reggel, s akkor valahogy csak kibírják estig. Lehet, hogy sok magyar gyerek is gondolt már titokban erre a kiváló lehetőségre.

Karácsony Havannában

A kubai karácsonyban az a különleges, hogy nincs. Nem szerepel a naptárban, nem ünneplik az iskolákban, nem tartanak munkaszünetet a hivatalokban. Nem díszít fel az utcákat, és nincs karácsonyi bevásárlási roham az üzletekben. Már csak azért sem, mert egyébként sem igen kapható semmi.

A karácsonyt ettől persze még lehetne ünnepelni. Különösen, hogy a kubaiak túlmóno többsége vallásos, keresztény - még akkor is, ha ezt egyezmény elhallgatni. Ott ugyanis szabad vallásgyakorlás, mint olyan, nincs. Ezért a többség jobbnak látja, ha nem kockáztat. Karácsonyfit nem is állít senki, csupán szimbolikus. Egy apró leveles ágat helyeznek egy vázába - a jobb módúak sokleveles csereszepé palmát állítanak, és színes papírba csomagolt cukorkákat raknak alá. Szenteste a köré gyűlik a család, bekapcsolják a televíziót, és nézik, hogyan karácsonyozik a világ.

Legáhitatosabb ünnepünkön, a szeretet ünnepén mindannyian arra törekszünk, hogy a legapróbb ajándék is igazi meglepetés legyen szeretteinknek. Pompásabbnál pompásabb csomagolási módokat találunk ki körítésnek az ajándékokhoz. Persze olcsóbban jövőnk ki, ha mi magunk készítjük el a díszes dobozokat, zacskókat, zsákocskákat. Nem is kell messzire mennünk mindehhez - a kamrában biztosan őrzünk apróbb-nagyobb dobozokat, textilmaradékot pedig a legközelebbi varrodoboz környékén akad. Ha mégsem, akkor elég fél-fél méter venni két-háromféle vászonból, és máris hozzáláthatunk a dobozok dekorálásához.

A különböző formájú és méretű, egyszínű anyagdarabkákat elrendezzük a doboz felületén, majd a széleket bekenjük ragasztóval és így rögzítjük a papírdobozhoz a textilt. Cél-szerű először a doboz belső eleinél behajtott anyagnál kezdeni a ragasztást, mert onnan kifelé feszítve az anyagot, az szépen rásimul a felületre. Mintás anyagokkal óvatosan kell bánni, hogy ne legyen zavaró az összehatás. Az élekre börtint ragaszthatunk, melyet szintén akár magunk is elkészíthetünk himzőfonalból. Sok-sok szál himzőfonalat összefogunk, majd elütő színű szállal körbetekerjük. Hasonlóképpen készíthetünk bojtot is hozzá. Így akár dupla örömet okozhatunk, hisz a már kézbe vett díszes doboz is meglepetést hoz a megajándékozottnak.

Bár az üzletekben sokféle karácsonyfadísz kapható, amit magunk csinálunk, mégiscsak eltérő lesz a megszokottól. Például kartonból - szintén a megmaradt dobozokat felhasználva - vágunk ki köröket, háromszögeket, rombuszokat, vagy amorf formákat. Fessük be őket akrilfestékkel élénk színű mintákkal. Ha térbeli díszeket szeretnénk kapni, akkor két háromszöget például összeillesztethetünk úgy, hogy egy-egy oldalukon kb. 2 cm-es, merőleges bevágást csinálunk és egymásba toljuk a lapokat. Így nem fognak egymásból kicsúszni, és a karácsonyfára felakasztva a levegőmozgás forgatja őket. Számtalan alakzatot is összeilleszthetünk ily módon, csak a súlypontra kell ügyelnünk. Egy másik forgó, mozgó dísz lehet egy kör közepébe akasztott korong. Vastagabb tübe fűzött cérnát szúrunk át a kartonon, ezzel fűzzük egymáshoz a két formát. A karácsonyi készülődés közepette jölesik rászánkunk néhány órát, hogy a gyerekekkel együtt készítsük el ezeket a csodás egyéni díszeket.

Fondant - türelem, kitartás

Kísérletező hajlamú olvasóink megtudhatják, hogyan lehet a házi vegykonyhában a

Olcsóbb is, kedvesebb is

Csináld magad!

karácsony legfőbb kellékét, a szaloncukrot olcsón elkészítenünk. Előrebocsátjuk, hogy csak az fogjon hozzá a pepecs munkához, aki igazán türelmes és kitartó, mert kissé hosszadalmas munkába vája a fejszét.

A recept: 1 kg kristálycukrot 2 dl vízzel felforraltunk, majd a kristályosodást akadályozandó, fél kávéskanál 20%-os ecetet adunk hozzá, majd lefedjük. (Előtte az edény oldalára kicsapódó szennyeződést óvatosan távolítsuk el.) Addig kell forralni, míg a szirup 116 Celsius-fokú lesz. Ezt a mestere ügy ellenőrizni, hogy a masszába mártott sterilizált dróthurkon átfújva buborék keletkezik, ha a szirup elérte a kellő hőfokot. Ekkor lassú tűzön hagyjuk a szirupot besűrűsödni, majd levéve, nagyobb méretű rozsdamentes tálcára öntjük. Hagyjuk kihűlni. Lényege, hogy gyorsan hűljön - minél hidegebb lesz ugyanis, annál sűrűbbé válik. Ekkor kezdődik az erőt próbáló munka. A kihűlt masszát addig mozgatjuk, lapátoljuk egy közönséges krém-

Hozzávalók (2 koszorúhoz): 3 dkg élesztő, 10 dkg cukor, 3 dl tej, 50 dkg finomliszt, 2 tojás, 1 csipet só, 1 ek. Kardamom vagy mézeskalács fűszer, 10 dkg vaj vagy margarin, a kenéshez két tojássárgája, 2 ek. pirított mandula

A töltelékhez: 12 dkg vaj vagy margarin, 2 ek. liszt, 15 dkg barna cukor, 15 dkg durvára vágott dió.

Az élesztőt a teljes mennyiségből elvett 1 kk. cukorral és 1 dl langyos tejjel elkeverjük, felfuttatjuk. A lisztet tálba szitáljuk, a közepébe mélyedést készítünk, beleöntjük az élesztőt tejet, a széléről kevés lisztet keverünk hozzá, letakarjuk és 10 percig kelesztjük. Közben a maradék tejet elkeverjük a tojásokkal, a maradék cukorral, csipet sóval, a kardamommal és olvasztott vajjal. A lisztben megkelt kovászhoz adjuk és hólyagosra dolgozzuk. Konyharuhával letakarjuk, langyos helyen a kétszeresére kelesztjük. A töltelékhez a vajat habosra keverjük a lisztel, a barna cukorral, vé-



Ünnepre terített asztal

simító lapáttal, míg hófehér nem lesz. Ha ez sikerült, akkor elkészítjük az alapanyagot, a fondant.

Légmentesen lezárt nejlonzacskóban egy napig pihentetjük, majd izestjük a kereskedelemben is kapható aromakal, kakaóporral, vagy étcsokoládéval. Kicsit ez is fortyos: A fondant-t lassú tűzön, folyamatosan kevertve ismét felmelegítjük, s közben hozzáadjuk az aromát. Folyamatos keveréssel 45-50 Celsiusra hevítjük. Olajjal kikent, zománczott tepsibe 1-1,5 cm vastagságig öntve kihűtjük, majd rizsliszttel hintett, tiszta asztallapra borítjuk és tetszés szerinti méretre vagdaljuk. Fenyőfánk színéhez jól illő se-lyempapírra csomagoljuk az édességet, de vigyázzunk, ne- hogy idő előtt eltűnjene hely-lyükről a verejtékes munkával készült szaloncukorkák.

Finn diós koszorú

A hagyomány szerint karácsonykor a ház asszonya valami jóféle kaláccsal kedveskedik a családnak, és persze, igyekszik a szokásostól eltérő művet alkotni. Ime egy különlegesség, finn módra:

göl a dióval. A tésztát lisztet-teszkára húzzuk, lazán átgyúrjuk és két cipóra osztjuk. Egyenként téglalap alakúra nyújtjuk, rákenjük a töltelék- ket, feltekerjük, kör alakban meghajlítjuk, akét végét össze- nyomjuk. Sütopapírral kibé- lünk két tepsi, a koronákat óvatosan beleemeljük, tetejé- ket 2-3 centiméterenként is- lyen bevágjuk. De nem vágjuk át egészen. A vágás mentén keletkező szeleteket felváltva kifelé-befelé nyomjuk, el- csúsztatjuk. Konyharuhával letakarjuk, és ismét meg- kelesztjük (kb 20 perc). A sü- tőt előmelegítjük 200 fokra, a koszorúk tetejét megkenjük tojássárgával megszórjuk a lapmandulával, és a forró sü- tőben 20-25 percig sütjük. Sü- tőlapon hagyjuk hűlni, majd rácra csúsztatva egészen ki- hűtjük.

A megszokott főteleteket, li- bát, halat is felválthatjuk vala- mi egyszerű, de finom külön- legességgel, ami szintén kicsit változatossá teszi az ünnepi asztalt. (Barnacukor helyett jó a kristálycukor, kardamom hely- ett az örölt fahéj.) A szerk.) (Folytatás a következő oldalon)

(Folytatás az előző oldalról)
Mikuláspecsenye boróka-
bogyóval

Hozzávalók: 60 dkg marha-
fartő, 40 dkg sertéscomb, 20
dkg sertésmáj, 20 dkg füstölt
szalonna, 2 dl vörösbort, 2 ge-
rezd fokhagyma, 2 evőkanál
olaj, só, őrölt bors, mustár, 1
babérlevél, 2-3 szem borókabo-
gyó.

A marhahúst úgy vágjuk be,
hogy kiterítve egy nagy hússze-
letet kapjunk. Kissé kiver-
jük, megsózzuk, borsozzuk,
mustárral vékonyan megkenjük,
majd a hasonlóan felvágott és

kivert sertéscombót ráterítjük.
Befedjük a vékonyra felszele-
telt májjal, feltekerjük, és a hús-
göngyöleget vékony szalonna-
szeletekbe burkoljuk. Zsineggel
átkötözzük, és forró olajon kö-
rös-körül hirtelen átsütjük. Mel-
lédobjuk a babérlevelet, a fok-
hagymát, a borókabogyót, és a
borral, meg egy kevés vízzel
meglocsoljuk. Lefedve addig
sütjük, amíg a hús meg nem
puhult. Végül a sütőben megpi-
rítjuk, és rövid pihentetés után
felszeleteljük. Melegen, hidegen
egyaránt finom.

Összeállította: Dencsi Erika

"Szeretet, öröm, békesség"

Ünnep és munka. A kettő
szétválaszthatatlan. Ünnep,
amelyben átélhetem és át-
gondolhatom újra az Isten
felém áradó, tékozló szer-
etetét. Ünnep abban az érte-
lemben is, hogy megtapasztal-
hatom azt is, mit jelent
egymásra figyelni, mit je-
lent egymásnak adni. Hiszen
karácsony ünnepén az Ado-
mányozó szeretetében rejtve
megtapasztalhatjuk, hogy
nem kell igaznak lennie a
latin közmondásnak: "Em-
ber embernek farkasa", ha-
nem helyette önként adhat-
juk magunkat, a figyelmün-
ket, szeretetünket egymás-
nak. Hiszen ezért van ez az
ünnep, -Isten emberré lett-
hogy helyre jöjjön a viszonyunk
Vele és egymással. Ez a cél
nem néhány napra
irányul, hanem a hétközna-
pokra is, az egész életünkre.

Ünnep abban az értelemben
is, hogy igyekszem va-
rárszát maradandóvá tenni a
családom, gyermekeim szá-
mára. A december hónap
nagyon fontos, a várakozás
izgalmát próbáljuk együtt
átélni. Az ünnepi készülődés

dést -átvitt értelemben is-
közös ügynek tekintjük.
Mindannyiunknak érezni
kell, ennek az ünnepnek ki-
vétel nélkül részesei va-
gyunk. Nem csak a kicsi-



nyekhez, a felnőttekhez is
jön a szeretet, öröm, és a
békesség, csak mi hajlamo-
sak vagyunk bezárkózni elő-
le. Szégyeljük, hogy szüksé-
günk van rá, pedig enélkül
nincsenek tartalmas hétköz-
napok sem.

Munka is az ünnep. Nem
csak az adventi idő, hanem a
karácsonyi ünnepkör is.
Egyik faluból a másikba,

egyik istentiszteletéről a má-
sikra "esünk be". Színes a
skála: gyülekezeti istentisz-
teletek, magányosok kará-
csonya, üdülő vendégek
külön alkalmak... Gyerekek
szereplése, megszólító ige-
hirdetés... csupa izgalom.
Készülés és maga az alka-

lom... igazi feszült pillana-
tok ezek három napon ke-
resztül. De mégis, miközben
másokhoz próbáljuk közel
vinni az adventi hangulatot,
a karácsonyi örömet, mi ma-
gunk is ünnepelünk, feltöl-
tődünk. S valami igazi isteni
csoda folytán egymásra és
gyermekreinkre is marad
időnk. Ha az ünnep üzenetét
és hivatásunk célját próbál-

juk megfogalmazni, akkor
egy olyan jól ismert jelképre
szeretnénk felhívni a figye-
lmet, amelynek karácsonyi
üzenete is van mindannyi-
unk számára:

A kereszt vízszintes vona-
la az egész emberiség törté-
netét mutatja. Ennek egy
bizonyos pontján Isten bele-
szólt a történelembe, ezt jel-
képezi a felülről lefelé irá-
nyuló vonal. A két vonal ta-
lálkozási pontja Karácsony.
Az inkarnáció, ami azt jelenti
Isten emberré lett. Ő maga
szólt bele az emberek életé-
be. Ez a világtörténelem leg-
jelentősebb időpontja. Ezt jel-
zi az is, hogy ettől a naptól
számoljuk az időt. Ennél
azonban többről van szó. Ka-
rácsónya kezdet. Elindult va-
lami az emberért, ami Jézus
golgotai kereszthalála és fel-
támadása által lett teljessé.
A célunk ezen az ünnepen,
hogy arról az Istenről beszél-
jünk a templom falain belül
és kívül is, aki azért született
bele ebbe a világba, hogy az
életét adja értünk. Hogy meg-
mutassa az elvesztett utat
Hozzá és egymáshoz.

**Baranyayné Rohn Erzsébet,
Baranyay Csaba
evangelikus lelkészek**

hatalmából. Karácsonykor
az Isten emberszerető jósa-
ga mutatkozik meg. Aki ha-
sonló a példabeszédbeli szőlő
urához, aki a távolból szol-
gákat küld a termés betakarí-
tására. De a szőlőt munkálól
bérli, méltatlanul fogad-
ják a sorozatban egymás után
küldött szolgákat. Az egyre
növekvő méltatlankodásra a
szőlő urának mi a válasza?
Vajon az, mint más példabe-
szédben, hogy "kivezényelte
hadsergét, a gyilkosokat
fölkoncolta, városukat pedig
főlégette?" Ellenben a szőlő
ura így tanakodott magában:

"Mit tegyek? Elküldöm ke-
ves fiamat."

Gondolatnak fölséges,
hogy a Megváltó elküldése
ebből az atyai tanakodásból
fakadt. Tanakodni az szo-

A Karácsony nem gyermeknap...

Az üdvörtörténeti ünne-
pek között a Karácsony
a legfiatalabb. Ezt a je-
les eseményt másképp
ünnepli a hívő ember és
az is, aki Istentől távol
van.

Karácsony az érzelmek
napja. Ünnepeink közül



éppen a Karácsony és an-
nak mélyeséges misztériu-
ma ragadta meg leginkább
népünk szívét. Mesék, fé-
nyek, Betlehemi játékok
bizonyítják ezt.

A Karácsony hangulata
elég ahhoz, hogy kielégít-
se az embert, és azt a lát-
szatot keltse, hogy igazán
ünnepelte a Karácsonyt.
Másik kísértés, ha a Kará-
csont a család, ezen be-
lül a gyermekek ünnepé-
vé tesszük csak. Megha-
misítása a Karácsonynak
az, ha a gyerekek állítják a
középpontba, közben
megfeledezzünk az isteni
gyermekről, aki megtar-
tóként született. Kará-
csóny nem gyermeknap,
és nem az ajándékozó
emberi szeretet napja
csak, hanem az Isten sze-
retetének napja. Nem a

Jézuska áll a középpont-
ban, hanem a fiú Úristen.

A Karácsony lényege az
inkarnáció, vagyis az,
hogy az Isten testté lett,
testbe öltözött. Az inkar-
náció csodája: emberi szí-
vek bűntől szennyes istál-
ójába beleszületik az élő
Krisztus. Az inkarnáció
történelmi tény, Jézus szü-
letése realitás és ebből az
következik, hogy Kará-
csóny üzenetét nem lehet
elspiritizálni. Az inkarna-
ció a teremtett világ szá-
mára is döntő jelentősé-
gű. Jelt kapott a világ ar-
ról, hogy Isten nem a vi-
lág pusztulását, hanem
megtartását munkálja.
Karácsony a szeretet ün-
nepe, középpontban az
Isten szeretete áll. Hozzá-
tartozik a Karácsonyhoz
az öröm és a békesség is.
Isten úgy mutatta meg sze-
retetét, hogy meghirdette
az egész emberi nemzet-
ség számára a földön való
békességet.

Az Isten gondolata a fo-
lyamatos inkarnáció.

En is úgy ünnepelem a
Karácsonyt, mint más
hívő ember, családi kö-
zösségben. A külsőségek
nélkül is ott vannak: fe-
nyőfa, gyertyagyújtás,
csillagszóró, ajándékozás,
de szívünk középpont-
jában Krisztus születése
áll. Mert hiába született
meg a földön Krisztus, ha
az ember szívében nem
születik meg.

**Császár Levente
református lelkész**

"Jóságos emberségteket..."

A Karácsony a keresz-
tény ember számára jó hír,
örömhír. Az angyal így kö-
szönti a pástöröket: "Ne
féljétek! Mert nagy örömet
adok tudtul Nektek és majd
az egész népek. Ma meg-
született a megváltótok.
Krisztus, az Úr, Dávid vá-
rosában." Ez a Megváltó,
aki ma született "Emánu-
el", ami annyit jelent "Ve-
lünk az Isten". Lehet-e en-
nél nagyobb örömhír, jó hír
a számunkra?

Karácsony az Isten meg-
testesülése. E nélkül gúnyt
üzne belőlünk ez az ünnep.
Nem a család ünnep, leg-
feljebb annyiban, amennyi-
ben Isten egy családba szü-

letett begle. Nem a szeretet
ünnep, hanem Istennek az
ünnep, aki maga a szeretet.

Mutasd meg Istenedet és
megmondom ki vagy! És iga-
za van a mondásnak, mert ha
jól megnézzük, hitünk és hi-
tetlenségünk mélyén egy he-
lyes vagy eltorzult istenfo-
galom van. Ezért kell ne-
künk állandóan a szentírás-
sal a kezünkben Isten-élmé-
nyünk teljességének munkál-
kodni, főleg Karácsonykor.

Az Úr Jézus azért jött, hogy
közelebb hozza hozzánk a
nagyság és fölség távolában
élő Istent anélkül, hogy va-
lami is le akart volna alkud-
ni Istennek mindent túlhalá-
dó és minden érvényesülő

kott, aki már sokmindent
megpróbált és keres újabb
lehetőségeket, mert nagyon
akar valamin és végül is egy
végzetesen nagyra szánja el
magát.

Karácsonykor a
fölséges Istennek ezt a
végsőre való elszá-
násból fakadó tettét
kell megéreznünk.
Isten tanakodásából
a legnagyobb tett fa-
kad: fia elküldése.
Mert "úgy szeretete
Isten a világot, hogy
egyszülött fiát adta
oda". És ez a jó hír,
ez az örömhír nem-
csak nekünk szól,
hanem minden né-
pnek. Ne féljünk, ve-
lünk van az Isten. A
Karácsony nem csu-
pán egyszeri törté-



nelmi esemény, hanem meg-
maradó valóság. Hiába szü-
letett volna meg az Úr Betle-
hemen, ha bennünk nem
születik meg. Éppen ezért a
Karácsony megünneplése
nem merülhet ki az ajándé-
kozásban, a karácsonyfa ál-
lításban egy Mennyből az
angyal eléneklésében, éjfél
misén való részvételben.
Bennünk kell megszülesse-
n, de nemcsak 1-2 napra, ha-
nem egy egész évre. Ez az
Istentől jövő megajándéko-
zottság kell, hogy megmu-
tatkozzék mindennapjaink-
ban, ahogy Szent Pál mon-
dja: "Jóságos emberségteket
lássa meg mindenki." Ettől
lesz szebb, jobb a világ, bol-
dogabb és lelkiekben is gaz-
dagabb a Karácsony.

**Vaslábán Csaba Antal
káplán**

Akció a maximumon

"Vízesek útján" a neve annak a rövidtávú túlélvérsenynek, amit a Balaton testvérrégiójában a Loire mentén rendeznek évről-évre a franciák. A verseny színhe-lye, a Vendu megyei Sevre folyó völgye, alaposan próbára tette a túlélvők képességeit.

Hat nemzet 40 csapata indult a 62 km-es pályán, melyet a rendezők olyan rafináltan jelöltek ki, hogy a versenyzőknek a lehető legtöbb-

hölgy súlyos balesetet szenvedett.

Az evezés után újból futás, majd a franciák kedvence száma, a "vide & sun" következett. Itt az egyik résztvevő lovagol, a másik bicajozik, kettő pedig fut mellettük. Ez az elmélet. De ha szétszéled a csapat, akkor produkál a verseny egy-két érdekes variációt. Nekem egy istálló-gőzös jutott. Épp csak belehuppantam a nyergébe, már

legyen az örömről, majd minden kilométernél a hátunkra kellett venni a drótszamarat, hol szögösdrót, hol egy kidőlt fa, hol pedig egy vízzel telt kőalagút kedvéért.

A Sevre folyó itt is megkeserítette az életünket. Az erős sodrású, hideg hegyi vízben bicajjal bűvárkodni nem a legjobb buli... De aki a folyón átevekkelt, rögtön nekifoghatott a sziklamászásnak, majd a drótkötél-híd következett.

A tiffange-i vár volt a végcél. Nem kisebb nevezetesség ez, mint maga a Kékszállú herceg vára! Persze, ezt sem lehetett olyan könnyen megközelíteni, meg kellett ostromolni. Bringáinktól megválva, futva közelítettük meg a várfal aját, ahol egy közel 20 méteres magas kőtélra várta a még próbálkozókat. Azt megmászva a mellvédre jutottunk, s onnét



ször kelljen szoros testközelségbe kerülniük a 10 fokos hegyi folyamammal. Nyolc óra volt a szintidő, akik ezt túlélték, azokat kizárták a versenyből. Alapszabály volt az is, hogy a teamnek, melynek 1 nő tagja is volt, együtt kellett elérnie a célt. Erre az őrtől robogásra kapott meghívást két veszprémi és egy somogyi csapat, mely utóbbit két siófoki erősítette: Városi Viktor és jómagam.

Nyolc km krosszfutással rajtolt a mezőny, s a nehéz terep már itt alaposan szétszórta a brigádokat. Ezt követte a "viziút, ahol számtalan helyen kellett a hajót át-emelni a kövek alkotta "egér-fogóból", vagy átcibálni a folyó felső szakaszából az alsóra a gátak lépcsőjén, a síkos sziklákön bukácsolva, derékig érő vízben. Ezen a szakaszon az egyik francia



vágtatott is neki a meredek hegyi ösvénynek. Arra sem volt időm, hogy megkérdezzem a nevét, az idevágó francia vezényszavakról nem is beszélve. El lehet képzelni, milyen tökéletes volt közöttünk az összhang...

A verseny leghosszabb és egyben utolsó szakasza a 33 km-es bringázás volt. De mi csoda terepen! S hogy teljes

már csak 100 méter volt hátra. A franciák minden célba érkező csapatot igazi győztesként ünnepeltek.

Igazi kaland volt ez, minden ízében küzdelem, méltó a túlélvő verseny szlogenjéhez, melyet a rendezők rányomattak az indulók mezére is: L' Action au Maximum - Akció a maximumon! Az volt.

B. T. P.

Zsuzsa, a korcsolyakirálynő



Ugyan, ki ne emlékezne Almássy Zsuzsára, akinek először 1968-ban, a grenoblei téli olimpiai játékokon annyira "szorítottunk", hogy végül /hatodikként végezve/ hazánk első olimpiai helyezését szerezte meg ebben a sportágban. Emlékszünk: hosszú évekig - és még azután is -

szinte egyedül Almássy Zsuzsit emlegettük, ha a magyar korcsolyázás szóba került. Aztán Zsuzsi "eltűnt" az életünkben.

Jómagam nemrégiben találkoztam vele egykori szárszói általános iskolai osztálytársnőm, Göcse Zsuzsa /Szepessy Zsuzsa/ jóvoltából. Aki családjával

régóta él már Svájcban, s ott ismerkedett meg kislánya trénerével, "ami" Almássy Zsuzsinnal, aki korcsolyaedzőként dolgozik Zürichben.

Amikor néhány hónappal ezelőtt a svájci bajnokcsapat Székesfehérváron lépett fel egy hazai formációs korcsolyázó versenyen, sikerült egy rövid inter-

jút készítenem Almássy Zsuzsával. Ő elmondta, hogy rendszeresen jár haza, Magyarországra, sőt a Balatont is nagyon szereti, hiszen a tó északi partján van egy családi nyaralójuk, ami különösen szoros szálakkal köti a balatoni tájhoz. A korcsolyázásban "műfaji" váltott, s áttért a legfiatalabb "ágazatra", a formációs korcsolyázás oktatására. Itt a jégén mindig egy egész csapatnak kell bizonyítani, összhangban lennie. Éppa csapatteljesítmény, a programhoz illő zene és a látványosság eredménye, hogy ez a fajta korcsolyázás Amerikában és Kanadában rendkívüli népszerűsége tette szert, s mostanában Európában is kezd igen dinamikusnak fejlődni. Várható, hogy néhány éven belül Magyarországon is sokkal többen megszeretik majd a formagyakorlatokat, amelynek már így is vannak magyar megszálottjai...

Gyarmati László



Rafting

Vadvízi tutajozás



A sport eredeti, angol-szász neve pontosan megmutatja, mit is jelent ez a fiatal, dinamikus sport: white water rafting - vadvízi tutajozás. Egész pontosan gumi-

tutajjal való száguldas lefelé a megvadult hegyi folyókon. Eredete a közelmúltú nyúlik vissza. Az amerikai hadsereg elitegységei számára fejlesztették ki az igen szivós, gumirozott vászonból, műanyagból készült fel-fújhatós vízi járművet, melynek legfőbb előnye, hogy könnyű és nem törik a sziklás folyamokon. A sport maga, akkor született, amikor ez a speciális eszköz lekerült a titkos katonai cocomlistáról, s így hozzáférhetővé vált a nagyközönség számára is.

A sport népszerűségét mi sem mutatja jobban, mint az, hogy idén megrendezésre került az első Magyar Rafting Kupa is - a Tengeri és Vadví-

zi Túrások Egyesületének szervezésében. Mivel hazánkban erre a sportra nincs lehetőség - ezért a szlovákiai Bela folyón bonyolították le a jól sikerült bajnokságot, amin 27, egymástól képességekben erősen elütő egy-ség vett részt. A közel 10 kilométeres távon a Santeam

csapata szerezte meg a győzelmet, a vele járó vándor-kupával egyetemben, őket követte a dobogós a Boma Tours csapata, míg a III. helyet a Vad H₂O legénysége szerezte meg - mely csapatban ezen sorok írójának is volt szerencséje lapátolni.

Banai Tibor Péter



Bimbó volt a legjobb

- Keszei Ferenc jegyzetfüzetéből -

Tizenhét mérkőzés, tizenöt pont, tizenötödik hely. Így fejezte be az őszt a Siófoki Bányász labdarúgócsapata. A visszavágásnak sajátos formáját választottuk: Keszei Ferenc vezető edző jegyzetfüzetébe kaphattunk bepillantást, ebből idézünk egy-két érdekességet.

Az edző által adott osztályzatok alapján a mezőny játékosok rangsora: 1. Bimbó, 2-3. Juhász és László, 4. Kriston, 5. Szabadi. Posza kapus is jó átlagteljesítményt nyújtott, külön kategóriát jelentenek az újak, akik keveset szerepeltek, de Bozsér és Filipovics szinte mindig kiemelkedően játszott, s Carajev sem okozott csalódást.

Kanadai táblázat (gól és gólpassz): 1-2. Szabó és Filipovics, 5-5 pont.

Pályára lépett labdarúgók száma: 24.

Mérleg az első tíz fordulóban: 1 győzelem, 1 döntetlen, 8 vereség, 2-21 gólkülönbség, 4 pont. Ugyanez a befejező 7 fordulóban: 3/2/2, 10-10, 11 pont.

Hazai összteljesítmény: 2/2/5, 6-13, 8 pont.
Idegenben: 2/16/5, 7-18, 7 pont.

Tizenegyesek a Siófok ellen: 6, a Siófok javára: 0 (!)

A "számítenger" után valmit a folytatásról: a vezetés Carajevvel és Bozsérral is megállapodott, tehát marad-

nak a Bányásznál. Információink szerint elképzelhető, hogy egy-két fűvel csökken majd a keret januárban. A felkészülést január 6-án kezdik, több teremtorán lépnek pályára, s reményeik szerint februárban ismét lesz egy porcesi edzőtábor. Tavaszi rajt: március elsején.

(f)



A Siófoki Bányász szakmai stábjá. Állnak: Végh Barnabás gyűrő és Málcs Gyula kapusedző. Ülnek: Mészáros József pályaedző, Kersák István technikai vezető, Keszei Ferenc vezető edző.

Sportműsor

Kosárlabda

NB I. férfi mérkőzés
december 14. (szombat)
17 ó. Balatell VIS SC -
Veszprém

Labdarúgás

Városi terem bajnokság,
december 16.

Beszédes isk., mérkőzések 17
órától 45 percenként (két-két csa-
pat): Interfuvar-KVV, Lila K.,
Zöldse SE, Palace C-Black S.,
Reál M.-Balatell, HóLavina-
Apenta, OTP-MOL TC, Dekor-
MOL II, PMG-Interbet.

január 6. Apenta-OTP, Bala-

tel-Hó-Lavina, Black S.-Reál
M.-Zöldse SE-Balatell C, KVV-
Lila Kakas, Charley-Inter-
fuvar, MOL II-PMG, MOL
TC-Dekor S.

Cola-Cola Kupa Kispályás
Labdarúgó Torna, Siófok, Be-
szédes isk. december 21-22.

BÚÉK SIÓFOK SPORTNAPOK 1996. december 27-31.

December 27. - a kézilabda napja

12-14,40-ig általános iskolások villámtornája, 14,45-től középiskolások villámtornája, 15,30-tól női villámtorna (Siófoki Városi SE NB II. vendégek), 17,30-tól férfi mérkőzés

December 28. - vetélkedők napja

sorversenyek, közönség-játék folyamatosan
15,45-től íjászbemutató, gárdatánc, szalontánc, aerobik bemutató
16,30-tól Siófok legjobb sportolóinak díjátadása
19 órától Horváth Charlie műsora
20 órától a sorversenyek 1-4. helyezetteinek díjátadása

December 29. - a kosárlabda napja

9-11,30-ig általános iskolások villámtornája (leány és fiú mérkőzések)
11,30-14 óráig középiskolások villámtornája
14-18 óráig siófoki amatőr csapatok mérkőzései
18-19,30-ig Balatell VIS SC-IFOR válogatott mérkőzés

December 30. - a labdarúgás napja

9-13 óráig siófoki általános iskolák válogatott csapatainak villámtornája,
"Góliát" csapatok villámtornája
13,30-16,30-ig siófoki amatőr csapatok találkozója
17-18 óráig Siófoki Bányász SE - vendégcsapat villámtalálkozó

December 31. - pezsgőfúvás

10 órától nevezés a Víztoronyban (nevezési díj nincs)
11 órakor Rajt a Víztorony előtt, útvonal: Fő u., Dózsa Gy. u., Révész G. u., Klapka Gy. u., Fő u. - cél a Víztoronynál
(A programok részleteiről Profánka Áttilnál lehet érdeklődni a 84/313-100 és a 06/20/459-841-es telefonszámokon.)

Tenisz-sátor



Ilyen még nem volt Siófokon! Novemberben rövid idő alatt felállította a Siófoki Spartacus SE szakosztálya a Marx-téri pályán azt a sátorot, amely télen is lehetőséget biztosít az utánpótlásnak, versenyzőknek és amatőröknek a teniszezésre. A sátor fűtött, és a salakhoz szokott lábának sem kell műanyag, vagy kemény talajhoz alkalmazkodniuk, hisz a pálya salakja ugyanaz, amin eddig is játszottak. Az örömet tovább fokozza, hogy a sátor alatt nem csak egy, hanem kettő tenispályán játszhatnak a sportolni szándékozók, valamint az öltözőt, zuhanyzót is használhatják a teniszezők.

Közös megegyezés után - közös irányítás Cseresznyés, Kuzmin, Zsarkov

Közös megegyezés történt az elmúlt héten a siófoki kosarasoknál. A Balatell VIS SC vezetése és Tatár István vezető edző jutott egyezsre a folytatást illetően. A klub ezt Tatár nélkül képzelte el, az edző pedig bólintott. Ha így történt, ha nem, ez a hivatalos verzió. Az új tréner pedig Cseresznyés Ferenc.

Ja, és Viktor Kuzmin. A sorrend persze fontos, az egykori orosz kosárlabdázó csak a "kettes számú" edző - noha a kispadról egyértelműen ő irányít, ahogy ezt a Batta KE elleni szombati rangadón láthattuk.

Ha az eddig leirtak esetleg nem egészen világosak, néhány olvasónak, akkor nekik elárulom: számomra sem.

Maradjunk csak a gárda szereplésének röpké értékelésénél, hiszen a számok önmagukért beszélnek. Tény: a Balatell az A-csoportba jutás szándékával vágott neki a bajnokságnak. Most, az alapszakasz vége előtt egy fordulóval éppen hogy jobb, mint



Három fős stáb irányítja a jövőben a siófoki kosárlabda csapatot. Felvételi linkön balról Viktor Kuzmin és Cseresznyés Ferenc edzők, valamint Viktor Zsarkov szakmai tanácsadó.

50 százalékos a mérleg: 7 győzelem és 6 vereség.

A 4. hely persze biztosítva van, ezzel együtt a rájátszás lehetősége. Ide a siófokiak is magukkal viszik majd a másik három, rájátszásba jutó csapat elleni eredményüket. Ezek szerint két győzelmet és négy vereséget, ez viszont már rosszabb, mint 50 százalék. A feladat tehát most már több, mint nehéz. Ilyen kiindulási alapról bravúr lenne a továbblépés. Az tehát megállapítható, hogy Godenáké eddig el-

maradtak a várakozástól. Az edzőcsere logikus lépés volt, s majd a folytatás válaszol arra, hogy jó döntés volt-e. Mindenesetre Viktor Kuzmin, a kosárlabdapályák triplagyárosa - edzőként Siófokon debütál - azt mondta a Batta KE-elleni, vereséggel végződött meccs után: keveset tudtak együtt dolgozni, de már teljesen máséket mozogtak a Balatell-fiúk, mint korábban. Türelem, mert jönnek majd az eredmények is. Így legyen!

f-i

Sportbál: februárban

Az idei télen is megrendezik Siófokon a sportolók bálját. Az eseményre 1997. február 22-én kerül majd sor, a Hotel Ezüstpartban.

Újra: Balatoni Városok Tornája

A hagyományoknak megfelelően január és február hónapban sor kerül a Balatoni Városok Tornájára. A nyolc tóparti nagytelepülés sportvetélkedőjében a labdarúgók, kézilabdázók, asztaliteniszezők, sakkozók és tekézők mérkőzésekkel és tevékenységekkel. Amennyiben elegendő jelentkező lesz, idén a kosarasok is pályára lépnek.

Kovács Balázs a harmadik

Az V. Gyermek és Ifjúsági Karate Világ Kupán (5. kyu felett) a 10 éves siófoki Kovács Balázs kata egyéniben III. helyezést ért el.

Tik-Tak Kupa

Vajon megvédi-e Balatonszárszó a tavalyi elsőségét? Ez (is) a kérdés a negyedik alkalommal megrendezésre kerülő siófoki teremtorán, amelyen - mint Gáspár István főszervezőtől megtudtuk - újból résztvehetnek amatőr és igazolt játékosok, csapatok egyaránt. A küzdelmekre ugyan csak január 18., 25., és február 1-2-án kerül sor, de a nevezéseket a szervezők már most gyűjtik. Összesen 16 együttes nevezését fogadják el. Bővebb információt és nevezési lapokat az érdeklődők Siófokon, a Hock János közben, a főszponzornál, Vajda János óránál kaphatnak.

Teherhajózók

Novembereleje, a balatoni hajózás szezonja lassan lejár. Egy-egy komp szeli csak át a Balatont a ritkított menetrend szerint. Ez



akár egy rövidhír is lehetne az újság hasábjain, de feltehetjük a kérdést: mi van a tó szürke emenciáival, a teherhajózással? Ők a nyári szezon végétől hajóznak az első igazi jégig, és az olvadástartól május közepéig dolgozhatnak újra. Néha csak egy kis pontnak látszanak a partról, s lassú járat esetén késő este van, mire kiköthetnek valamelyik álmáshelyükön.

Keveset tudunk róluk, holott nélkülük új kikötő vagy partvédelem nem készülhetne. Legtöbbször követ hordanak, elvéve akad más szállítást is.

Vendéglátóm, Dobos István, az Oriás Line cég vezetője azzal kezdte a pártaértekről: "Itt nem elég a hajózási ismeret, ide mederismeret, és a Balaton minden egyes partkiszögellésének, nádasának ismerete is szükséges." A boglári kikötőbe indulás előtt a gépész mindent ellenőrzött a hajón. Gyönyörű napsütés, nagyon erős nyugati szél. A vontatóhajó

igyekecsünk, ott várnak rák a kövel megrakott uszályok. Az ott dolgozó kormányosok először az időjárást szidják. Elmesélik, mi-

Indulás! - adja ki a parancsot a kapitány. Először az egyik uszályt kötik a vontatóhoz, a "sleppel", majd a másikat szorosan rögzítik az elsőhöz. Nagy odafigyelést igényel, mert korlát nélkül kell az uszály szélén szelben, esőben, fagyban, ködben drótkötelekkel közlekedni.

Vontatás. Mindenki elfoglalja a helyét a kormányoknál (az uszályokat is irányítani kell) és kezdődhet a monoton 6 órás út Siófokig. Terhek alatt lassúbb a haladás. Anekdotázás, hajósviccek, tréfák. Ezzel ütök el az időt a szükséges ellenőrzések mellett. Velünk tart a Balaton egyik jó ismerője, Lidit László tengerészvitorlamester. Nyugdíjazása után is szívesen hajózik még hobbi-ból, segít a hajó tulajdonosának, a kapitánynak. A beszélgetés a cég kezdeti nehézségeire is terelődik. Dobos úr 1994-ben



időket idéznék: kézzel, csáklával mozgatják az uszályokat a rakodó alatt.

Utána ebédre invitálnak, uszályonfőtt lencseleves és krumpolisztésza a menü. Kis kabinjukban óriási rend fogad bennünket,

alapította az Oriás Line-t. Eleinte bürokratikus és pénzügyi nehézségekkel kellett megküzdnie. '95-ben tudott igazán fejlődni, megvette jelenlegi hajóját és még egy uszályt. Segítségét igazán csak régi munkahelyétől, s annak vezetőitől, a vízügyesektől kapott. Ők úgy tartották, nem egymás ellen, hanem együttműködve kell a Balatonon a Balatonért dolgozni. Jelenleg konkurencia még nemigen jelentkezik, a Mahart jobbra csak kikötőfenntartásokat végez. Beszélgetés közben észre sem vettük, hogy besötétedett. Ettől a pillanattól kezdve mindannyian a radart figyeljük. Nagyon fontos szerkezet, az éjszakai hajózás-hoz nélkülözhetetlen. Néha a reflektorokat is fel kell kapcsolni, ha horgászveszélyes vizeken járunk. A zord hideg miatt nem sokan vannak, így zavartalanul közlekedhetünk. A többszáz tonnányi teherrel nem könnyű manőverezni. Este 8 óra körül érünk a siófoki kikötőhöz. Könynyedén behajózunk a jól kivilágított mólók öblébe. Leasztyák az uszályokat, hogy lassan a kikötőhely mellé ússzanak. Egy kis hiba csúszik a számításhoz, ma ugyanis kinyitották a Sió-zsilipet s az áramlás el kezd sodorni az összekötött uszályokat. A kapitány azonban rutinosan oldja meg a feladatot: hirtelen forduló után újra felkötik a terhet és szép lassan a part felé vontatják. Kikötöttünk. A nehéz nap után a hajón dolgozók még egyszer ellenőrzik a köteleket, a gépházat és kiszállás közben a másnapi kirakodásról beszélgetnek.

Halász Gábor

Kötcse: Csipkerózsika faluja



Persze, hogy nem járt erre Csipkerózsika, nem is azért írom ezt a címbe. Hogy mégis van hasonlóság Kötcse és a mesebeli királykisasszony évszázados álma között, arra bizonyosság az eltelt évtizedek sora. Amelyek megpecsételték ennek a jobb sorsra érdemes, s egykor szebb napokat megélt településnek a sorsát.

Kötcse hatalmas hagyományokkal rendelkezik. Ekes bizonyított menderre az az "apró" kis falutörténet is, amelyet idén adtak ki igényes kivitelben, kemény kötéssel, "mindössze" 872 oldalon. E hatalmas archívum felőleli a település múltját, miként vált az egykor csaknem kétezer

ban a telefonhálózat, valamennyi utcát sikerült portalánítani, felújították a kultúrházat, az óvodát, iskolát... sőt az iskolánál egy



felé, s talán hasznosítani lehetne a Kötcse és Nagycsepely közti 11 hektáros víztározót is - jöllehet ez magántulajdonban van. Emellett a falusi turizmusban is akadnak kihasználatlan lehetőségek, nem beszélve arról, hogy például Kötcsen már mintegy 25 ház német tulajdonos...

Mindezekkel talán sikerülne megállítanunk a falu legnagyobb "zuhanóröplését", az előregetést, s a fiatalok is jobban megtalálhatnák itt helyben számításukat.

Gyarmati László



elkes körzetközpontból mára alig 650 fős kistépel.

No, de ilyenkor, karácsony táján nem a "búsuló-magyaros" nosztalgizáson van a sor. Hanem - miként azt a címben is jeleztem - inkább annak bemutatásán, miként is ébred lassan fel "csipkerózsika-álmából" a község.

Dr. Feledy Gyula polgármester büszkén mesélheti: az utóbbi években azért történtek olyan jelentős fejlesztések a faluban, amelyekre méltán lehetnek büszkék a kötcseiek. Kiépült a falu-



Siófoki Hírek

A város és környékének lapja
Megjelenik minden hónap második és negyedik csütörtökén

Főszerkesztő: Gyarmati László

Szerkesztő: Vízbor Margó

Számitógépes szerkesztés: Bérces Tamás

Szerkesztőség: 8600 Siófok, Bathány u. 17/L/Fax: 313-346

Kiadja a Siófoki Polgármesteri Hivatal.

Feladás kiadó: Siófok város polgármestere

Ügyfélfogadás: 9-12,30 óráig, pénteken 9-12 óráig.

Készíti: Vörösmarty Nyomda Rt. Székesfehérvár 1340784

Feladás vezető: Papp Károly elnök-igazgató. HU ISSN 0238-8588



E helyütt állt a jászol...



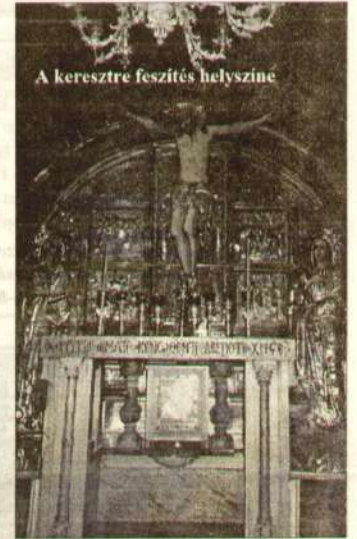
A hegyi beszéd temploma



...betőltről, ahonnan a karácsonyi misét a világ ezernyi tájára sugározza a TV



Betlehem, a születés temploma - kívülről...



A keresztre feszítés helyszíne

Vajon van-e olyan hívő (sőt akár "hitetlen") ember, ki ne szeretne - életében legalább egyszer - eljutni a "Szent Földre", Jézus születésének, életének helyszíneire, a bibliai csodák földjére, az emberiség egyik alapvető történelmi-kulturális fellegvárába, Izraelbe? S aki eljutott ide, az

soha nem tapasztalt érzéssel, csodával határos lelkülettel találja magát szembe. Megdöbben attól a levegőtől, amely legendákkal lengi körül, látja a "Názáretit" sétálni a tenger vizén, keresztelni a Jordán folyóban, embertömegnek prédikálni a "hegyi beszéd" helyén, vagy épp...

- alig pár utcányira a "Siratófaltól" - súlyos kereszttel a hátán vonszolni magát fölfelé a Via Dolorosán, a szenvedések útján.

Felvételeink a "Szent Földön" készültek, s ilyenkor, Karácsony táján egy villanást szeretnének csak felidézni a "csodából".



Amerre Jézus vitte a keresztet



Dávid templomának tornya



Jeruzsálem kapujában



Fölfelé a szenvedések útján...



Parányi porszemek; emberek a Siratófalnál



TELEPÜLSÉGAZDALKODÁSI RT.
Siófok, 70-es út 110. km Tel/Fax: 84/310-345

ZÖLDFOK
KERTÉSZET - FAISKOLA - KERESKEDELM

Cserépes és vágott virágok díszfaiskolaikuk, virágföldek, kerttervezés - építés - fenntartás
Virágüzletek:
Siófok, Szabadság tér 4. Tel: 310-816
Siófok, Üzletek Háza Tel: 312-570
Siófok, Széchenyi u. Tel: 314-024
Siófok, 70-es út 110 km Tel: 310-345

BALATONI HALÁSZATI
1899
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
SIÓFOK

**BALATONI HALÁSZATI
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG**
8600 Siófok, Horgony u. 1.
Telefon: 84/310-190, telefax: 310-180

**KAPOS
VOLAN Rt.**

Területi Igazgatóság
Siófok,
Bajcsy-Zs.u. 209.
Tel/fax: 84/311-244

Vállaljuk: autóbuszok, tehergépkocsi, rakodógépek javítását, műszaki vizsgára felőkészítést és helyszínen történő vizsgáztatását; járművek tárolását. Gázolaj és motorolaj értékesítést. Vállalkozók figyelmébe ajánljuk autóbuszaink külső felületét reklám céljára!



VIS International Hungary
Piacutatói és Kereskedelmi Kft.
8600 Siófok Vah. István u. 27.
E-mail: visint@mail.datanet.hu

- Számítógépek és perifériák eladása, garanciális és garancián túli javítása, karbantartása
- Telefonok, faxok forgalmazása, javítása
- Szkennelés, bérreljárás A/0-ás méretig
- Teljeskörű INTERNET szolgáltatás, olvasóteremmel
Tel/fax: 84/312-213, 310-685



Dunántúli
Regionális
Vízmű Rt.

8600 Siófok,
Tanácsház u. 7.
T.: 84/311-000

Balla Kerékpár Üzlet és Szerviz



Siófok, Bajcsy-Zs. u. 16.
Telefon: 84/312-985
Nyitva tartás:
9-12 és 14-18 óráig
szombaton: 9-13 óráig
szünnap: szerda és vasárnap

Kerékpárok, tartozékok, alkatrészek nagy választékával és mindenféle kerékpár javításával várjuk kedves vásárlóinkat 1996-ban is!



Siófok,
Dózsa Gy. út 25.
Tel: 84/316-200



Telefon:
84/316-200

Nyitva: hétfő-péntek: 9-18 óráig
szombaton: 9-13 óráig



Burkolóanyagok Szaküzlete

- Szőnyegpadló
- Műanyagpadló
- Parketták
- Lambériák
- Parafa
- Mennyezetburkolatok
- Műbőr, műfü
- Gumiszőnyeg
- Önterülő műgyanta

Siófok, Szűcs M. u. 4.
Tel: 84/315-444
Nyitva: 8-12 és
13-17 óráig,
szombaton: 8-12 óráig

Január

1 Sz. Újvár, Fruzsina
2 Cs. Ábel
3 P. Genovéva
4 Sz. Titusz, Leona
5 V. Simon
6 H. Boldizsár
7 K. Attila, Ramona
8 Sz. Gyöngyvér
9 Cs. Marcell
10 P. Melánia
11 Sz. Agneta
12 V. Ernő
13 H. Veronika
14 K. Bódog
15 Sz. Lőrinc, Loránd
16 Cs. Gusztáv
17 P. Antal, Antónia
18 Sz. Piroksa
19 V. Sára, Mária
20 H. Fábrián, Sebestyén
21 K. Ágnes
22 Sz. Vince, Artúr
23 Cs. Zselma, Rajmund
24 P. Tímót
25 Sz. Pál
26 V. Vanda, Paula
27 H. Angelika
28 K. Károly, Karola
29 Sz. Adél
30 Cs. Martina, Gerda
31 P. Marcella

Február

1 Sz. Ignác
2 V. Karolina, Aida
3 H. Balázs
4 K. Róbert, Csenge
5 Sz. Ágota, Ingrid
6 Cs. Dorottya, Dóra
7 P. Tódr, Rómeo
8 Sz. Anika
9 V. Abigél, Alex
10 H. Elvira
11 K. Bertold, Marietta
12 Sz. Livia, Lida
13 Cs. Ella, Linda
14 P. Bálint, Valentin
15 Sz. Kolos, Georgina
16 V. Julianna, Lilla
17 H. Dorát
18 K. Bernadett
19 Sz. Zsuzsanna
20 Cs. Aladár, Almon
21 P. Eleonóra
22 Sz. Gerzson
23 V. Alfréd
24 H. Mátyás
25 K. Géza
26 Sz. Edina
27 Cs. Ákos, Bátor
28 P. Elemér
29 Sz. Augustina
30 V. Húsvét, Zalán
31 H. Húsvét, Árpád

Március

1 Sz. Albin
2 V. Lujza
3 H. Kornélia
4 K. Kázmér
5 Sz. Adorján, Adrián
6 Cs. Leonóra, Inez
7 P. Tamás
8 Sz. Zoltán
9 V. Franciska, Panni
10 H. Ildikó
11 K. Szilárd
12 Sz. Gergely
13 Cs. Krisztina, Ajtong
14 P. Mátild
15 Sz. Nemzeti ünnep
16 V. Henrietta
17 H. Gertrúd, Patrik
18 K. Sándor, Ede
19 Sz. József, Bánk
20 Cs. Klaudia
21 P. Benedek
22 Sz. Beáta, Izolda
23 V. Ernőke
24 H. Gábor, Karina
25 K. Irén, Irise
26 Sz. Emánuel
27 Cs. Hajnalka
28 P. GEDEON, Johanna
29 Sz. Augustina
30 V. Húsvét, Zalán
31 H. Húsvét, Árpád

Április

1 K. Hugó
2 Sz. Áron
3 Cs. Buda, Richárd
4 P. Lázló
5 Sz. Vince
6 V. Vilmos, Bőrtorka
7 H. Herman
8 K. Dániel
9 Sz. Erhard
10 Cs. Zsolt
11 P. Ariel, Ló
12 Sz. Gyula
13 V. Ida
14 H. Tibor
15 K. Anasztázia, Tas
16 Sz. Csongor
17 Cs. Rudolf
18 P. Andrea, Ilma
19 Sz. Emma
20 V. Tivadar
21 H. Konrád
22 K. Csilla, Noémi
23 Sz. Béla
24 Cs. György
25 P. Márk
26 Sz. Ervin
27 V. Zita
28 H. Valéria
29 K. Péter
30 Sz. Katalin, Kitti
31 Sz. Angéla, Petronella

Május

1 Cs. A munka ünnepe
2 P. Zsigmond
3 Sz. Tímea, Inna
4 V. Mária, Flórián
5 H. György
6 K. Ivet, Frida
7 Sz. Gizella
8 Cs. Mária
9 P. Gergely
10 Sz. Armin, Pálma
11 V. Ferenc
12 H. Pongrácz
13 K. Szervác, Imola
14 Sz. Bonifác
15 Cs. Zsófia, Szonja
16 P. Mózes, Botond
17 Sz. Puzsák
18 V. Pál, Alexandra
19 H. Pál, Milán
20 K. Bernát, Felicia
21 Sz. Konstantin
22 Cs. Júlia, Rita
23 P. Dező
24 Sz. Eszter, Eliza
25 V. Orbán
26 H. Fülöp, Evelin
27 K. Hella
28 Sz. Emil Csárd
29 Cs. Magdolna
30 P. Janka, Zsannett
31 Sz. Angéla, Petronella

Június

1 V. Tünde
2 H. Kármán, Anita
3 K. Klórid
4 Sz. Balázs
5 Cs. Fátima
6 P. Norbert, Cintia
7 Sz. Róbert
8 V. Medárd
9 H. Félix
10 K. Margit, Gréta
11 Sz. Barnabás
12 Cs. Villó
13 P. Antal, Anett
14 Sz. Vazul
15 V. Jolán, Vid
16 H. Justin
17 K. Laura, Alida
18 Sz. Arnold, Levente
19 Cs. György
20 P. Rafael
21 Sz. Alajos, Leila
22 V. Paulina
23 H. Zoltán
24 K. Iván
25 Sz. Vilmos
26 Cs. János, Pál
27 P. László
28 Sz. Levente, Irén
29 V. Péter, Pál
30 H. Pál



Marathon Sportáruház

- sportszerek
- sportruházat
- védőfelszerelések

Siófok, Fő u. 43. Tel: 84/310-943
EGÉSZ ÉVBEN NYITVA!



MEZŐBANK RT

Mezőbank Rt. Siófoki Fiókja
8600 Siófok, Szabadság tér 6.
Tel: 84/317-717, 315-299, fax: 84/317-777

Csarnok-Piac Kereskedelmi, Fenntartó és Hasznosító Kft.

8600 Siófok, Somogyi-Bacsó u. 2.
Telefon: 84/311-618 Tel. & fax: 84/311-679;
Siófok-Kiliti vásártér: 84/322-418

150 ÉVES A BALATONI HAJÓZÁS

BALATONI HAJÓZÁSI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

8600 Siófok,
Krúdy sétány 2. T.: 312-144



Dunántúli Regionális Vízmű
Gépészeti Üzemigazgatóság
Siófok, Balatonszéplak-alsó
Töközi bejáró
T. & fax: 84/350-737



FLAMINGO KFT.
8600 Siófok, Fő u. 242.
Tel: 84/312-608,
84/311-348
Tel & fax: 84/313-335



Fuvarozó és Szervező Kft. Siófok, MÁV
Kereskedelmi Pályaudvar
Tel & fax: 84/313-922, tel: 84/311-061
(17,00-6,30-ig üzenetrögzítő)

Daru, fixplatós gépkocsik:

- téglafuvarozás,
- síttszállítás
- fel- és lerakással,
- költöztetés,
- daruzás.

Rakodógépek, billenős

- gépkocsik:
- sóder, homok, murva
- házhozszállítás,
- gabonaszállítás az ország
- egész területén,
- gépi földmunkák



Központ: Siófok, Batthyány u. 2/b.
T.: 84/313-111 Fax: 84/310-803
Főiroda: Siófok, Szabadság tér 6.
T.: 84/310-900 Fax: 84/310-009



SI-BUSZ

Siófok, Bajcsy-Zs. u. 209.
Telefon/fax: 84/315-951
Személyszállítás bel- és
külföldre - iskolának
kedvezmény.

Boldog új esztendőt kívánunk utazási partnereink-
nek, a Siófoki Hírek valamennyi olvasójának!
SZERETETTEL VÁRJUK LEENDŐ ÜGYFELEINKET!

KELLEMES KARÁCSONYI ÜNNEPEKET
ÉS BOLDOG ÚJ
ESZTENDŐT KÍVÁN A
MOL Rt.
KŐOLAJ- ÉS FÖLDGÁZSZÁLLÍTÁSI
ÜZLETÁG
MUNKATÁRSAINAK ÉS
SIÓFOK POLGÁRAINAK



Ötvösműhely:
8600 Siófok, Bajcsy-Zs.u. 110.
Tel/fax: 84/318-059
Üzlet:
800 Székesfehérvár, Kossuth L. u. 2.
HOLDUDVAR
Tel: 22/313-482/3
8600 Siófok, Hock J. köz.2.
Tel/fax: 84/316-597

Tisztelettel Tamás Lóránt ötvösmester



**THERMO-SIÓ PANORÁMA
Ablakgyártó Kft.**

THERMO-SIÓ KFT. által gyártott nyílászárók a PANO-
RÁMA rendszerhez tartoznak.

Anyaga: ütésálló, kemény PVC, többkamrás kivitelben légkamrá-
ban elhelyezett acélbetét merevítéssel, hőhidmentes kivitelben, kiváló
hő- és hangszigeteléssel, színválasztékkal.

Termékválaszték: modul, egyedi, íves, alakos kivitelben, fűtő, bukó-
nyíló, bukó-toló és harmonika funkciókkal, bejárati ajtó választékkal.
Nyílászárók többpontos záródását korszerű Bilstein Aubi 300-as és
a GU vasalatok biztosítják. Üvegezés 4-16-4 mm HP Float, háromré-
tegű, biztonsági, reflexiós, golyóálló, dekoratív légrés közötti elosz-
tással megrendelői igénynek megfelelően.

A THERMO-SIÓ KFT. a leendő vásárlóinál közreműködik felmér-
ésben, tervezésben, a termék szakszerű elhelyezésében és szervizelő-
sében.

Bővebb információ
és megrendelés:

THERMO-SIÓ KFT.
8600 Siófok,
Fő u. 254.
Tel: 84/312-127
Fax: 84/312-127



Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December
1 K Tibamér, Annamária	1 P Boglárka	1 H Egyed, Egon	1 Sz Malvin	1 Sz Marianna	1 H Elza
2 Sz Ottó	2 Sz Lehel	2 K Rebeka, Dorina	2 Cs Petra	2 V Achilles	2 K Melinda, Vivien
3 Cs Kornél, soma	3 V Hemina	3 Sz Hilda	3 P Helga	3 H Győző	3 Sz Ferenc, Olivia
4 P Ulrik	4 H Donatikus, Dominika	4 Cs Rozália	4 Sz Ferenc	4 K Károly	4 Cs, Borbália, Barbara
5 Sz Emese, Sarolta	5 K Krisztina	5 P Viktor, Lőrinc	5 V Aurél	5 szeda Inre	5 P Vilma
6 V Csaba	6 Sz Berta, Bettina	6 Sz Zakariás	6 H Brúnó, Renáta	6 Cs Lénárd	6 Sz Miklós
7 H Apollónia	7 Cs Ibolya	7 V Regina	7 K Anália	7 P Rezső	7 V Ambrus
8 K Ellák	8 P László	8 H Mária, Adrienn	8 Sz Koppány	8 Sz Zsombor	8 H Mária
9 Sz Lukács	9 Sz Emődi	9 K Ádám	9 Cs Dénes	9 V Tivadar	9 K Nándor
10 Cs Amália	10 V Lőrinc	10 Sz Nikolett, Hunor	10 P Gedeon	10 H Réka	10 Sz Judit
11 P Nóra, Lili	11 H Zsuzsanna, Tibor	11 Cs Teodóra	11 Sz Brigitta	11 K Márton	11 Cs Árpád
12 Sz Izabella, Dóra	12 K Klára	12 P Mária	12 V Miska	12 Sz János, Renátó	12 P Gabriella
13 V Jenő	13 Sz Jolán	13 Sz Kornél	13 H Kálmán, Ede	13 Cs Szilvia	13 Sz Luca, Otília
14 H Őrs, Stella	14 Cs Marcell	14 V Szeréna, Rosina	14 K Helén	14 P Alíz	14 V Szilárd
15 K Henrik, Roland	15 P Mária	15 H Enikő, Melitta	15 Sz Teréz	15 Sz Albert, Lipót	15 H Valér
16 Sz Valter	16 Sz Ábrahám	16 K Edit	16 Cs Gábor	16 V Ödön	16 K Etelka, Aletta
17 Cs Endre, Eick	17 V Jácint	17 Sz Zsófia	17 P Hedvig	17 H Hortenzia, Gergő	17 Sz László, Olimpia
18 P Frigyes	18 H Ilona	18 Cs Diána	18 Sz Lukács	18 K Jenő	18 Cs Augustin
19 Sz Emília	19 K Huba	19 P Vilhelmina	19 V Nándor	19 Sz Ernőbet	19 P Viola
20 V Illés	20 Sz Ábrahám, János	20 Sz Friderika	20 H Vendel	20 Cs Jolán	20 Sz Teofil
21 H Dániel, Danijella	21 Cs Sándor, Hajna	21 V Máté, Mirella	21 K Orsolya	21 P Olivér	21 V Tamás
22 K Magdolna	22 P Moryhart, Mirjam	22 H Mária	22 Sz Előd	22 Sz Cecília	22 H Zénó
23 Sz László	23 Sz Bence	23 K Tekla	23 Cs Nemzet, Imre	23 V Klementin	23 K Viktória
24 Cs Kinga, Kincso	24 V Bertalan	24 Sz Gellért, Mercédesz	24 P Salamon	24 H Emma	24 Sz Ádám, Éva
25 P, Kristóf, Jakab	25 H Lajos, Patrícia	25 Cs Eufrozina, Kende	25 Sz Blanka, Bianka	25 K Katalin	25 Cs Karácsony, Eszter
26 Sz Anna, Anikó	26 K István	26 P Juszina	26 V Dömötör	26 Sz Virág	26 P Karácsony, István
27 V Olga, Lilianna	27 Sz Gábor	27 Sz Adalbert	27 H Szabina	27 Cs Virgil	27 Sz János
28 H Szabolcs	28 Cs Ágoston	28 V Vencel	28 K Simon, Szimonetta	28 P Stefánia	28 V Kamilla
29 K Márta, Flóra	29 P Beatrix, Erna	29 H Mihály	29 Sz Nárcisz	29 Sz Taksony	29 H Tamás, Tamara
30 Sz Judit, Xénia	30 Sz Rózsa	30 K Jeromos	30 Cs Alfréd	30 V András, Andor	30 K Dávid
31 Cs Oszkár	31 V Erika, Bella		31 P Farkas		31 Sz Szilveszter



BALATEL

Telekommunikációs Szolgáltató Rt.
8600 Siófok, Somogyi-Bacsó u. 4.
Telefon: 84/312-329
Telefax: 84/311-124



**Siómente Renault
Közlekedési Kft.**
8600 Siófok, Fő u. 264.
T.: 84/313-722,
313-550

RENAULT
ÉLMÉNY VELE ÉLNI



Siófok: 84/311-005, 30/460-219
Balatonlelle: 30/460-220

Készbeton keverékek, szállítás, építési főanyagok

**BORSÁNYI AUTÓALKATRÉSZ
NAGYKERESKEDÉS**

8601 Siófok, Petőfi S. u. 30.
Tel: 84/322-813



TELEPÜLÉSGAZDÁLKODÁSI Rt.

8600 Siófok,
Mártírok u. 5. Pf: 47.
Telefon/fax: 313-144,
telex: 224 021

"A tiszta, szép környezet szolgálatában"



EGZOTIKUS LAST MINUTE AJÁNLATUNK!

Külföldi városlátogató programok:

London, Róma, Kairó, New York

Róma 4 nap repülővel; elhelyezés 3 csillagos szállodában, kétágyas fürdőszobás szobákban, félpanziós ellátással:

Részvételi díj: 72.900,- Ft/fő

Optimal Travel Siófok, Szabadság tér 2. Tel: 310-175



VIS International Hungary
Pacskutatási és Kereskedelmi Kft.
8600 Siófok Vak Botyán u. 27.
E-mail: visint@mail.datanet.hu

DataNet-Internet-Partner
Tel./Fax: 84/312-213, 310-685

Cégek, vállalkozások, vállalatok, utazási irodák figyelmébe!
Helyezze el reklámanyagát az INTERNET-en a VIS Kft. siófoki WWW szerverén!

A WEB oldalakat igény szerint megtervezzük, elkészítjük, karbantartjuk.

Karácsonyi meglepetésként a hirdetés felmutatója 50 %-os kedvezménnyel veheti igénybe INTERNET olvasótermünk szolgáltatásait!

További információk a NET-en, <http://www.siofok.com>

VENTO ZAFIR CENTER DOMINO

A Zafir Center 1996. december 6-i

sorsolásának nyertesei:

III. 10.000,- Ft-os vásárlási utalvány:

Kilyinger Gábor, Balatonszörzső, Madách u. 10.

II. 15.000,- Ft-os vásárlási utalvány:

Lipcei Flóra, Siófok, Balaton u. 1/a.

I. 20.000,- Ft értékű vásárlási utalvány:

Gáspár Alida, Siófok, Fürst Sándor u. 33.

Minden kedves vásárlónknak kellemes ünnepeket és boldog új évet kívánunk!



KARÁCSONYI AKCIÓ A TNT-nél!

Ékszerüzletünk a Hock J. köz 2. sz.

alatt várja kedves vásárlóit.

Ha 15.000 Ft felett nálunk vásárol,

ráadásként (Bronzvasárnaptól)

egy kis aranytárggyal kedveskedünk.

Ötvösműhelyünk a Bajcsy-Zs. u. 110. sz. alatt várja megrendelőit.

A karácsonyi megrendelők között (november 11-től) műhelyünkben kiállított 25.000 Ft értékű gyűrűt sorsolunk ki december 23-án, 16 órakor.



84/351-153

telinformix
szakmai tudakozó

KILÓS EDÉNYVÁSÁR

Bonyhádi Zománc Áruházzal termékeiből Siófokon,

a Hernyó Üzletház emeletén, a Fonott áru üzletben

zománcos edény 540 Ft/kg teflon edény 780 Ft/kg

Minden kedves vevőt szeretettel várunk.

Tel: 315-295

FRIESZ JÓZSEF
gumijavító és gumiarú
készítő mester

ZAMÁRDI

Nyitva: 7-től 17 óráig

Autógumi minden típusra

NIVA ÉS KISTEHER GUMIK NAGY
VÁLASZTÉKBAN!

SPORT ÉS ESŐGUMIK

Semperit, Michelin,
Uniroyal, Barum
Yokohama, Toyo

Continental®



Telefon: 84/348-883

A siófoki Nagystrandon és
az újhelyi strandon üzletek,
üzlethelyiségek az

1997. évi szezonra kiadók.

Lehetőség van egyes üzletek esetében hosszú távú
bérleti szerződésre és hosszú távú bérleti jog
megszerzésére is.

Érdeklődni lehet a Balaton-parti Kft.-nél (Siófok,
Petőfi sétány 3.) személyesen,
vagy a 310-327-es telefonon.

Indonéz bambusznád bútorok
ingyenes kivitelben, kézi munkával

a Rattan Bútorház-ból

ÓRIÁSI VÁLASZTÉK!

ülőgarnitúrák

étkezők

hálószoba garnitúrák

komódok

kiegészítők



Varázsoljon tavaszt télen is az otthonába!

8600 Siófok, Kele u. 5/6.

(A református templommal szemben.)

Tel: 06-30/576-017



Burkolóanyagok Szaküzlete

75 féle PVC padló
33 féle szőnyegpadló
szőnyegszegés a
helyszínen

Siófok, Szűcs M. u. 4.
Tel: 84/315-444
Nyitva: 8-12 és 13-17 óráig
szombaton: 8-12 óráig

- Szőnyegpadló
- Műanyagpadló
- Parketták
- Lambériák
- Parafa
- Mennyezetburkolatok
- Műbőr, műfü
- Gumiszőnyeg
- Önterülő műgyanta
- Szennyesapda méterben is kapható

"Hummel" hetek a Marathonban!

Bemutatkozik a márka Siófokon! Jöjjen el üzletünkbe, ismerkedjen meg vele, s ha megetszik valamelyik megélt vagy jackie, most a legújabb kollekció db-jaiból 10 % engedménnyel vásárolhat!

-Moreno micro melegítő	19.250,- Ft	17.350,- Ft
-Decade micro melegítő	18.590,- Ft	16.700,- Ft
-Turner mico melegítő	10.950,- Ft	9.850,- Ft
-Cleveland pamut szett	9.375,- Ft	8.400,- Ft
-Pamut jogging	16.250,- Ft	14.600,- Ft
-Gyermek pamut jogging (128-164)	15.000,- Ft	13.500,- Ft
-Gyermek pamut jogging	13.125,- Ft	11.800,- Ft
-Téli dzsekik	17.550,- Ft	15.800,- Ft
-Téli dzsekik	18.750,- Ft	16.900,- Ft
-Téli dzsekik (dupla)	23.750,- Ft	21.300,- Ft

Üzletünk kintakában megtekintheti a december 23-án kiadandó nyerezmenyek listáját!

Marathon Sportáruház

Cím: Siófok, Fő u. 43.

Telefon: 84/310-943



Ünnepi nagybevásárlásakor keresse fel a Sió Áruházat!

Óriási ajándék- és élelmiszer választékunkból kicsiknek és nagyoknak egyaránt választhatnak ünnepre és hétköznapra.

Ünnepi nyitva tartásunk:

december 15. Ezüstvasárnap ABC 7-től 13 óráig,
emelet 8-tól 13 óráig

december 22. Aranyvasárnap ABC 7-től 13 óráig,
emelet 8-tól 13 óráig

11 órakor törzsvásárlói ajándéksorsolás!

December 24-én, kedden - ABC 6-tól 15 óráig,
emelet 8-tól 13 óráig

december 25., 26. ZÁRVA

december 31-én kedden - ABC 6-tól 15 óráig,
emelet 8-tól 13 óráig

1997. január 1. ZÁRVA

1997. január 2-3-4. leltár

Nyitás: január 6-án

A többi napokon a szokásos nyitva tartással üzemelünk.
Minden kedves vásárlónknak megköszönve eddigi bizalmukat, sikeres vásárlást, békés karácsonyt és nagyon boldog új esztendőét kíván a Sió Áruház minden dolgozója.

**SZOLVESHETEREZZEN
A TÖREKI
NÁDAS ÉTTEREMBEN!**

zene - tánc - 2 fogásos vacsora

Érdeklődés és helyfoglalás:
84/350-486

AZ AKCIÓ! FOLYTATÓDIK DECEMBER 30-ig!

PVC 0,7-es 2 m-es 590Ft helyett 490Ft/m2

3-4 m széles PVC 1290Ft helyett 1190Ft/m2

File padlószőnyeg 399Ft helyett 340Ft/m2

(habosított hátú)

Astra 4-5 m padlószőnyeg 990Ft helyett 890Ft/m2

Fórum 4-5 m padlószőnyeg 1.690Ft helyett 1490Ft/m2

Fantasy 2x3 6.350Ft helyett 5.500Ft/m2

Díjtan - 20 km-en belül - házhozszállítás, szaktanácsadás, a nálunk vásárolt szőnyeg szegése.

8600 Siófok, Dózsa György u. 25. T:316-200

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig: 9-18 óráig,

szombaton: 9-13 óráig

